



**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**  
ЖЕНЕВА

## **КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ**

**Одиннадцатая сессия  
Женева, 25–28 июня 2007 г.**

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА 2008-2009 ГГ.**

*представлено Генеральным директором*

1. Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг. представляются на нынешней (одиннадцатой) сессии Комитета по программе и бюджету (КПБ) для рассмотрения в первом чтении в соответствии с новым механизмом, принятым государствами-членами на Ассамблеях в 2006 г. в отношении подготовки и принятия последующих мер по Программе и бюджету Организации.
2. Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг. подготовлены на основе Общих соображений Генерального директора от 27 ноября 2006 г. (документ WO/PBC/IM/3/06/3) и мнений, высказанных по ним на неофициальной сессии Комитета по программе и бюджету, состоявшейся 11-13 декабря 2006 г.
3. На следующей (двенадцатой) сессии КПБ, которая состоится 11-13 сентября 2007 г., будет проведено второе чтение и вынесена окончательная рекомендация для 43-й сессии Ассамблей (24 сентября-3 октября 2007 г.).
4. В этой связи внимание государств-членов обращается на то, что 30 июня 2007 г. должен быть представлен отчет о комплексной повсеместной оценке людских и финансовых ресурсов Организации (проводимой в настоящее время независимым внешним подрядчиком) и что он будет препровожден всем государствам-членам в июле 2007 г.
5. *Комитету по программе и бюджету предлагается высказать мнения и вынести рекомендации по предлагаемым Программе и бюджету на двухлетний период 2008-2009 гг., которые прилагаются к настоящему документу.*

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД  
2008-2009 ГГ.**



## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
<b>ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР – ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ</b>	9-15
Иновационная деятельность, интеллектуальная собственность и развитие	9
Стратегические цели	10
Концепция и структура программ	13
Финансовое положение Организации	14
<b>РЕЗЮМЕ БЮДЖЕТНЫХ ПРОГНОЗОВ</b>	17
<b>ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ БЮДЖЕТА</b>	19-43
<b>Прогнозируемые доходы</b>	19
Доходы в виде пошлин	20
РСТ	20
Мадрид	24
Гаага	28
Начисленные взносы государств-членов	31
Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству	31
Публикации	31
Финансовые инвестиции и другие различные поступления	31
Внебюджетные ресурсы	31
<b>Предлагаемые расходы на 2008-2009 гг.</b>	32
Предлагаемая численность персонала на 2008-2009 гг.	32
Предлагаемые расходы на персонал в 2008-2009 гг.	34
Предлагаемые расходы, не связанные с персоналом, в 2008-2009 гг.	39
Предлагаемое распределение ресурсов по программам	39
Предлагаемое распределение ресурсов между Союдами	41
Целевые показатели роста эффективности деятельности на двухлетний период 2008-2009 гг.	41
<b>Финансовое положение Организации в среднесрочной перспективе</b>	41
<b>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ВОИС</b>	45
<b>ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММЫ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К СТРАТЕГИЧЕСКИМ ЦЕЛЯМ</b>	47-158
<b>Стратегическая цель один: Содействие упрочению сбалансированной системы ИС и реализация ее потенциала в области развития</b>	48-66
Программа 1. Распространение информации среди публики и поддержание связей	48
Программа 2. Внешняя координация	52
Программа 3. Стратегическое использование ИС для целей развития	55
Программа 4. Использование авторского права в цифровой среде	61
Программа 5. Науки о жизни	64

<b>Стратегическая цель два:</b>	<b>Укрепление инфраструктуры, учреждений и людских ресурсов в области ИС</b>	67-87
Программа 6.	Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн, НРС	67
Программа 7.	Некоторые страны Европы и Азии	71
Программа 8.	Модернизация рабочих процедур учреждений ИС	74
Программа 9.	Коллективное управление авторским правом и смежными правами	78
Программа 10.	Защита ПИС	81
Программа 11.	Всемирная Академия ВОИС	84
<b>Стратегическая цель три:</b>	<b>Прогрессивное развитие международного права ИС</b>	88-100
Программа 12.	Патентное право	88
Программа 13.	Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний	91
Программа 14.	Авторское право и смежные права	94
Программа 15.	Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	96
<b>Стратегическая цель четыре:</b>	<b>Оказание качественных услуг в глобальных системах охраны ИС</b>	101-125
Программа 16.	Система РСТ	101
Программа 17.	Ассоциируемые патентные услуги	106
Программа 18.	Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы регистрации	110
Программа 19.	Патентная классификация и стандарты ВОИС в области ИС	116
Программа 20.	Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов	120
Программа 21.	Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в области доменных имен	123
<b>Стратегическая цель пять:</b>	<b>Повышение эффективности управления и процессов административной поддержки</b>	126-158
Программа 22.	Управление и руководство	126
Программа 23.	Управление ресурсами и контроль	129
Программа 24.	Внутренний надзор	133
Программа 25.	Управление людскими ресурсами	136
Программа 26.	Финансовые операции	140
Программа 27.	Информационные технологии	143
Программа 28.	Конференционные, лингвистические, типографские и архивные службы	146
Программа 29.	Служба эксплуатации зданий	149
Программа 30.	Служебные поездки и закупки	151
Программа 31.	Строительство нового здания	154
Программа 32.	Безопасность	157
<b>СВОДНЫЕ ДАННЫЕ ПО БЮДЖЕТУ</b>		159-164
Таблица I:	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. с разбивкой по статьям расходов	159

Таблица II: Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. с разбивкой по программам	160
Таблица III: Предлагаемые должности на 2008-2009 гг. с разбивкой по программам	161
Таблица IV: Ресурсы целевых фондов для потенциального использования в рамках программ в 2008-2009 гг.	162
Таблица V: Сметные расходы на 2008-2009 гг. по сектору РСТ, включая его долю в расходах на общее вспомогательное обслуживание	163
<b>ДАННЫЕ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ПРОГРАММАМ (1 - 32)</b>	165-196
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b>	197-210
Приложение I: Распределение доходов и расходов между Союзам в 2008-2009 гг.: Пересмотренная методика	197
Приложение I/1: Сводные финансовые показатели с разбивкой по Союзам	200
Приложение I/2: Доходы с разбивкой по Союзам	200
Приложение I/3: Предлагаемые бюджетные расходы с разбивкой по программам и Союзам	201
Приложение I/4: Предлагаемые бюджетные расходы с разбивкой по категориям расходов и Союзам	202
Приложение II: Показатели для системы РСТ	203
Приложение III: Целевые показатели роста эффективности в 2008-2009 гг. для Мадридской системы	209
Приложение IV: Целевые показатели роста эффективности в 2008-2009 гг. для отдельных административных областей	210
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ</b>	211-223
Дополнительное приложение А: Взносы государств-членов	213
Дополнительное приложение В: Определение бюджетных статей	217
Дополнительное приложение С: Формулы гибкости	220
Дополнительное приложение D: Сокращения, используемые в настоящем документе	221



## ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР – ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ

### Инновационная деятельность, интеллектуальная собственность и развитие

1. Сегодня, в эпоху растущей значимости знаний как средства достижения конкурентоспособности предприятиями и странами, инновационная деятельность и творчество признаются в качестве движущей силы экономического роста. Как никогда ранее, способность генерировать, распространять и использовать знания реально определяет возможность страны вести конкурентную борьбу на глобализированных рынках.

2. Главной заботой политиков является создание необходимых условий для привлечения инвестиций на цели осуществления инновационной деятельности, творчества и генерирования знаний. Для развития конкурентоспособной, динамичной и здоровой экономики требуется институциональная структура, способствующая созданию новых знаний и расширению возможностей промышленности по освоению и внедрению технологий и созданию новых товаров и услуг, отвечающих потребностям рынка.

3. Система интеллектуальной собственности является центральным элементом такой институциональной структуры и играет важнейшую роль в поощрении творчества, инновационной деятельности и передачи технологии. Она служит мощным стимулом к созданию изобретений и творческих произведений, а также их распространению и продуктивному использованию. Она способствует привлечению инвестиций в новые технические разработки и дифференциацию продукции и служит основой для развития технологических рынков.

4. Важнейшая задача ВОИС в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. – обеспечение формулирования и структурирования политики и систем ИС таким образом, чтобы они способствовали инновационной деятельности, творчеству и развитию во всех государствах-членах. Разработка политики в области ИС требует четкого понимания необходимости установления баланса между потребностями и озабоченностями различных заинтересованных сторон, включая владельцев, авторов и пользователей ИС. Успешное выполнение этой задачи зависит от способности эффективно решить ряд конкретных вопросов в следующем двухлетнем периоде. Эти вопросы, значение которых в последние годы постоянно растет, включают следующее:

(a) необходимость быстрого расширения возможностей государств-членов по эффективному использованию ИС в целях экономического, социального и культурного развития;

(b) необходимость оказания содействия государствам-членам в выработке политики в области ИС и укреплении учреждений ИС в соответствии с национальными планами развития и общегосударственными задачами;

(c) необходимость оказания содействия государствам-членам в использовании возможностей и гибкости, заложенных в международном режиме ИС;

(d) необходимость эффективного удовлетворения растущей потребности в повышении качества услуг, предоставляемых в рамках глобальных систем охраны интеллектуальной собственности, а также обеспечении их соответствия наивысшим стандартам;

(e) необходимость оказания содействия государствам-членам в выполнении ими своих обязательств по эффективной охране и защите прав интеллектуальной собственности; и

(f) необходимость обеспечения эффективного форума для быстрого формулирования сбалансированных норм и политики в области ИС, отражающих новые потребности.

5. Помимо этих задач системного характера существует также связанная с ними потребность укомплектования Организации квалифицированными кадрами, оснащения ее

информационно-техническими системами (ИТ) и, главное, внедрении передовой практики и современных средств управления, что позволило бы ей эффективно выполнять свой мандат.

### **Стратегические цели**

6. Для обеспечения выполнения вышеперечисленных задач все виды деятельности и мероприятия, предусматриваемые предлагаемыми Программой и бюджетом на 2008-2009 гг., сгруппированы под пятью стратегическими целями. Стратегические цели опираются на цели, сформулированные в документе, посвященном Программе и бюджету на двухлетний период 2006-2007 гг., в рамках долгосрочной стратегии Организации. Первые две цели были скорректированы, с тем чтобы сделать больший акцент на программах, которые четко ориентированы на задействование потенциала интеллектуальной собственности в целях развития, а также программах, которые направлены на укрепление инфраструктуры, учреждений и людских ресурсов в области ИС. Три другие цели остались без изменений, поскольку они по-прежнему отражают текущие задачи Организации.

#### ***Стратегическая цель один: Содействие упрочению сбалансированной системы ИС и реализация ее потенциала в области развития***

7. Основное внимание в рамках данной стратегической цели будет уделяться улучшению понимания политиками роли ИС и ее воздействия на процесс развития. Будут проводиться политические исследования, с тем чтобы дать возможность политикам принимать основанные на фактологических данных решения в области ИС и разъяснить им потенциальные последствия различных возможных политических решений в этой области. Организация будет оказывать содействие странам в обеспечении учета гибкости и различных общегосударственных задач при разработке стратегий, направленных на поощрение инновационной деятельности, творчества и передачи технологии. Будут предприниматься усилия по улучшению понимания системы ИС конкретными группами, включая новаторов, авторов, исследовательские учреждения, малые и средние предприятия и творческие отрасли, в целях расширения их возможностей по эффективному использованию этой системы сообразно своим особым потребностям.

8. Стратегия ВОИС в области распространения информации среди публики и поддержания связей будет направлена на создание новых и более дифференцированных информационных продуктов, отвечающих потребностям многочисленных партнеров, которые во все большей степени заинтересованы в улучшении понимания системы ИС и ее важнейшей роли в современной экономике. Будут налаживаться партнерские связи с широким кругом соответствующих заинтересованных сторон и будет укрепляться сотрудничество с учреждениями системы ООН.

9. Особый упор будет также сделан на изучении проблем в области авторского права в интерактивной среде и возможности использования потенциала в этой области, например применительно к управлению цифровыми правами (УЦП). Это будет включать рассмотрение того, каким образом новые бизнес-модели и технологии управления правами могут способствовать расширению доступа к цифровому контенту, включая информацию в сфере общественного достояния, с одной стороны, и стимулировать творчество и обеспечивать интересы владельцев и пользователей охраняемых материалов, с другой.

10. Важность надлежащего понимания роли ИС в области развития и отражения аспекта развития во всех программных областях ВОИС находилась в центре обсуждений в связи с разработкой Повестки дня ВОИС в области развития. Поскольку проблема ИС и развития выходит далеко за рамки какой-либо конкретной программы или стратегической цели, деятельность, связанная с разработкой Повестки дня в области развития, вновь отнесена к Стратегической цели один.

***Стратегическая цель два: Укрепление инфраструктуры, учреждений и людских ресурсов в области ИС***

11. Эффективность использования системы интеллектуальной собственности зависит от существования надлежащей институциональной структуры, поддерживающей эту систему. Под нею понимаются национальные законы, которые адаптированы к потребностям различных заинтересованных сторон, эффективное ведомство интеллектуальной собственности, организации коллективного управления правами, учреждения, занимающиеся защитой прав, и квалифицированные кадры, профессионально управляющие многочисленными взаимосвязанными компонентами системы интеллектуальной собственности. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. Организация будет уделять повышенное внимание созданию национального институционального потенциала в области ИС и инфраструктуры интеллектуальной собственности, способствующих решению приоритетных задач государств-членов в области развития. В этой связи больший упор будет сделан на разработке индивидуализированных планов действий по созданию потенциала в отдельных странах. Будет продолжено оказание индивидуализированной помощи в модернизации автоматизированных систем и рабочих процессов, а также большее внимание будет уделено задействованию местных специалистов и расширению функциональных возможностей учреждений интеллектуальной собственности, например возможностей по электронной подаче заявок и электронному ведению архивов на национальном уровне.

12. Будут укреплены партнерские связи с ведущими учебными заведениями в целях обеспечения удовлетворения спроса на курсы практической подготовки, а также углубленные междисциплинарные курсы для повышения уровня профессиональной подготовки различных заинтересованных сторон. Будут предприняты усилия по разъяснению тесной взаимосвязи между эффективной защитой прав интеллектуальной собственности и экономическим и социальным развитием, и Организация и далее будет оказывать содействие государствам-членам в расширении возможностей их политиков, судей и работников правоохранительных органов по эффективному решению вопросов, касающихся защиты ПИС.

***Стратегическая цель три: Прогрессивное развитие международного права ИС***

13. Центральным элементом мандата ВОИС является обеспечение форума для эффективной разработки и совершенствования норм в области интеллектуальной собственности с учетом происходящих новых событий и в целях удовлетворения потребностей и просьб государств-членов. Ключевая задача нормотворческой деятельности состоит в удовлетворении потребностей многочисленных заинтересованных сторон, включая государства-члены, находящиеся на разных уровнях развития, а также различных групп, представляющих интересы владельцев и пользователей интеллектуальной собственности.

14. Разрабатываемый на основе консенсуса план работы Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) будет направлен на решение - в том числе путем поощрения проведения углубленных дискуссий – вопросов, которые представляются важными с точки зрения политики и функционирования патентной системы. Организация будет оказывать поддержку Постоянному комитету по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ) в его усилиях по разработке общего подхода к охране прав в области, которой он занимается, с особым упором на процедурных аспектах приобретения и сохранения соответствующих прав. Деятельность в области авторского права в определенной степени будет зависеть от решения государств-членов относительно предлагаемого договора о правах организаций эфирного вещания. Будет также вестись работа над поднимаемыми государствами-членами вопросами, касающимися норм авторского права, включая ограничения и исключения в эпоху цифровых технологий, и применимого права в случае нарушения авторского права.

15. Как и ранее, повышенное внимание будет уделяться разработке надлежащего правового механизма охраны традиционных знаний (ТК), традиционных выражений культуры (ТВК) и генетических ресурсов. Наряду с этим будут предприниматься усилия по созданию основ национальных и региональных режимов охраны ТЗ и ТВК, включая предоставление консультационных услуг по вопросам законодательства и разработку практических руководств и

пособий. Значительно большее внимание будет уделено аспектам интеллектуальной собственности в такой приобретающей все большее значение области, как науки о жизни: будут выпускаться практические руководства, проводиться базовые исследования и разрабатываться патентные ландшафты.

***Стратегическая цель четыре: Оказание качественных услуг в глобальных системах охраны ИС***

16. Как и ранее, ключевая задача будет состоять в оказании более своевременных, эффективных с точки зрения затрат и качественных услуг в рамках глобальных систем охраны интеллектуальной собственности ВОИС. Эту задачу необходимо будет выполнять в условиях, характеризующихся растущим географическим разнообразием пользователей, повышенными языковыми требованиями и необходимостью быстрого освоения постоянно совершенствующихся информационно-технических средств для целей управления глобальными системами охраны. Будет существенно укреплена система Договора о патентной кооперации (РСТ), и будет организовано множество мероприятий, направленных на решение таких задач, как повышение уровня знания сотрудниками соответствующих языков, обновление автоматизированных баз данных, поисковых модулей и программного обеспечения, повышение качества отчетов и, когда это возможно, дальнейшее упрощение правовых и административных процедур РСТ. Кроме того, будет принят системный подход для расширения доступа к технической и экономической информации, раскрываемой благодаря использованию системы РСТ и национальных патентных систем.

17. В рамках Мадридской системы будет удовлетворяться быстро растущий спрос на ее услуги путем принятия мер в следующих четырех ключевых областях: рационализация рабочих процедур, расширение применения информационных технологий, развитие правовых механизмов и дальнейшее расширение системы за счет включения в нее новых государств-членов, а также конечных пользователей. В отношении Гаагской и Лиссабонской систем также будет применен вышеописанный целенаправленный подход, что позволит повысить эффективность их функционирования и, тем самым, значимость для пользователей.

***Стратегическая цель пять: Повышение эффективности управления и процессов административной поддержки***

18. В следующем двухлетнем периоде будет продолжена работа над укреплением процесса управленческой реформы и оптимизацией рабочих методов и процедур Организации в развитие результатов, достигнутых в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. При содействии Комитета по аудиту, Внутреннего аудитора и Внешнего аудитора Секретариат подготовил всеобъемлющий свод новых Финансовых положений и правил. Он будет представлен Комитету по программе и бюджету в июне 2007 г. Для обеспечения эффективности преобразований необходимо, чтобы введение в действие новых Финансовых положений и правил было дополнено усилиями по разработке многоуровневого плана управленческой реформы, повышению уровня профессиональной подготовки руководителей программ и других сотрудников, участвующих в процессах управления финансовой деятельностью, а также созданию благоприятных условий, включая надлежащую организационную структуру и современную систему планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР), основанную на ИТ. Осуществление проекта ПОР требует существенных инвестиций, и поэтому его предлагается финансировать путем задействования резервов в течение двух-трехлетнего периода (см. документ WO/PBC/11/11).

19. В первой половине 2007 г. независимый подрядчик провел комплексную повсеместную оценку людских и финансовых ресурсов Организации. Предполагается, что заключительный доклад по ее результатам (должен быть представлен 30 июня 2007 г.) послужит важным вкладом в окончательную доработку стратегии в области людских ресурсов, предварительный вариант которой был представлен Ассамблеем ВОИС в 2006 г. Кроме того, в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. повышенное внимание будет уделено разработке надлежащей политики, касающейся вопросов этики и раскрытия финансовой информации, а также проведения инспекций, расследований и оценки. Последнее будет иметь важнейшее значение для укрепления процедур составления бюджета, ориентированного на достижении результатов (БДР), и привития культуры подотчетности и управления в интересах достижения результатов в

Организации. Что касается надзора, то по Программе 24 (Внутренний надзор) предлагается ассигновать дополнительные средства, и в настоящее время по просьбе государств-членов начата работа по пересмотру Устава Внутреннего аудита (принят в 2005 г.). В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. начал функционировать Комитет по аудиту (создан в 2005 г.). По просьбе государств-членов его полномочия также находятся в процессе пересмотра.

20. В настоящее время разрабатывается среднесрочная Стратегия в области ИТ, которая послужит основой для осуществления деятельности Организации в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. Предполагается, что для воплощения такой стратегии в жизнь потребуется реализовать целый ряд инвестиционных проектов в области ИТ. Кроме того, потребуется также реализовать ряд инвестиционных проектов в целях усовершенствования системы обеспечения физической безопасности в Организации. Обе группы проектов будут финансироваться - при условии согласия государств-членов – за счет имеющихся резервов. И наконец, на двухлетний период 2008-2009 гг. приходится основной этап строительства нового административного здания, которое планируется завершить в 2010 г. Это позволит Организации разместить всех сотрудников в своих собственных помещениях.

### Концепция и структура программ

21. Концепция и содержание программ, сгруппированных под пятью вышеперечисленными стратегическими целями, определяются рядом принципов, которые отражают приверженность ВОИС делу обеспечения управления, ориентированного на достижение результатов:

- каждая программа описывается таким образом, чтобы дать четкое представление об уже проделанной работе, целях и результатах, на достижение которых должна быть направлена деятельность в двухлетнем периоде, а также о стратегиях, которые необходимо принять для их достижения;
- для всех ожидаемых результатов установлены показатели результативности работы, которые будут использоваться для оценки достижений в рамках программы;
- концепция программы и механизм ее осуществления основываются на выводах оценки результативности работы в прошлом;
- для деятельности в рамках системы РСТ и Мадридской системы, а также отдельных областей административной поддержки установлены показатели роста эффективности;
- взаимодополняемость программ проиллюстрирована путем указания связей между ними, исключающих дублирование и параллелизм в деятельности.

22. В предлагаемых Программе и бюджете на двухлетний период 2008-2009 гг. в целом сохранена структура программ на двухлетний период 2006-2007 гг. Это облегчает сопоставление. Вместе с тем в нее внесено несколько изменений:

- название Программы 5 (в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. – «ИС и государственная политика») изменено на «Науки о жизни», а деятельность, связанная с ИС и государственной политикой, переведена в Программу 3 («Стратегическое использование ИС для целей развития»);
- Программа 17 (в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. – «Реформа РСТ») упразднена ввиду завершения процесса реформы РСТ, и создана новая Программа 17 («Ассоциированные патентные услуги»), посвященная вопросам, касающимся патентных услуг и статистики;
- название Программы 23 (в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. – «Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов») изменено на «Управление ресурсами и контроль», с тем чтобы отразить расширенный мандат этой Программы в следующем двухлетнем периоде в области управления ресурсами и реформой.

## Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.

Кроме того, деятельность по мобилизации внебюджетных ресурсов переведена в Программу 2 («Внешняя координация»);

- создана новая программа, специально посвященная вопросам обновления стандартов Организации в области безопасности (Программа 32).

## Финансовое положение Организации

23. К концу двухлетнего периода 2004-2005 гг. финансовое положение Организации полностью нормализовалось: профицит составил 11,5 млн. шв. франков, а поступления выросли на 11,1% по сравнению с фактическим объемом в 2002-2003 гг. Этому в значительной степени способствовали ужесточение бюджетной дисциплины и принятие ряда мер по экономии расходов и рационализации процессов.

24. Эту положительную тенденцию подтверждает пересмотренная смета поступлений на двухлетний период 2006-2007 гг. (595,1 млн. шв. франков по сравнению с первоначальной сметой в 531 млн. шв. франков). Поскольку предлагаемый объем расходов в пересмотренном бюджет на двухлетний период 2006-2007 гг. составляет 562,1 млн. шв. франков (по сравнению с 531 млн. шв. франков в первоначальной смете бюджета), в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. профицит Организации, как ожидается, достигнет отметки в 33 млн. шв. франков.

25. Спрос на услуги, предоставляемые Организацией продолжает расти. По нынешним оценкам, в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. общее число заявок по процедуре РСТ увеличится на 12%, а общее число регистраций и продлений рекомендаций в рамках Мадридской системы – на 9,1% по сравнению с пересмотренными оценочными данными за двухлетний период 2006-2007 гг.

26. Несмотря на устойчивый рост спроса на услуги Организации, наблюдаемый в последние годы, и особенно увеличение рабочей нагрузки в секторах РСТ и Мадридской системы, численный состав персонала Организации оставался практически неизменным.

27. В Организации продолжает поощряться практика внутреннего перераспределения кадровых ресурсов, и с 2005 г. набор персонала был ограничен необходимостью обеспечения выполнения новых функций (таких, как надзорная функция), удовлетворения новых потребностей в специалистах с определенными языками (такими, как китайский, корейский и японский языки, - в секторе РСТ) и выполнения возросшего объема работы в секторах РСТ и Мадридской системы при умеренном применении формулы гибкости. Значительного повышения эффективности работы этих двух секторов удалось достичь благодаря специальным инвестициям на цели развития ИТ и реорганизации внутренних процессов и процедур.

28. В декабре 2006 г. по рекомендации Объединенной инспекционной группы был нанят внешний подрядчик для проведения комплексной повсеместной оценки людских и финансовых ресурсов Организации. Контракт был заключен с независимой компанией (PriceWaterhouseCoopers) на сумму примерно в 0,88 млн. шв. франков. Заключительный отчет об оценке должен быть представлен 30 июня 2007 г.

29. В ожидании завершения этой оценки и рассмотрения и принятия государствами-членами любых рекомендаций по ее результатам в предлагаемых Программе и бюджете на 2008-2009 гг. не предусматривается никаких существенных изменений ни в нынешнем количественном составе персонала Организации, ни в ее структуре.

30. Единственным исключением является просьба об утверждении 30 дополнительных должностей (дополнительные расходы в этом случае не превысят 1,1 млн. шв. франков), с тем чтобы начать процесс перевода на штатные должности тех временных сотрудников, которые выполняют основные функции в Организации. Сегодня в ВОИС по краткосрочным контрактам работает свыше 300 сотрудников. Вышеуказанные 30 должностей соответствуют лишь 10% общего числа этих сотрудников. Такой перевод временных сотрудников на штатные должности дополнил бы собой меры, уже принятые в 2007 г. с целью привести заработную плату и

надбавки временных сотрудников в соответствие с заработной платой и надбавками сотрудников, работающих по срочным контрактам.

31. Свыше 90% поступлений Организации по-прежнему обеспечиваются за счет предоставляемых ею рыночных услуг. В этих условиях создание надлежащих резервов является главным средством снижения рисков.

32. По состоянию на конец двухлетнего периода 2006-2007 гг. совокупные резервы Организации оцениваются в 159,9 млн. шв. франков. Эта сумма эквивалентна 28,4% бюджетных расходов за двухлетний период и, как следствие, существенно превышает целевой показатель, установленный государствами-членами в 2000 г. (в среднем - 18% от расходов за двухлетний период). Кроме того, указанная сумма превышает целевой показатель, рекомендованный Внешним аудитором в его отчете о проверке финансовых ведомостей Организации за двухлетний период 2004-2005 гг. (в среднем - 25% от расходов за двухлетний период).

33. Таким образом, — при условии неизменности всех других факторов – ввиду того, что объем резервов по состоянию на конец двухлетнего периода 2006-2007 гг. превышает целевой показатель, установленный государствами-членами, финансовое положение Организации в среднесрочной перспективе остается весьма прочным.

34. Возможные варианты использования имеющихся резервов в среднесрочной перспективе представлены для дальнейшего рассмотрения государствами-членами в отдельном документе (документ WO/PBC/11/10).



## РЕЗЮМЕ БЮДЖЕТНЫХ ПРОГНОЗОВ

### ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ В 2008-2009 ГГ.

- Увеличение доходов на 8,7% по сравнению с пересмотренной сметой на 2006-2007 гг.
- По состоянию на конец двухлетнего периода 2008-2009 гг. планируется получить профицит в размере 16,6 млн. шв. франков
- Объем резервов превысит средний целевой показатель, установленный государствами-членами в 2000 г., а также целевой показатель, рекомендованный Внешним аудитором в 2006 г.
- В ожидании завершения комплексной повсеместной оценки (заключительный отчет должен быть представлен к 30 июня 2007 г.) в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. не предусматривается никаких существенных изменений в численном составе персонала Организации
- В порядке исключения в 2008-2009 гг. предлагается создать только 30 новых должностей для перевода 30 временных сотрудников на штатные должности без увеличения общей численности персонала при дополнительных расходах всего в 1,1 млн. шв. франков
- Для оперативных отделов системы РСТ и Мадридской системы, а также отдельных административных областей установлены новые целевые показатели роста эффективности

## ОБЗОР ОСНОВНЫХ ФИНАНСОВЫХ ПАРАМЕТРОВ ОРГАНИЗАЦИИ

(в млн. шв. франков)

	2004-2005 гг. Фактически	2006-2007 гг. Пересмотренный бюджет	2008-2009 гг. Предлагаемый бюджет	Разница между 2008- 2009 и 2006-2007 гг.	
				Сумма	Доля в %
<b>ДОХОДЫ</b>					
Взносы	34,4	34,5	34,8	0,3	0,9%
Пошлины					
Система РСТ	400,6	445,3	485,0	39,7	8,9%
Мадридская система	60,8	87,3	94,0	6,7	7,7%
Гагская система	5,0	4,9	7,1	2,1	43,2%
Лиссабонская система	0,0	0,0	0,0	-	-
Итого пошлин	466,5	537,5	586,1	48,5	9,0%
Прочие доходы	21,8	23,1	25,9	2,8	12,1%
<b>ВСЕГО ДОХОДОВ</b>	<b>522,7</b>	<b>595,1</b>	<b>646,8</b>	<b>51,7</b>	<b>8,7%</b>
<b>РАСХОДЫ</b>					
Расходы, связанные с персоналом	368,4	381,1	406,8	25,7	6,7%
Расходы, не связанные с персоналом	142,8	179,3	210,0	30,6	17,1%
Нераспределенные расходы	0,0	1,7	13,5	11,8	692,1%
<b>ВСЕГО РАСХОДОВ</b>	<b>511,2</b>	<b>562,1</b>	<b>630,2</b>	<b>68,1</b>	<b>12,1%</b>
<b>ПРОФИЦИТ/ (ДЕФИЦИТ)</b>	<b>11,5</b>	<b>33,0</b>	<b>16,6</b>	данных нет	-
<b>РЕГИСТРАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</b>					
Число заявок по процедуре РСТ	259 210	305 300	342 100	36 800	12,1%
Число регистраций и продлений в рамках Мадрида	71 390	107 729	117 500	9 771	9,1%
Число регистраций и продлений в рамках Гааги	10 028	10 182	12 000	1 818	17,9%
<b>ПЕРСОНАЛ</b>					
Общее число сотрудников	1 262	1 290 *	1 320 **	30	2,3%
Общее число должностей, финансируемых по регулярному бюджету	915	989	1 019 ***	30	3,0%

\* Пересмотренный прогноз в отношении общего числа сотрудников по состоянию на 31 декабря 2007 г.

\*\* Пересмотренный прогноз в отношении общего числа сотрудников по состоянию на 31 декабря 2009 г.

\*\*\* Включая 30 дополнительных должностей, предназначенных для перевода сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, на штатные должности.

## ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ БЮДЖЕТА

### ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ДОХОДЫ

1. В таблице 1, ниже, приводится нынешний прогноз динамики доходов Организации в двухлетние периоды 2008-2009 гг. и 2010-2011 гг. Как следует из таблицы 1, - при условии неизменности всех других факторов – в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. совокупные доходы Организации составят 646,8 млн. шв. франков, что на 8,7% больше по сравнению с пересмотренной сметой доходов на двухлетний период 2006-2007 гг.

2. Из той же таблицы следует, что — при условии неизменности всех других факторов – в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. доходы Организации увеличатся еще больше и достигнут отметки в 678,6 млн. шв. франков.

Таблица 1. Динамика доходов Организации (с 2002-2003 гг. по 2010-2011 гг.)  
(в млн. шв. франков)

	2002/03 гг.	2004/05 гг.	2006/07 гг.	2008/09 гг.	2010/11 гг.
	Фактически		Пересмотренная смета	Смета	Смета
Взносы	34,5	34,4	34,5	34,8	34,8
Пошлины					
Система РСТ	348,0	400,6	445,3	485,0	510,0
Мадридская система	49,7	60,8	87,3	94,0	96,6
Гаагская система	8,4	5,0	4,9	7,1	8,8
Лиссабонская система	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Итого пошлин	406,1	466,5	537,5	586,1	615,4
Центр по арбитражу и посредничеству	3,2	2,5	2,8	2,8	3,0
Публикации	7,1	4,4	3,0	2,6	2,6
Проценты	13,1	8,9	13,1	16,3	18,6
Прочее	6,4	6,0	4,2	4,2	4,2
<b>ВСЕГО</b>	<b>470,3</b>	<b>522,7</b>	<b>595,1</b>	<b>646,8</b>	<b>678,6</b>

3. Как видно из таблицы 1, главным источником доходов Организации являются пошлины в виде платы за услуги, предоставляемые Организацией в рамках системы РСТ и Мадридской и Гаагской систем. На долю таких доходов приходится 90,3% всех поступлений по пересмотренной смете на 2006-2007 гг. и – при условии неизменности всех других факторов – 90,6% совокупных сметных поступлений в 2008-2009 гг.

4. Смета доходов в виде пошлин составлена на основе моделей прогнозирования, разработанных Секретариатом. Модель прогнозирования в отношении РСТ имеет допустимую погрешность в +/-5% для 2007 г. при уровне доверительной вероятности в 80%. Погрешность возрастает до 7 - 10% для 2008-2011 гг. в силу расширения горизонта прогнозирования. Данная модель основывается на анализе условий за последние 15 лет; вместе с тем следует отметить, что действие внешних факторов, таких, как изменение структуры мировой экономики, может привести к изменению модели и, соответственно, к пересмотру результатов. Модели прогнозирования доходов в рамках Мадридской и Гаагской систем основываются на средствах прогнозирования, предусматривающих отдельную количественную оценку конкретного ожидаемого спроса на услуги по обработке соответственно заявлений и продлений регистраций, а также на другие услуги.

## ДОХОДЫ В ВИДЕ ПОШЛИН

### РСТ

5. На объем доходов в рамках системы РСТ влияют различные факторы, в том числе спрос на услуги РСТ и поведение заявителей.

6. В свою очередь на спрос на услуги РСТ влияет целый ряд внешних и внутренних факторов. Внешние факторы включают следующее: состояние экономики в мире, а также в странах с наибольшим спросом и самыми высокими темпами его роста; объемы инвестиций в научные исследования и опытно-конструкторские работы (НИОКР); степень доверия к технике; и колебания обменного курса. Внутренние факторы включают следующее: уровень пошлин в рамках системы РСТ в сравнении с другими возможными механизмами подачи заявок; привлекательность и ценность услуг РСТ в сравнении с другими возможными механизмами подачи заявок; общая уверенность в эффективности функционирования патентной системы; и патентные стратегии отдельных корпораций.

7. Влияние поведения заявителей на доходы в рамках системы РСТ можно охарактеризовать следующим образом:

(i) пошлина за дополнительные страницы: Международное бюро получает 15 шв. франков за каждую страницу сверх 30 страниц в заявке;

(ii) международная предварительная экспертиза: заявители, использующие международную предварительную экспертизу в соответствии с Главой II РСТ, обязаны уплачивать дополнительную пошлину («пошлина за обработку»);

(iii) электронная подача: заявителям, использующим электронные средства подачи заявок (вместо подачи в бумажной форме), предоставляются скидки;

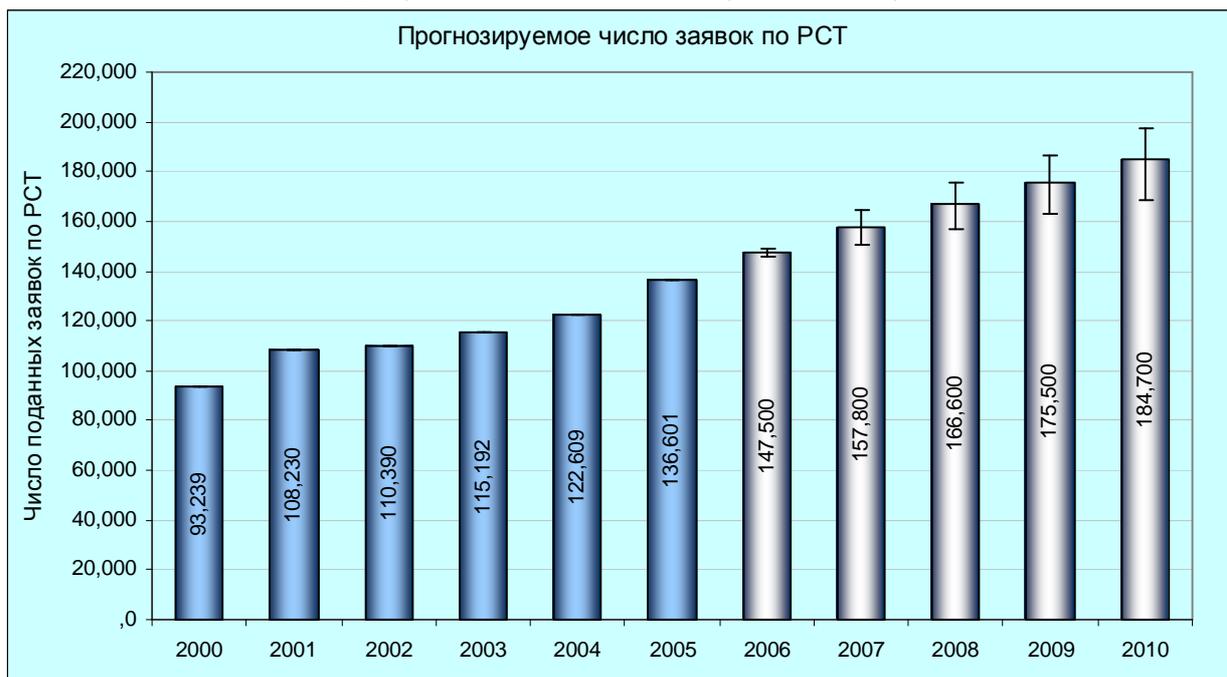
(iv) Международное бюро как Получающее ведомство: заявители, которые подают свою заявку в Международное бюро, выступающие в качестве Получающего ведомства (МБ/ПВ), обязаны уплачивать специальную пошлину («пошлина за передачу»).

8. Ниже приводятся данные о нынешних прогнозах относительно уровня спроса; ожидаемого числа требований в соответствии с Главой II; ожидаемого числа электронных заявок; и ожидаемых масштабов использования услуг МБ/ПВ.

#### *Прогнозируемое число заявок в рамках системы РСТ (спрос)*

9. На диаграмме 2 показаны динамика фактического числа заявок в рамках системы РСТ в период 2000-2005 гг. и соответствующий прогноз на шестилетний период, а именно 2006-2010 гг. (на основе данных по состоянию на конец декабря 2006 г.). Как следует из таблицы число заявок по РСТ, поданных в 2005 г., выросло на 11,4% по сравнению с 2004 г. и составило в общей сложности 136 601 заявку. Существенный рост в 2005 г. был обусловлен прежде всего увеличением числа заявок по РСТ, поступивших из стран Северной Азии. Более подробные данные приводятся в таблице 3.

Диаграмма 2. Заявки по РСТ (2000-2010 гг.)



Прогноз	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Заявки РСТ	93,239	108,230	110,390	115,192	122,609	136,601	147,500	157,800	166,600	175,500	184,700
Прирост	22,1%	16,1%	2,0%	4,4%	6,4%	11,4%	8,0%	7,0%	5,6%	5,3%	5,2%

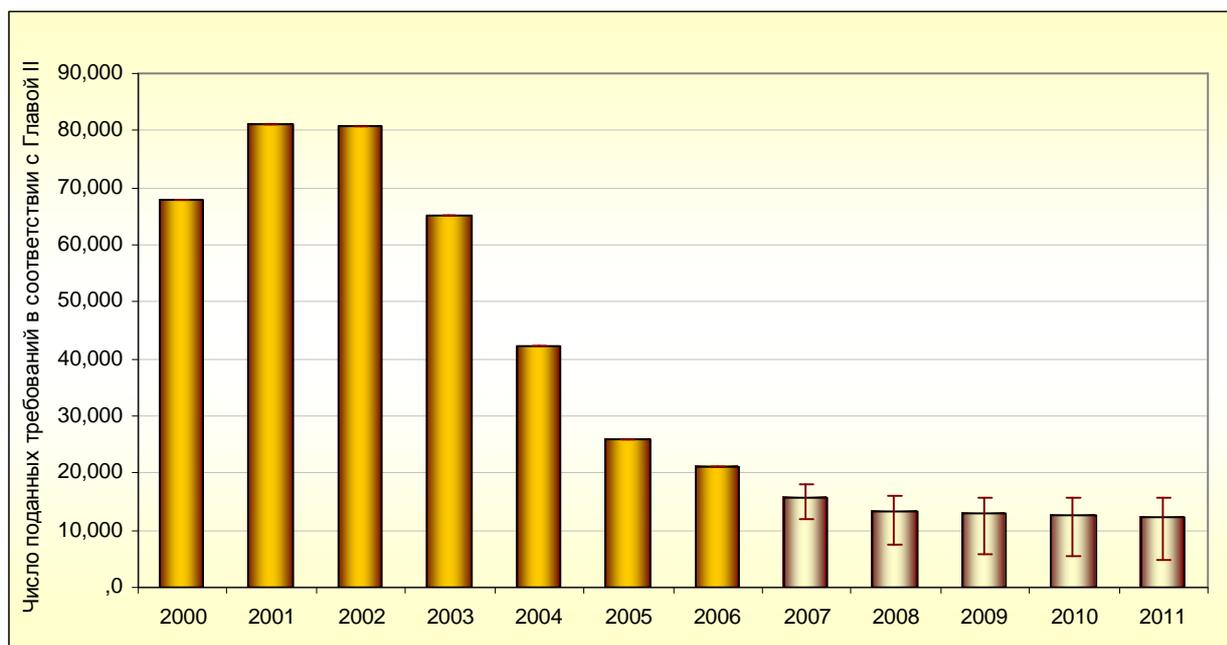
Таблица 3. Число заявок по РСТ, поступивших из отдельных стран (2005-2007 гг.)

Страна	2005	2006	2007	2006	2007
Австралия	1,994	1,989	2,145	-0,2%	7,9%
Канада	2,314	2,470	2,525	6,7%	2,2%
Китай	2,499	3,910	5,167	56,5%	32,2%
Финляндия	1,891	1,863	1,899	-1,5%	2,0%
Франция	5,743	6,109	6,330	6,4%	3,6%
Германия	16,008	16,866	17,712	5,4%	5,0%
Израиль	1,456	1,584	1,632	8,8%	3,0%
Италия	2,346	2,721	2,750	16,0%	1,0%
Япония	24,864	26,906	29,805	8,2%	10,8%
Нидерланды	4,514	4,452	4,803	-1,4%	7,9%
Республика Корея	4,687	5,935	7,534	26,6%	26,9%
Швеция	2,876	3,312	3,730	15,2%	12,6%
Швейцария	3,285	3,488	3,654	6,2%	4,7%
Соединенное Королевство	5,078	5,064	5,265	-0,3%	4,0%
Соединенные Штаты Америки	46,773	50,089	52,632	7,1%	5,1%

*Прогнозируемое число требований в соответствии с Главой II РСТ*

10. На диаграмме 4 показаны динамика числа требований в соответствии с Главой II РСТ в период 2000-2006 гг. и соответствующий прогноз на период 2007-2011 гг. Как следует из диаграммы, в период 2007-2011 гг. ожидается дальнейшее сокращение числа требований в соответствии с Главой II РСТ, хотя и более низкими темпами, чем в период 2000-2006 гг. Одной из причин этого являются изменения, внесенные в процессе реформы РСТ. В результате реформы все заявители, уплачивающие международную пошлину за подачу, получают письменное заключение Международного поискового органа относительно того, отвечает ли заявленное изобретение требованиям патентоспособности по Договору.

Диаграмма 4. Требования в соответствии с Главой II (2000–2011 гг.)

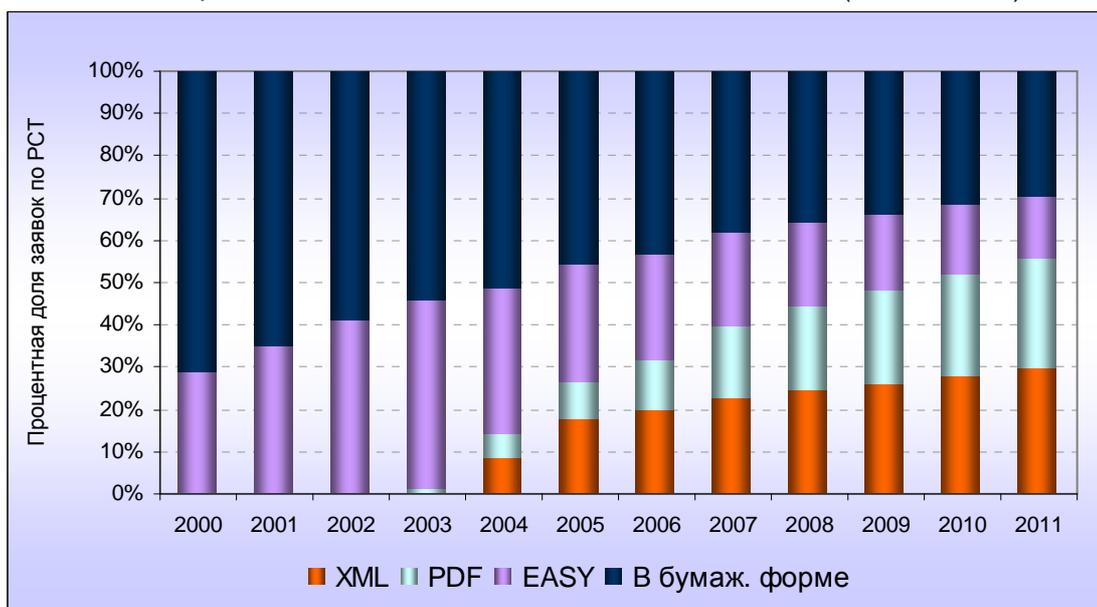


Прогноз	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Требов.Гл.2	67,812	81,094	80,811	64,971	42,186	25,802	21,000	15,700	13,400	12,800	12,600	12,300
Прирост	19,8%	19,6%	-0,3%	-19,6%	-35,1%	-38,8%	-18,6%	-25,2%	-14,6%	-4,5%	-1,6%	-2,4%

#### Использование электронных методов подачи заявок

11. На диаграмме 5, ниже, проиллюстрирована ожидаемая динамика использования электронных методов подачи заявок (EASY, PDF или XML) в виде процентной доли от общего числа поданных заявок. Как следует из диаграммы, масштабы применения электронных методов подачи в период 2000-2006 гг. неуклонно росли. В 2006 г. доля заявок, поданных с использованием электронных методов, составила почти 60% от общего числа заявок, и, как ожидается, она будет продолжать расти.

Диаграмма 5. Использование электронных методов подачи заявок (EASY, PDF или XML) в виде процентной доли от общего числа поданных заявок (2000-2011 гг.)



Заявки с разбивкой по методам подачи (доля в %)												
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
В бумаж. форме	71,3%	65,3%	59,0%	54,2%	51,2%	46,0%	43,3%	38,3%	36,0%	34,0%	31,7%	29,9%
EASY	28,7%	34,7%	41,0%	44,9%	34,7%	27,7%	25,0%	22,2%	19,6%	17,9%	16,2%	14,6%
PDF	0,0%	0,0%	0,0%	1,0%	5,5%	8,9%	12,1%	16,8%	20,0%	22,2%	24,1%	25,7%
XML	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	8,7%	17,4%	19,6%	22,7%	24,3%	26,0%	27,9%	29,7%

#### Международные заявки по РСТ, поданные в Международное бюро как Получающее ведомство

12. В таблице 6, ниже, указано ожидаемое число международных заявок по РСТ, поданных в Международное бюро как Получающее ведомство (МБ/ПВ). Как следует из таблицы, число таких заявок в следующие несколько лет будет постепенно увеличиваться.

Таблица 6. Международные заявки по РСТ, поданные в МБ/ПВ (2000-2011 гг.)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Заявки в МБ/ПВ	2,078	2,915	5,827	6,513	7,031	7,858	8,310	9,000	9,600	10,300	10,900	11,600
Прирост	-2,4%	40,3%	99,9%	11,8%	8,0%	11,8%	5,8%	8,3%	6,7%	7,3%	5,8%	6,4%

#### Ожидаемый объем доходов в рамках системы РСТ

13. В таблице 7 приводятся данные о фактических доходах в рамках системы РСТ в период 2002-2006 гг., а также сметных доходах в рамках этой системы в период 2007-2011 гг. с разбивкой по видам доходов. В основу таблицы положены данные об ожидаемом числе заявок (диаграмма 2), ожидаемом числе электронных заявок форме (диаграмма 5) и ожидаемом числе заявок в МБ/ПВ (таблица 6). Нынешняя шкала пошлин в рамках РСТ приводится в таблице 8.

14. Как следует из таблицы 7, - при условии неизменности всех других факторов - в 2008 г. доходы в рамках РСТ увеличатся на 4,5% по сравнению с 2007 г., а в 2009 г. - на 4,4% по сравнению с 2008 г. В этих цифрах не учтены возможные задержки с передачей поданных заявок из получающих ведомств (ПВ) (необработанные заявки) или возможные негативные последствия колебаний обменного курса. На доходы также влияет - иногда существенно - изменение обменного курса в период с момента подачи заявки в ПВ до момента получения Международным бюро соответствующих пошлин.

15. Поэтому для бюджетных целей включенные в таблицу 7 цифры были несколько скорректированы, с тем чтобы учесть возможные необработанные заявки, подлежащие передаче из национальных получающих ведомств, и колебания обменного курса.

Таблица 7. Поступления в рамках системы РСТ (2002-2011 гг.)  
(в млн. шв. франков)

Доходы в рамках РСТ	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Основная пошлина	141,02	141,25	167,47	186,49	201,28	215,27	227,21	239,28	251,75	263,81
Пошлина за доп. стр.	27,88	29,25	29,59	30,75	31,78	33,90	35,42	36,52	37,51	38,35
Скидка при электр. подаче	-8,82	-10,30	-8,57	-13,03	-15,53	-19,06	-21,53	-23,95	-26,67	-29,26
Пошлина за обработку	18,59	14,95	8,33	5,09	4,14	3,10	2,64	2,52	2,48	2,42
Пошлина за передачу в МБ/ПВ	0,55	0,62	0,67	0,76	0,79	0,85	0,90	0,97	1,03	1,09
<b>Поступления в рамках РСТ</b>	<b>179,23</b>	<b>175,77</b>	<b>197,50</b>	<b>210,07</b>	<b>222,46</b>	<b>234,06</b>	<b>244,65</b>	<b>255,34</b>	<b>266,10</b>	<b>276,42</b>
Прирост	-5,5%	-1,9%	12,4%	6,4%	5,9%	5,2%	4,5%	4,4%	4,2%	3,9%

Таблица 8. Шкала пошлин в рамках системы РСТ  
(по состоянию на 1 января 2004 г.)  
(в шв. франках)

Основная пошлина	1,400
Пошлина за каждую страницу сверх 30	15
Сокращение размера пошлин при электронной подаче	-100 (EASY)
	-200 (PDF)
	-300 (XML)
Пошлина за передачу в МБ/ПВ	100
Пошлина за обработку	200

## МАДРИД

16. Доходы в виде пошлин в рамках Мадридской системы формируются за счет оплаты следующих трех категорий услуг, предлагаемых ВОИС: (а) внесение записей о международных регистрациях; (б) внесение записей о продлении срока действия регистраций; (с) другие услуги, включая внесение записей о последующих указаниях и других изменениях, а также предоставление выписок. В 2006 г. на долю каждой из этих трех категорий услуг приходилось соответственно 60%, 23% и 17% всех доходов в виде пошлин в рамках Мадридской системы.

17. Спрос на эти услуги, как правило, зависит от следующего: (i) состояния экономики в странах Мадридской системы; (ii) привлекательности услуг, предоставляемых в рамках Мадридской системы, в сравнении с услугами, предлагаемыми в рамках других, альтернативных, механизмов подачи заявок; и (iii) стратегий подачи индивидуальных заявок на регистрацию товарных знаков и управления портфелями заявок, которых придерживаются заявители и владельцы международных регистраций.

18. Кроме того, на объем доходов по каждой категории услуг влияет также ряд других факторов, а именно:

(а) международные регистрации: размер основной пошлины за каждую индивидуальную регистрацию зависит от того, является ли соответствующий товарный знак воспроизводимым в нецветном исполнении (653 шв. франка) или в цветном исполнении (903 шв. франка); в случае, если международная заявка содержит дефекты с точки зрения классификации товаров/услуг, взимаются дополнительные пошлины;

(b) продление регистраций: размер основной пошлины за продление регистрации зависит от того, уплачена ли она вовремя (653 шв. франка) или с задержкой (добавочный сбор в 50%);

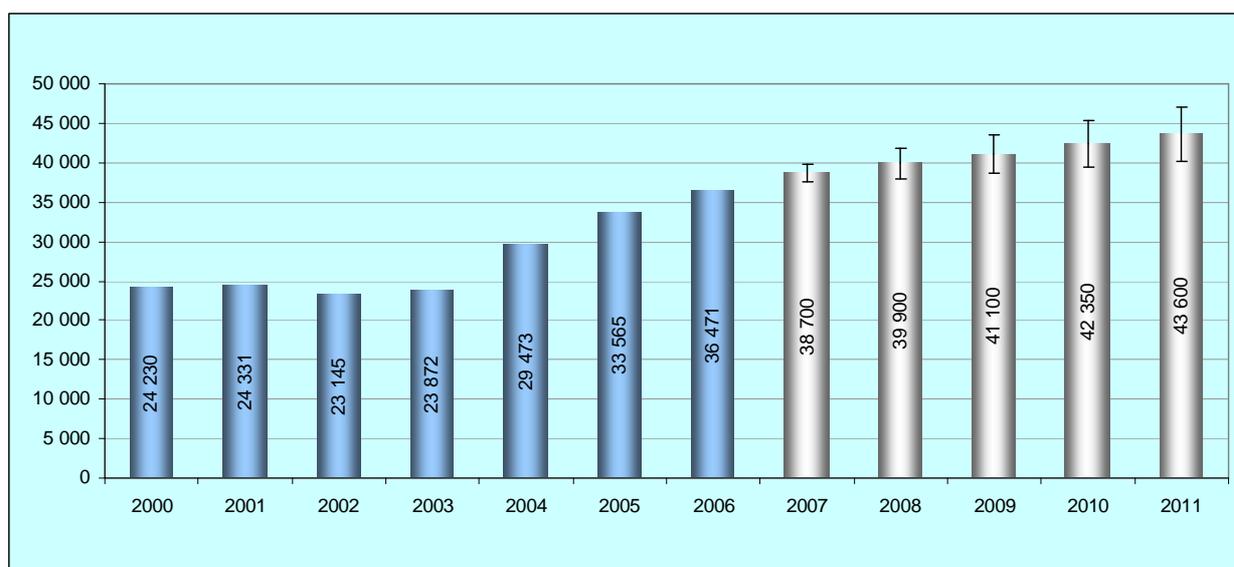
(c) прочие услуги: число последующих указаний зависит от возможности указания новых присоединившихся членов и решений корпораций относительно распространения своей деятельности на территорию других членов; внесение записей о других изменениях в значительной степени зависит от более общих корпоративных решений, принимаемых владельцами товарных знаков по таким вопросам, как перебазирование и слияния, которые могут обуславливать переуступку или ограничение прав, выдачу лицензий и изменение имени или адреса владельцев или их представителей.

19. Ниже приводятся нынешние прогнозы относительно уровня спроса на услуги по внесению записей о международных регистрациях и их продлениях, а также предполагаемого объема доходов в виде пошлин в рамках Мадридской системы.

#### *Мадрид – Прогнозируемый спрос на услуги по международной регистрации*

20. На диаграмме 9 показаны динамика фактического числа заявок, поданных в рамках Мадридской системы в период 2000-2006 гг., а также соответствующий прогноз на пятилетний период 2007-2011 гг.

Диаграмма 9. Заявки на международную регистрацию в рамках Мадридской системы (спрос) (2000-2011 гг.)



	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Заявки	24 230	24 331	23 145	23 872	29 473	33 565	36 471	38 700	39 900	41 100	42 350	43 600
Прирост	18,2%	0,4%	-4,9%	3,1%	23,5%	13,9%	8,7%	6,1%	3,1%	3,0%	3,0%	3,0%

21. Как следует из данной диаграммы, число заявок в рамках Мадридской системы в период 2004-2006 гг. существенно возросло вследствие присоединения к Мадридскому протоколу Соединенных Штатов Америки (в 2003 г.) и Европейского сообщества (в 2004 г.), а также вследствие высоких темпов роста спроса в ряде других Договаривающихся сторон (особенно в Австралии, Италии, Китае, Соединенном Королевстве, Турции и Японии).

22. Оценочные данные на период 2007-2011 гг. основываются на модели прогнозирования, учитывающей динамику спроса за последние 15 лет и постепенное увеличение числа участников Мадридской системы, ожидаемое в последующие годы. Эта модель имеет допустимую погрешность в +/-3% для текущего года (2007 г.) и 5-10% для последующих четырех лет (2008-2011 гг.). Вместе с тем следует отметить, что действие таких внешних факторов, как изменение

## Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.

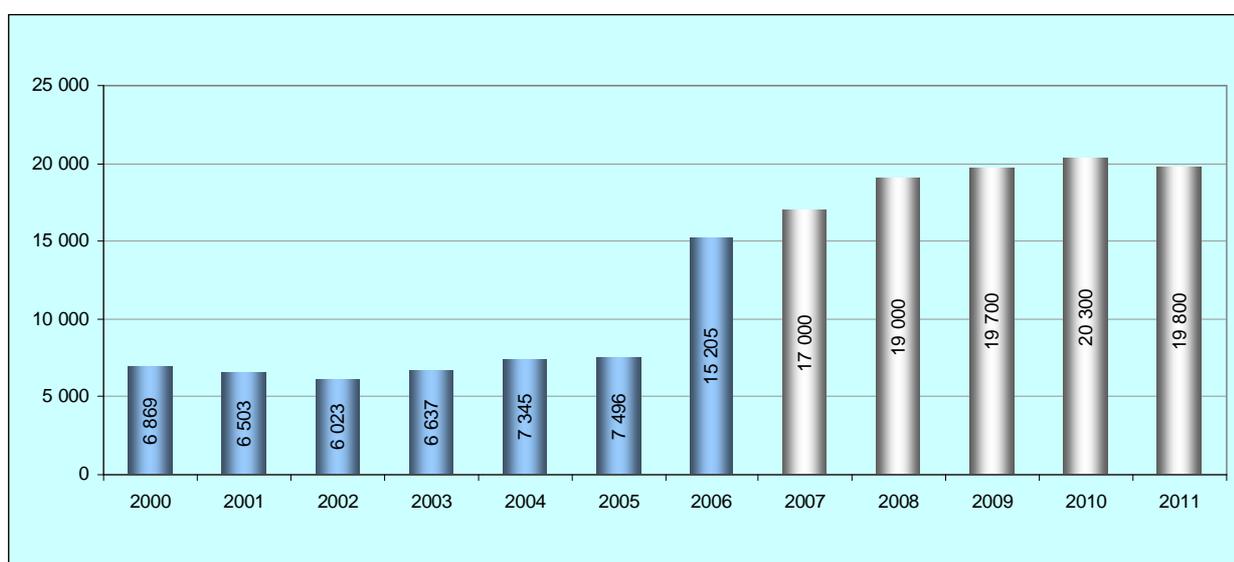
динамики развития мировой экономики или существенное увеличение числа участников Мадридской системы, может привести к пересмотру результатов.

### Мадрид – Прогнозируемый спрос на услуги по продлению регистраций

23. На диаграмме 10 показаны динамика фактического числа продлений, записи о которых были внесены в период 2000-2006 гг., а также соответствующий прогноз на пятилетний период с 2007-2011 гг.

24. Как следует из диаграммы 10, число продлений существенно выросло в 2006 г. (на 102,8% по сравнению с 2005 г.), что было обусловлено изменением в апреле 1996 г. срока действия международных регистраций с 20 до 10 лет. Как следствие, в апреле 2006 г. возникла необходимость в продлении срока действия как регистраций и продлений, записи о которых были внесены в 1986 г., так и регистраций и продлений, записи о которых были внесены в 1996 г.

Диаграмма 10. Заявления о продлении регистраций в рамках Мадридской системы (спрос) (2000-2011 гг.)



	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Продления	6 869	6 503	6 023	6 637	7 345	7 496	15 205	17 000	19 000	19 700	20 300	19 800
Прирост	20,3%	-5,3%	-7,4%	10,2%	10,7%	2,1%	102,8%	11,8%	11,8%	3,7%	3,0%	-2,5%

25. Прогноз на период 2007-2011 гг. основывается на тенденциях изменения числа продлений в последние 15 лет и фактическом числе регистраций, срок действия которых истекает (если они не будут продлены) в следующие пять лет. Оценочные данные исчислены исходя из предположения о том, что ежегодно продляется 47% всех регистраций, срок действия которых истекает в каждом соответствующем году.

### Ожидаемый объем доходов в виде пошлин в рамках Мадридской системы

26. На диаграмме 11 показаны фактические доходы в виде пошлин в рамках Мадридской системы в период 2000-2006 гг., а также соответствующие сметные доходы в период 2007-2011 гг.

Диаграмма 11. Ожидаемый объем доходов в виде пошлин в рамках Мадридской системы с разбивкой по источникам (2000-2011 гг.)  
(в тыс. шв. франков)



27. В 2000-2004 гг. соотношение между доходами от международных регистраций и продлений, с одной стороны, и доходов от других услуг, с другой, в среднем составляло 79/21. Однако в 2005 и 2006 гг. оно изменилось и составило примерно 83/17, что явилось следствием резкого увеличения числа регистраций и продлений, записи о которых были внесены в указанные два года, в сравнении с умеренным ростом объема других услуг, за предоставление которых взимаются пошлины.

28. В тот же период средний размер пошлины (исчисляемый путем деления совокупных доходов в виде пошлин в рамках Мадридской системы на общее число регистраций и продлений в каждом соответствующем году) снижалась с 866 шв. франков в среднем в 2000-2004 гг. до 827 шв. франков в 2005 г. и 821 шв. франка в 2006 г. Подробные данные приводятся ниже, в таблице 12.

Таблица 12. Совокупные доходы в виде пошлин и средний размер пошлины в рамках Мадридской системы (2000-2011 гг.)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Регистрации	22 968	23 985	22 236	21 847	23 379	33 170	37 224	38 300	38 800	40 000	41 100	42 200
Продления	6 869	6 503	6 023	6 637	7 345	7 496	15 205	17 000	19 000	19 700	20 300	19 800
Регистрации + продления	29 837	30 488	28 259	28 484	30 724	40 666	52 429	55 300	57 800	59 700	61 400	62 000
Прирост в % по сравнению с предшествующим годом	15,7%	2,2%	-7,3%	0,8%	7,9%	32,4%	28,9%	5,5%	4,5%	3,3%	2,8%	1,0%
Доходы в виде пошлин (тыс. шв. фр.)	25 141	25 921	24 110	25 591	27 160	33 634	43 033	44 240	46 240	47 760	48 166	48 429
Прирост в % по сравнению с предшествующим годом	11,2%	3,1%	-7,0%	6,1%	6,1%	23,8%	28,0%	2,8%	4,5%	3,3%	0,9%	0,5%
Средний размер пошлины (шв. фр.)	843	850	853	898	884	827	821	800	800	800	784	781

29. Сметные доходы в 2007-2011 гг., данные о которых приводятся на диаграмме 11 и в таблице 12, рассчитаны исходя из ожидаемого числа международных регистраций и продлений (на основе прогноза относительно числа заявок и продлений, представленного на диаграммах 9 и 10) и ожидаемого среднего размера пошлины в 800-781 шв. франк, а также исходя из предположения о том, что соотношение доходов от международных регистраций и продлений, с одной стороны, и доходов от других услуг, с другой, будет составлять примерно 85/15.

30. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. не планируется вносить никаких изменений в шкалу пошлин в рамках Мадридской системы.

## ГААГА

31. Доходы в виде пошлин в рамках Гаагской системы формируются за счет оплаты следующих трех категорий услуг, предлагаемых ВОИС: (а) внесение записей о международных регистрациях и их публикация; (b) внесение записей о продлении срока действия регистраций; (с) другие услуги, включая внесение записей об изменениях и предоставление выписок. В 2006 г. на долю каждой из этих трех категорий услуг приходилось соответственно 48%, 43% и 9% всех доходов в виде пошлин в рамках Гаагской системы.

32. Спрос на эти услуги, как правило, зависит от следующего: (i) состояния экономики в странах Гаагской системы; (ii) привлекательности услуг, предоставляемых в рамках Гаагской системы, в сравнении с услугами, предлагаемыми в рамках других, альтернативных, механизмов подачи заявок; и (iii) стратегий подачи индивидуальных заявок на регистрацию промышленных образцов и управления портфелями заявок, которых придерживаются заявители и владельцы международных регистраций.

33. Кроме того, на объем доходов по каждой категории услуг влияет также ряд других факторов, а именно:

(а) международные регистрации: размер пошлин, взимаемых за внесение записи о международной регистрации и ее публикацию, зависит от положений применимого Акта Гаагского соглашения, числа соответствующих образцов, числа слов, использованных в описании, числа публикуемых страниц, а также от того, публикуется ли изображение в нецветном или цветном исполнении;

(b) продление регистраций: размер пошлин зависит от положений применимого Акта Гаагского соглашения, числа соответствующих образцов и своевременности уплаты пошлин;

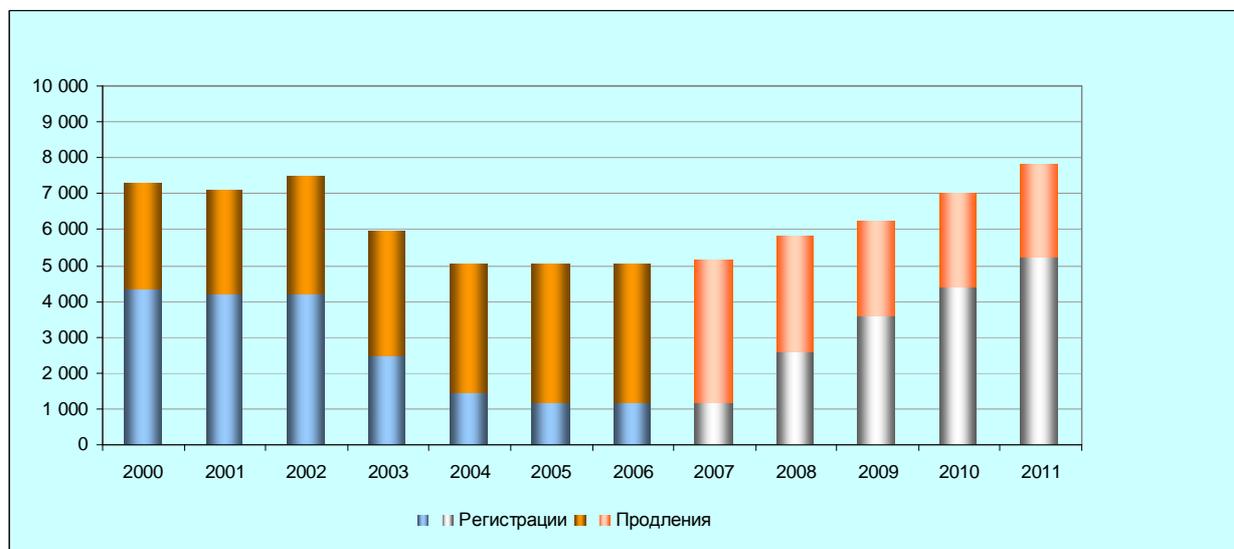
(с) другие услуги: доходы в виде платы за услуги по внесению записей об изменениях в международные регистрации зависят от числа вносимых изменений, а также – в значительной степени – от более общих корпоративных решений, принимаемых владельцами промышленных образцов по таким вопросам, как перебазирование и слияния, что может обуславливать переуступку международных регистраций, установление ограничений, отказ от прав или изменение имени или адреса владельца или его представителя.

34. Ниже приводятся нынешние прогнозы относительно уровня спроса на услуги по внесению записей о международных регистрациях и их продлениях, а также предполагаемых совокупных доходов в виде пошлин в рамках Гаагской системы.

### *Гаага – Прогнозируемый спрос на услуги по международной регистрации*

35. На диаграмме 13 показаны динамика фактического числа регистраций в рамках Гаагской системы, записи о которых Международное бюро вносило в период 2000-2006 гг., а также соответствующий прогноз на пятилетний период 2007-2011 гг.

Диаграмма 13. Регистрации и их продления в рамках Гаагской системы (спрос) (2000-2011 гг.)



	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Регистрации	4 334	4 183	4 177	2 475	1 415	1 137	1 143	1 150	2 600	3 600	4 400	5 200
Продления	2 966	2 922	3 302	3 463	3 591	3 885	3 889	4 000	3 200	2 600	2 600	2 600
Итого	7 300	7 105	7 479	5 938	5 006	5 022	5 032	5 150	5 800	6 200	7 000	7 800
Прирост	15,7%	2,2%	-7,3%	0,8%	-15,7%	0,3%	0,2%	2,3%	12,6%	6,9%	12,9%	11,4%

36. Как следует из диаграммы 13, число регистраций в рамках Гаагской системы в 2003-2005 гг. существенно сократилось. Это объясняется главным образом вступлением в силу в 2003 г. системы регистрации образцов Европейского сообщества. С 2005 г. положение стабилизировалось.

37. Оценочные данные за период 2007-2011 гг. основываются на предположении о том, что в феврале 2008 г. Европейское сообщество (ЕС) присоединится к Женевскому акту. Хотя последствия этого присоединения сложно предсказать с достаточной точностью, ожидается, что к 2010 г. число регистраций в рамках Гаагской системы достигнет уровней, аналогичных тем, которые существовали до 2003 г., в значительной степени благодаря привлекательности ее связи с системой ЕС.

38. Погрешность прогноза в отношении регистраций в рамках Гаагской системы на период 2007-2011 гг. выше, чем прогноза в отношении регистраций в рамках Мадридской системы на тот же период, что обусловлено большей подверженностью Гаагской системы воздействию внешних факторов, включая возможное присоединение новых членов, обладающих значительным потенциалом в плане стимулирования деятельности по международной регистрации промышленных образцов.

#### Гаага – Прогнозируемый спрос на услуги по продлению регистраций

39. На диаграмме 13 показаны также динамика фактического числа продлений регистраций, записи о которых вносились в Гаагский международный реестр в период 2000-2006 гг., а также соответствующий прогноз на пятилетний период 2007-2011 гг.

40. Как следует из диаграммы 13, в период 2000-2006 гг. число продлений варьировалось в зависимости от числа регистраций и продлений, записи о которых выносились пятью годами раньше, при этом доля продлений от общего числа регистраций в среднем составляла 53%.

41. Прогноз на период 2007-2011 гг. основывается на динамике спроса на услуги по продлению международных регистраций в последние 15 лет, а также фактическом числе регистраций,

## Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.

которые владельцы вправе будут продлить по истечении их нынешнего срока действия в следующие пять лет. Данные исчислены также исходя из предположения о том, что будет продляться 53% всех регистраций.

### Ожидаемый объем доходов в рамках Гаагской системы

42. На диаграмме 14, ниже, показаны фактические доходы в виде пошлин в рамках Гаагской системы в период 2000-2006 гг., а также соответствующие сметные доходы в период 2007-2011 гг.

43. Резкое сокращение числа международных регистраций в 2004-2006 гг. серьезно повлияло на доходы в виде пошлин в рамках Гаагской системы. Кроме того, средний размер пошлины в этот период был значительно ниже, чем в предшествующие годы, когда доля доходов от международных регистраций была выше, чем доходов от продлений регистраций и других услуг.

Диаграмма 14. Ожидаемый объем доходов в виде пошлин в рамках Гаагской системы с разбивкой по источникам (2000-2011 гг.)  
(в тыс. шв. франков)



44. Сметные доходы в период 2007-2011 гг. рассчитаны исходя из ожидаемого числа международных регистраций и их продлений, а также исходя из предположения о том, что средний размер пошлины будет составлять 486-597 шв. франков (таблица 15). Увеличение числа международных регистраций приведет к повышению среднего размера пошлины начиная с 2008 г. Ожидается, что соотношение доходов от международных регистраций, продлений и других услуг изменится с 46/45/9 в 2007 г. на 80/15/5 в 2011 г.

Таблица 15. Совокупные доходы в виде пошлин и средний размер пошлины в рамках Гаагской системы (2000-2011 гг.)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Регистрации	4 334	4 183	4 177	2 475	1 415	1 137	1 143	1 150	2 600	3 600	4 400	5 200
Продления	2 966	2 922	3 302	3 463	3 591	3 885	3 889	4 000	3 200	2 600	2 600	2 600
Регистрации + продления	7 300	7 105	7 479	5 938	5 006	5 022	5 032	5 150	5 800	6 200	7 000	7 800
Прирост в % по сравнению с предшествующим годом	15,7%	2,2%	-7,3%	0,8%	-15,7%	0,3%	0,2%	2,3%	12,6%	6,9%	12,9%	11,4%
Доходы в виде пошлин (тыс. шв. фр.)	5 147	4 956	4 842	3 545	2 593	2 398	2 427	2 503	3 360	3 696	4 176	4 656
Прирост в % по сравнению с предшествующим годом	11,1%	3,1%	-7,0%	6,1%	-13,2%	-7,5%	1,2%	3,1%	34,2%	10,0%	13,0%	11,5%
Средний размер пошлины (шв. фр.)	705	698	647	597	518	477	482	486	579	596	597	597

45. В этой связи следует отметить, что после консультаций, проведенных с государствами-членами в мае 2007 г., Ассамблее Гаагского союза в сентябре 2007 г. будет предложено принять измененную шкалу пошлин для Гаагской системы. Предложение предусматривает оптимизацию пошлины за публикацию и установление шкалы скидок для заявителей из НРС. В случае его одобрения, новая шкала пошлин вступит в силу в апреле 2008 г. Однако принятие новой шкалы не будет иметь никакого существенного влияния на ожидаемый объем доходов в виде пошлин.

### **Начисленные взносы государств-членов**

46. Ожидается, что поступления в виде взносов государств-членов в 2008-2009 гг. составят в общей сложности 34,8 млн. шв. франков. Эта цифра основана на нынешнем числе членов и классах взносов. Размер взносов указан в Дополнительном приложении А.

### **Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству**

47. Доходы центра по арбитражу и посредничеству формируются за счет пошлин за услуги, предоставляемые в соответствии с процедурами Единой политики по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС) и процедурами арбитража и посредничества, а также пошлин за регистрацию участия в конференциях и семинарах, организуемых Центром. Предполагается, что доходы Центра в 2008-2009 гг. составят 2,8 млн. шв. франков. Рост доходов обусловлен ожидаемым увеличением числа споров относительно доменных имен, которые поступят на рассмотрение в 2008-2009 гг. Ожидается также постепенное увеличение числа процедур арбитража и посредничества ввиду прогнозируемого роста числа видов сделок в области интеллектуальной собственности, которые могут быть урегулированы с применением внесудебных процедур, а также дальнейшего проведения Центром информационно-разъяснительной работы. Предполагается, что объем доходов в 2010-2011 гг. будет составлять порядка трех млн. шв. франков.

### **Публикации**

48. В 2008-2009 гг. доходы от публикаций, по оценкам, составят 2,6 млн. шв. франков. В пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. этот показатель составляет 3,0 млн. шв. франков. Снижение доходов объясняется тем, что значительное число публикаций ВОИС в настоящее время помещаются в Интернете для бесплатного пользования. Как ожидается, в 2010-2011 гг. эта цифра не изменится.

### **Финансовые инвестиции и другие различные поступления**

49. По оценкам, доходы от финансовых инвестиций в 2008-2009 гг. составят 16,3 млн. шв. франков. В пересмотренной смете на 2006-2007 гг. этот показатель составляет 13,1 млн. шв. франков. Рост доходов объясняется увеличением объема средств, которые могут быть использованы для целей инвестирования, ввиду накопления больших, чем изначально планировалось, резервов.

50. Ожидается, что в следующем двухлетнем периоде другие различные поступления (в том числе по таким статьям, как сдача в аренду, УПОВ, возмещение вспомогательных расходов по линии целевых фондов и другие различные источники) составят 4,2 млн. шв. франков.

### **ВНЕБЮДЖЕТНЫЕ РЕСУРСЫ**

51. Несмотря на то, что доходы Организации вступили в полосу более умеренного, но стабильного роста, наблюдается беспрецедентное повышение спроса на ее услуги, в особенности в том, что касается сотрудничества с развивающимися странами и странами с переходной экономикой. Для удовлетворения соответствующих потребностей Организация приступила к процессу активной мобилизации внебюджетных ресурсов.

## Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.

52. В настоящее время ряд государств-членов осуществляют внебюджетное финансирование путем внесения взносов натурой, заключения соглашений о совместном покрытии расходов на проведение конкретных мероприятий (например, семинаров, практикумов и учебных мероприятий) или выделения ВОИС средств в рамках соглашений о целевых фондах (ЦФ). Соглашения о ЦФ позволяют также финансировать должности младших сотрудников категорий специалистов (МСС), прикомандированных к штаб-квартире ВОИС в Женеве.

53. Кроме того, как следует из нынешних оценок, приведенных в Таблице IV, в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. на цели осуществления программ по линии соглашений о ЦФ, заключенных между ВОИС и правительствами Германии, Испании, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии, а также Европейского союза, может быть выделено примерно 13,0 млн. шв. франков. Предполагается также, что в 2008-2009 гг. по линии соглашений о ЦФ будут финансироваться шесть должностей МСС и три должности консультантов. В настоящее время ведутся переговоры с другими потенциальными донорами.

54. Кроме того, следует отметить, что ВОИС также управляет Фондом добровольных взносов ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин (учрежден Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2005 г.). На данный момент взносы в этот Фонд внесли Франция, SwedBio (Шведская международная программа в области биоразнообразия) и Фонд Христенсена. В настоящее время ведутся переговоры с другими потенциальными донорами.

## ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ НА 2008-2009 гг.

55. Предлагаемый объем расходов на двухлетний период 2008-2009 гг. составляет 630,2 млн. шв. франков, что на 12,1% больше по сравнению с пересмотренным бюджетом на 2006-2007 гг. и на 18,7% - первоначального бюджета на 2006-2007 гг.

56. Предлагаемое распределение расходов по статьям расходов показано в Таблице I. Предлагаемое распределение расходов по программам показано в Таблице II. Предлагаемое распределение должностей по программам показано в Таблице III.

57. Предлагаемое для утверждения государствами-членами распределение доходов и расходов по Союзам произведено на основе пересмотренной методики, принципы которой излагаются в Приложении I. Определение различных бюджетных статей приводится в Дополнительном приложении B.

## ПРЕДЛАГАЕМАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ПЕРСОНАЛА НА 2008-2009 гг.

58. В таблице 16 приводятся данные, характеризующие динамику численности персонала Организации (численный состав) в разбивке по категориям контрактов в период 1998-2009 гг.

Таблица 16. Динамика численного состава персонала (1998-2009 гг.)

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Ориентиров. данные на конец 2007 г.	Ориентиров. данные на конец 2009 г.
Должности, финансируемые по регулярному бюджету	685	749	788	853	917	942	928	909	887	данные отсутствуют	
Временный персонал*	196	279	302	341	368	329	293	266	265		
Консультанты	62	62	54	54	73	80	60	45	41		
Специальные соглашения о предоставлении услуг	39	47	56	45	36	35	29	42	56		
<b>Итого**</b>	<b>982</b>	<b>1 137</b>	<b>1 200</b>	<b>1 293</b>	<b>1 394</b>	<b>1 386</b>	<b>1 310</b>	<b>1 262</b>	<b>1 249</b>	<b>1 290</b>	<b>1 320</b>
<b>Изменение в %</b>	<b>18,0%</b>	<b>15,8%</b>	<b>5,5%</b>	<b>7,7%</b>	<b>7,8%</b>	<b>-0,6%</b>	<b>-5,5%</b>	<b>-3,7%</b>	<b>-1,0%</b>	<b>3,3%</b>	<b>2,3%</b>

\* Включая сотрудников категории общего обслуживания, переводчиков и временных сотрудников, с которыми заключены специальные трудовые договоры (СТД).

\*\* В данные за 1998-2003 гг. включены сотрудники, должности которых финансировались по линии соглашений о ЦФ (внебюджетные должности).

59. Как следует из данной таблицы, численный состав персонала Организации в период 1998-2002 гг. увеличивался (с 982 сотрудников до 1 394 сотрудника), а затем стал сокращаться. Из таблицы 16 также видно, что общая численность персонала, прогнозируемая на конец 2007 г. (1 290 сотрудников), в целом соответствует численности персонала Организации по состоянию на конец 2001 г. (1 293 сотрудника). Кроме того, ориентировочный совокупный показатель по состоянию на конец 2009 г. (1 320 сотрудников) лишь ненамного превышает показатель 2001 г.

60. Следует отметить, что в таблице 16 цифры, указанные в строке «должности, финансируемые по регулярному бюджету», отражают общее число занятых должностей, а не общее число утвержденных должностей (т.е. предусматриваемых бюджетом).

61. В таблице 17, ниже, приводится сопоставление динамики численности персонала в период 1998- 2009 гг. с соответствующей рабочей нагрузкой секторов РСТ и Мадридской системы. (В настоящее время на долю только этих двух секторов приходится свыше 50% всех сотрудников Организации.)

62. Рабочая нагрузка сектора РСТ определяется общим числом международных заявок, поданных за год, а рабочая нагрузка сектора Мадридской системы - общим числом регистраций и их продлений за год.

63. Как следует из таблицы 17, в период 1998-2009 гг. рабочая нагрузка секторов РСТ и Мадридской системы выросла (изменилась) соответственно на 161,7% и 131,3%, в то время как численность персонала за тот же период выросла (изменилась) лишь на 34,4%. Это стало возможно благодаря повышению продуктивности вследствие модернизации процессов и процедур и благодаря инвестициям в технологии ИТ в секторах РСТ и Мадридской системы.

Таблица 17. Динамика численности персонала в сопоставлении с рабочей нагрузкой секторов РСТ и Мадридской системы в 1998-2009 гг.

	1998	2009	Изменение в абсолютном выражении	Изменение в %
Численность персонала ВОИС	982	1 320	338	34,4%
Международные заявки в рамках РСТ	67 061	175 500	108 439	161,7%
Регистрации и продления в рамках Мадридской системы	25 811	59 700	33 889	131,3%

64. В ожидании завершения комплексной повсеместной оценки финансовых и людских ресурсов Организации, а также рассмотрения и утверждения государствами-членами каких-либо рекомендаций по ее результатам в предлагаемых Программе и бюджете на 2008-2009 гг. не предусматривается никаких существенных изменений в численности персонала Организации (или численном составе персонала).

65. Это подтверждается данными, содержащимися в таблице 16, выше. Как следует из таблицы 16, общая численность персонала по состоянию на конец 2009 г., по оценкам, будет составлять 1 320 сотрудников. Однако на данном этапе невозможно точно определить, как сотрудники, которые в этот момент будут работать в Организации, будут распределяться по соответствующим категориям контрактов.

66. Вместе с тем, как следует из Таблицы III, содержащей данные о должностях, общее число должностей, предложенных на двухлетний период 2006-2007 гг. (989 должностей: см. документ ВО/РВС/11/5), в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. не изменится. Единственным исключением является просьба санкционировать создание 30 новых должностей для перевода 30 временных сотрудников на штатные должности. (Информацию по вопросам, касающимся положения сотрудников, работающих по временным контрактам в ВОИС, см. в Основных соображениях Генерального директора от 27 ноября 2006 г. (документ ВО/РВС/IM/3/06/3, пункт 56) и Пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. (документ ВО/РВС/11/5, пункты 17-20).)

## **Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.**

67. Эта просьба отражает политику, согласно которой в средне- и долгосрочной перспективе все сотрудники, выполняющие основные функции в Организации, должны не только иметь тот же уровень вознаграждения и надбавок, что и штатные сотрудники (см. ниже), но и занимать должности, финансируемые по регулярному бюджету Организации («политика ввода в штат»). Признавая, что такая политика может быть реализована только поэтапно, Секретариат предлагает начиная с двухлетнего периода 2008-2009 гг. создавать определенное число новых должностей для постепенного перевода временных сотрудников «в штат» на конкурсной основе, как это предусматривается соответствующими положениями.

68. Исходя из того, что по состоянию на конец 2006 г. в ВОИС работало 232 временных сотрудника, предлагается в 2008-2009 гг. создать первые 30 должностей (это соответствует примерно 10% общего числа сотрудников, работающих по временным контрактам).

69. Предлагаемые 30 новых должностей указаны в Таблице III как «нераспределенные должности», поскольку их распределение по программам будет осуществляться с применением различных критериев и процедур, которые в настоящее время только разрабатываются Секретариатом. Создание этих должностей не отразится на общем численном составе персонала Организации, поскольку взамен соответствующих 30 сотрудников не планируется набирать новых временных сотрудников.

## **ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ НА ПЕРСОНАЛ В 2008-2009 гг.**

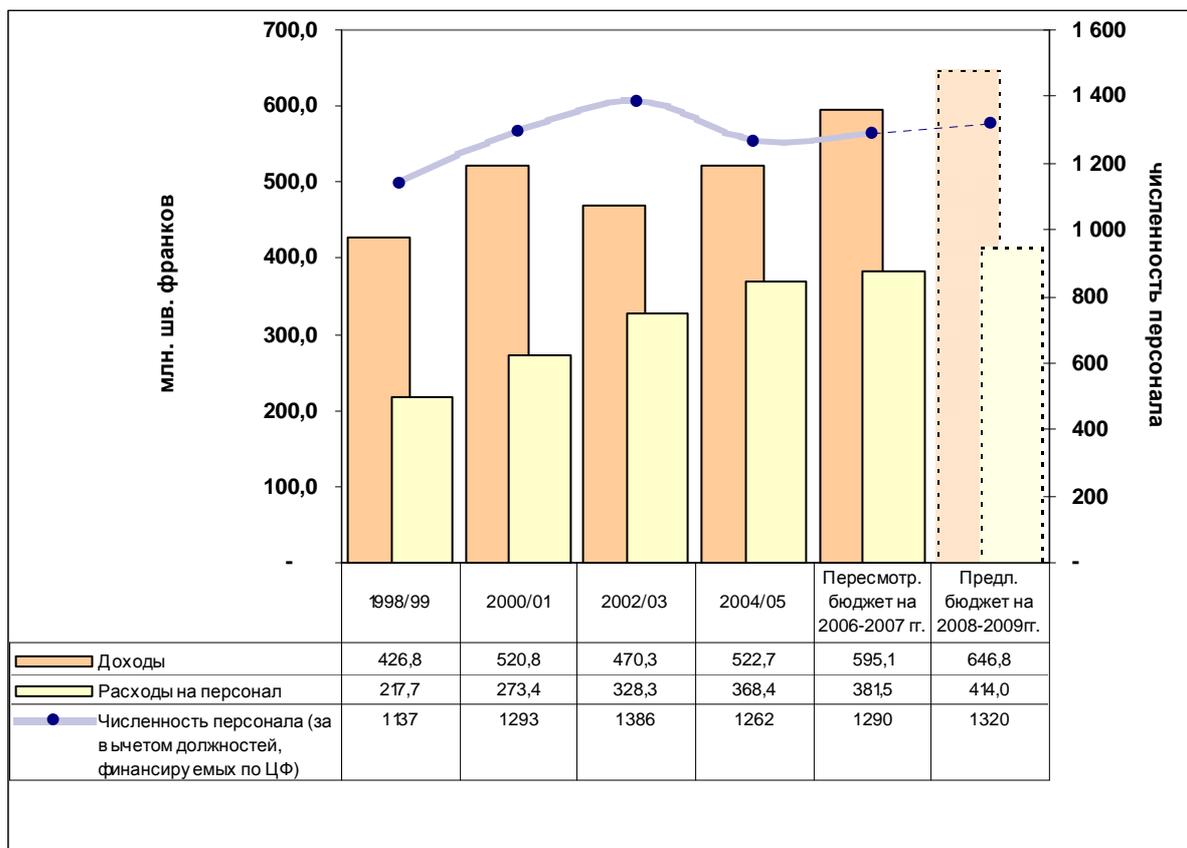
70. Расходы на персонал предлагается увеличить на 25,7 млн. шв. франков, а именно с 381,1 млн. шв. франков в пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. до 406,8 млн. шв. франков в предлагаемом бюджете на 2008-2009 гг. (прирост на 6,7%). С учетом расходов на персонал, которые в настоящее время отнесены к категории нераспределенных, увеличение составляет 32,5 млн. шв. франков, а именно с 381,5 млн. шв. франков в пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. до 414,0 млн. шв. франков в пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг. (прирост на 8,5%).

71. На диаграмме 18 показана динамика численности персонала Организации в период 1998-2009 гг. в сопоставлении с расходами на персонал и доходами за соответствующие двухлетние периоды. Для двухлетних периодов 1998-1999 гг., 2000-2001 гг., 2002-2003 гг. и 2004-2005 гг. указаны фактические данные. Данные для двухлетнего периода 2006-2007 гг. взяты из пересмотренного бюджета на 2006-2007 гг. Данные для 2008-2009 гг. – это цифры, включенные в предлагаемый бюджет.

72. Как следует из диаграммы 18, начиная с 2004 г. наблюдался дальнейший рост доходов при стабилизации численности персонала, при этом прирост числа сотрудников в тот же период в среднем не превышал 1%.

73. Вместе с тем на той же диаграмме 18 показано, что динамика расходов на персонал (фактор расходов) не повторяет кривую соответствующей динамики численности персонала (фактор численности). Это объясняется тем, что даже при условии стабильности численного состава в отношении расходов, связанных с персоналом, действует фактор инфляции, обусловленной главным образом производимыми обязательными корректировками в соответствии с решениями Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) и повышениями ступеней в рамках одного класса. Кроме того, начиная с двухлетнего периода 2004-2005 гг. в расходы на персонал включаются отчисления на цели медицинского страхования после прекращения службы (МСПС), объем которых эквивалентен 6% расходов на персонал за двухлетний период. В предыдущие двухлетние периоды эти отчисления были значительно ниже как в процентном, так и в абсолютном выражении.

Диаграмма 18. Динамика доходов, расходов на персонал и численности персонала (1998-2009 гг.)



### Методика исчисления расходов

74. Как отмечается в документе, представленном Ассамблеем в 2006 г. и озаглавленном «Укрепление бюджетного, контрольного и управленческого процессов» (документ A/42/11, пункт 7), в 2006 г. Секретариат провел всесторонний обзор методики исчисления бюджетных расходов на персонал. Цель этого обзора состояла в том, чтобы выяснить, есть ли основания для перехода от традиционной методики (основанной на учете нормативных расходов) к новой методике, основанной на учете индивидуальных расходов на каждую должность, для обеспечения максимально точного исчисления бюджетных расходов на персонал.

75. Вместе с тем по результатам своего обзора Секретариат пришел к следующему выводу: несмотря на то, что новая методика оказалась в высшей степени полезной для определения требуемых корректировок в отношении расходов Организации на персонал для целей пересмотра бюджета на 2006-2007 гг., поскольку она требует глубокого знания особенностей всех трудовых соглашений, перспектив карьерного роста и семейного положения каждого сотрудника Организации, связанные с ее применением затраты труда слишком высоки для того, чтобы ее можно было использовать при составлении будущих бюджетов. Как следствие, Секретариат постановил исчислить требуемые Организации ассигнования на персонал на 2008-2009 гг. на основе пересмотренных и обновленных нормативных расходов.

76. Компоненты нормативных расходов, которые использованы при составлении бюджета на 2008-2009 гг. и которые положены в основу бюджетных предположений, приводятся в таблице 19.

Таблица 19. Элементы нормативных расходов и бюджетные предположения

	Сотрудники категории специалистов	Сотрудники категории общего обслуживания	Временные сотрудники
Заработная плата	Применяется последний базовый оклад по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев, с учетом соответствующей ступени, присваиваемой за каждый год службы, для всех классов должностей в пересчете в шв. франки, а затем применяется мультипликатор корректива по месту службы (МКМС). Добавляется зачитываемое для пенсии вознаграждение.	Применяется последний базовый оклад для соответствующего класса и ступени, присваиваемой за каждый год службы. Добавляется зачитываемое для пенсии вознаграждение.	Применяется последний базовый оклад для соответствующего класса и ступени присваиваемой за каждый год службы, а затем – для сотрудников категории общего обслуживания – добавляется зачитываемое для пенсии вознаграждение. Применяются последние ставки, установленные для временных переводчиков.
Общие расходы по персоналу (ОРП)	Для целей исчисления ОРП применяется мультипликатор, отражающий: <ul style="list-style-type: none"> <li>• надбавки и пособия в соответствии с Положениями о персонале;</li> <li>• динамику расходов в предшествующие периоды</li> </ul>	Для целей исчисления ОРП применяется мультипликатор, отражающий: <ul style="list-style-type: none"> <li>• надбавки и пособия в соответствии с Положениями о персонале;</li> <li>• динамику расходов в предшествующие периоды</li> </ul>	Для целей исчисления ОРП применяется мультипликатор, отражающий: <ul style="list-style-type: none"> <li>• надбавки и пособия в соответствии с Положениями и правилами о персонале;</li> <li>• динамику расходов в предшествующие периоды</li> </ul>
Поправочный коэффициент	После применения вышеописанной формулы нормативные расходы корректируются (в сторону понижения) с учетом коэффициента вакансий, исчисленного на основе данных за предшествующие периоды, и ожидаемого коэффициента заполнения.  Для сотрудников категории специалистов этот поправочный коэффициент составляет 8%.	После применения вышеописанной формулы нормативные расходы корректируются (в сторону понижения) с учетом коэффициента вакансий, исчисленного на основе данных за предшествующие периоды, и ожидаемого коэффициента заполнения.  Для сотрудников категории общего обслуживания этот поправочный коэффициент составляет 8%.	После применения вышеописанной формулы нормативные расходы корректируются (в сторону понижения) с учетом числа контрактов, расторгнутых с временными сотрудниками.  Для временных сотрудников и переводчиков этот поправочный коэффициент составляет 2%.
Расходы на выплаты в связи с прекращением службы и расходы на медицинское страхование после прекращения службы (МСПС)	Применяется норма отчислений, эквивалентная 6% от общей суммы вознаграждения.	Применяется норма отчислений, эквивалентная 6% от общей суммы вознаграждения.	

**Анализ причин изменения объема расходов на персонал в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.**

77. Причины увеличения расходов на персонал на 32,5 млн. шв. франков (с 381,5 млн. шв. франков до 414,2 млн. шв. франков) более подробно рассматриваются ниже.

**Увеличение, необходимое для отражения полных расходов в двухлетнем периоде на должности (49), созданные в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. в соответствии с формулой гибкости («гибкие должности»), и на новые должности (пять), предложенные в пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг.**

78. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. в секторах РСТ и Мадридской системы было создано в общей сложности 49 «гибких должностей». В пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. государствам-членам предлагается утвердить еще пять таких должностей. В пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. расходы на «гибкие должности» составляют 4,4 млн. шв. франков, а расходы на предложенные пять новых должностей оцениваются в 0,2 млн. шв. франков. Как поясняется в документе WO/PBC/11/5, эти расходы исчислены на основе всесторонней оценки вероятного коэффициента заполнения этих должностей в 2006-2007 гг.

79. Исчисленные полные расходы на эти должности в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. составляют 17,2 млн. шв. франков, что на 12,6 млн. шв. франков больше по сравнению с пересмотренным бюджетом на 2006-2007 гг.

**Увеличение, необходимое для отражения повышения ступеней в рамках класса должности, корректировок в соответствии с решениями КМГС и прогнозируемого коэффициента заполнения всех должностей, за исключением «гибких» и новых должностей, в 2008-2009 гг.**

80. Эта корректировка произведена с целью покрыть все сметные расходы в двухлетнем периоде, связанные с (i) ожидаемым повышением ступеней в рамках всех классов должностей; (ii) корректировками в соответствии с решениями, принятыми КМГС в 2007 г., включая МКМС и ОПФПООН<sup>1</sup>; и (iii) заполнением всех должностей, за исключением «гибких» и новых должностей (в соответствии с вышеописанной методикой исчисления расходов), в 2008-2009 гг. Совокупные дополнительные расходы по этим статьям по сравнению с пересмотренным бюджетом на 2006-2007 гг. составляют 14,1 млн. шв. франков.

**Увеличение, необходимое для отражения полных расходов в двухлетнем периоде, связанных с выполнением принятого в 2007 г. решения о приведении надбавок и пособий временных сотрудников в соответствии с надбавками и пособиями штатных сотрудников**

81. Как подробно описывается в документе WO/PBC/11/5, в Основных соображениях Генерального директора от 27 ноября 2006 г. внимание государств-членов обращается на положение сотрудников категории общего обслуживания, работающих в Организации по краткосрочным контрактам (документ WO/PBC/IM/3/06/3, пункт 56). Первоначально краткосрочные контракты заключались с сотрудниками категории общего обслуживания для удовлетворения потребностей в кадровых ресурсах, обусловленных беспрецедентным ростом Организации и ее рабочей нагрузки, особенно в секторе РСТ, в 1990-х годах. В этот период ВОИС приняла на работу множество сотрудников, не располагая при этом достаточными возможностями для создания под них штатных должностей. В последующий период, когда были введены бюджетные ограничения, положение в этой области усугубилось, в результате чего в настоящее время в Организации по краткосрочным контрактам работает 232 сотрудника категории общего обслуживания. На сегодняшний день примерно две трети этих сотрудников работает в ВОИС уже более пяти лет, а четверть из них – более семи лет. В отдельных случаях срок службы уже превысил десять лет.

<sup>1</sup> В отношении обязательных корректировок в соответствии с решениями КМГС следует отметить, что в настоящее время КМГС пересматривает шкалы окладов для сотрудников категории общего обслуживания и что решение о внесении в них изменений предположительно будет принято позднее в этом году (июнь-июль 2007 г.). Возможность отражения последствий принятия этого решения в смете расходов на персонал в 2008-2009 гг. зависит от того, когда оно будет принято.

82. В октябре 2006 г. Генеральный директор создал Специальную внутреннюю целевую группу со следующими полномочиями: на первом этапе – определить разницу между вознаграждением и пособиями сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, и сотрудников, работающих по срочным контрактам, и предложить меры по устранению этой разницы; а на втором этапе – сформулировать рекомендации для возможного перевода сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, на штатные должности, финансируемые по регулярному бюджету.

83. По завершении первого этапа своей работы Целевая группа рекомендовала ряд мер по сокращению разрыва между вознаграждением и пособиями временных и штатных сотрудников. После широких обсуждений и консультаций Генеральный директор одобрил ряд мер, включая следующие:

- ежегодное повышение ступеней в рамках класса должности: ежегодное повышение ступеней в рамках класса должности будет производиться для временных сотрудников категории общего обслуживания с 1 мая 2007 г.;
- надбавка за знание иностранного языка: надбавка за знание языка будет выплачиваться имеющим на нее право временным сотрудникам категории общего обслуживания ретроактивно с 1 января 2007 г.;
- перерыв между контрактами: нынешний обязательный перерыв между двумя следующими друг за другом контрактами с 1 апреля 2007 г. сокращен с девяти до семи дней; и
- пособие на обучение: право на получение пособия на обучение будет предоставлено временным сотрудникам категории общего обслуживания на тех же основаниях, на которых оно предоставляется штатным сотрудникам, начиная с 2006-2007 учебного года.

84. Финансовые последствия вышеописанных мер для двухлетнего периода 2006-2007 гг. оцениваются в общей сложности в 0,9 млн. шв. франков. Полные финансовые последствия этих мер для двухлетнего периода 2008-2009 гг. составляют 4,2 млн. шв. франков.

#### **Чистое увеличение расходов на 30 новых должностей, предлагаемых для начала процесса постепенного перевода временных сотрудников на штатные должности**

85. Для того, чтобы Организация могла приступить к урегулированию положения временных сотрудников, в 2008-2009 гг. предлагается создать 30 дополнительных должностей. Чистое увеличение расходов, связанных с переводом 30 временных сотрудников на штатные должности, составляет 1,1 млн. шв. франков<sup>2</sup>.

#### **Увеличение расходов по статье ССУ, заключаемых с переводчиками**

86. В связи с ростом потребностей в услугах по переводу как регистраций, так и рабочих документов Организации предлагается увеличить бюджетные расходы по статье специальных соглашений о предоставлении услуг (ССУ) на 0,7 млн. шв. франков.

#### **Сокращение расходов на консультантов – 0,3 млн. шв. франков**

87. Хотя, по оценкам, число консультантов в следующем двухлетнем периоде не изменится, предполагается, что наблюдаемая в настоящее время тенденция сокращения общих расходов на консультантов сохранится и в следующем двухлетнем периоде, а поправка на инфляцию составит 3%. Общим результатом действия этих факторов является сокращение сметных расходов в 2008-2009 гг. на 0,3 млн. шв. франков по сравнению с пересмотренным бюджетом на 2006-2007 гг.

---

<sup>2</sup> Это увеличение является чистым результатом сокращения бюджетных расходов на временный персонал на 4,4 млн. шв. франков и увеличения бюджетных расходов на штатных сотрудников на 5,5 млн. шв. франков.

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ, НЕ СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ, В 2008-2009 гг.**

88. В бюджете на 2008-2009 гг. предлагается увеличить расходы, не связанные с персоналом, на 30,6 млн. шв. франков, или на 17,1%, по сравнению с пересмотренным бюджетом на 2006-2007 гг. Основными причинами этого увеличения являются следующие: (i) потребность в средствах на цели привлечения внешних подрядчиков для перевода важных документов для сектора РСТ в следующем двухлетнем периоде; (ii) потребность в средствах на покрытие сметных расходов, связанных с обновлением систем ИТ в секторе РСТ и развитием веб-служб в секторах Мадридской и Гаагской систем; (iii) увеличение текущих расходов на службы безопасности; (iv) потребность в средствах на реализацию проекта строительства нового здания в следующем двухлетнем периоде; и (v) потребность в средствах на покрытие растущих расходов по таким статьям, как служебные поездки сотрудников, путевые расходы третьих лиц, услуги по контрактам и вознаграждение экспертов.

**ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ ПО ПРОГРАММАМ**

89. Предлагаемое распределение ресурсов по программам показано в Таблице II. Основные соображения относительно распределения ресурсов на уровне программ излагаются ниже.

90. Общая сумма испрашиваемых ассигнований на цели осуществления деятельности по сотрудничеству с развивающимися странами и странами с переходной экономикой составляет 89,8 млн. шв. франков. Эти ассигнования распределяются главным образом между следующими программами: Программа 3 (Стратегическое использование ИС для целей развития), Программа 4 (Использование авторского права в цифровой среде), Программа 6 (Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн, наименее развитые страны), Программа 7 (Некоторые страны Европы и Азии), Программа 8 (Модернизация рабочих процедур учреждений ИС), Программа 9 (Коллективное управление авторским правом и смежными правами) и Программа 11 (Всемирная Академия ВОИС). В пересмотренном бюджете на двухлетний период 2006-2007 гг. ассигнования на эти цели составляют 83,6 млн. шв. франков (увеличение на 7,5%).

91. Конкретные цифры, характеризующие распределение ассигнований, приводятся в таблице 20.

Таблица 20. Сопоставление ассигнований на цели осуществления сотрудничества с развивающимися странами и странами с переходной экономикой в двух двухлетних периодах  
(в тыс. шв. франков)

	Пересмотренный бюджет 2006-2007	Предлаг. бюджет 2008-2009	Разница	
			Сумма	%
Программа 3 (Стратегическое использование ИС для целей развития)	17 759	20 581	2 823	15,9
Программа 4 (Использование авторского права в цифровой среде)	1 995	2 150	154	7,7
Программа 6 (Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн, наименее развитые страны)	38 250	39 666	1 416	3,7
Программа 7 (Некоторые страны Европы и Азии)	5 015	5 444	429	8,6
Программа 8 (Модернизация рабочих процедур учреждений ИС)	4 495	4 795	300	6,7
Программа 9 (Коллективное управление авторским правом и смежными правами)	1 656	1 736	79	4,8
Программа 11 (Всемирная Академия ВОИС)	14 382	15 426	1 044	7,3
<b>Итого</b>	<b>83 553</b>	<b>89 798</b>	<b>6 245</b>	<b>7,5</b>

92. На эти страны будут также ассигнованы средства по Программе 12 (Патентное право), Программе 13 (Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний), Программе 14 (Авторское право и смежные права), Программе 15 (Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы) и

Программе 10 (Защита ПИС), поскольку в бюджетах этих программ предусматриваются расходы, связанные с обеспечением участия определенного числа представителей из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в заседаниях Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), Постоянного комитета по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ), Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), Межправительственного комитета по генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МПК/ГРТЗФ) и Консультативного комитета по защите прав (ККЗП).

93. Кроме того, на реализацию проектов технического сотрудничества с развивающимися странами и странами с переходной экономикой выделяются внебюджетные ресурсы по линии различных целевых фондов, управляемых ВОИС. Как следует из таблицы IV, по нынешним оценкам, в 2008-2009 гг. в рамках осуществляемых ВОИС проектов технического сотрудничества этим странам в виде внебюджетных ресурсов будет выделено порядка 13 млн. шв. франков.

94. Что касается конкретно стран с переходной экономикой, то в рамках Программы 7 (Некоторые страны Европы и Азии) предлагается ассигновать сумму в 5,4 млн. шв. франков для удовлетворения растущего числа просьб об осуществлении деятельности в этом районе. В пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. ассигнования на эти цели составляют 5,0 млн. шв. франков (увеличение на 8,6%).

95. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. на осуществление оперативной деятельности в рамках системы РСТ (Программа 16) предлагается ассигновать сумму в 182,5 млн. шв. франков, что на 21,2 млн. шв. франков, или 13,1%, больше, чем в пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. Большая часть этих дополнительных ресурсов требуется для полного покрытия расходов в двухлетнем периоде на «гибкие должности», созданные в рамках этой Программы в 2007 г., а также расходов на оплату переводческих услуг подрядчиков, оказываемых сектору РСТ (в соответствии с новой политикой, принятой в двухлетнем периоде 2006-2007 гг., переводы, требуемые в связи с дополнительной рабочей нагрузкой (ростом) в секторе РСТ, будут обеспечиваться путем привлечения внешних подрядчиков, а не найма новых переводчиков в штаб-квартире ВОИС). Кроме того, потребуются дополнительные средства для покрытия расходов на осуществление проектов в области ИТ в секторе РСТ.

96. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. на цели осуществления оперативной деятельности в рамках Мадридской и Гаагской систем (Программа 18) предлагается ассигновать сумму в 57,5 млн. шв. франков, что на 9,9 млн. шв. франков, или 20,8%, больше, чем в пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. Большая часть этих дополнительных ресурсов требуется для полного покрытия расходов в двухлетнем периоде на «гибкие должности», созданные в рамках этой Программы в 2007 г. Кроме того, в бюджет заложена сумма почти в 3 млн. шв. франков на цели покрытия сметных расходов, связанных с созданием в следующем двухлетнем периоде новых веб-служб в рамках Мадридской и Гаагской систем.

97. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. на цели дальнейшего укрепления функций внутреннего аудита и надзора в ВОИС предлагается ассигновать сумму в 3,4 млн. шв. франков по Программе 24 (Внутренний надзор). В пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. ассигнования на эти цели составляют 2,0 млн. шв. франков (увеличение более чем на 66%). Эти дополнительные средства требуются главным образом для покрытия расходов на две дополнительные должности, предложенные в рамках этой Программы в пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг.

98. На цели расширения деятельности в области защиты прав ИС предлагается ассигновать сумму в 3,3 млн. шв. франков по Программе 10 (Защита ПИС). В пересмотренном бюджете на 2006-2007 гг. ассигнования на эти цели составляют 3,1 млн. шв. франков (увеличение на 6,7%).

99. На цели покрытия сметных текущих расходов служб ИТ в ВОИС (за исключением служб ИТ в секторе РСТ, которые финансируются по бюджету Программы 16) предлагается ассигновать сумму в 45,9 млн. шв. франков по Программе 27 (Информационные технологии). Инвестиции, требуемые для обеспечения выполнения Организацией множества оперативных и стратегических задач в области ИТ, предлагается финансировать за счет резервов (более подробная информация содержится в документе WO/PBC/11/10).

100. В связи с изменением графика осуществления проекта строительства нового здания предлагается ассигновать сумму в 6,7 млн. шв. франков по Программе 31 (Строительство нового здания) для оплаты услуг координатора проекта и покрытия сметных расходов на обслуживание займа, предоставленного банком, который будет выбран в конце 2007 г..

101. На цели покрытия текущих расходов служб безопасности Организации в 2008-2009 гг. предлагается ассигновать сумму в 11,0 млн. шв. франков в рамках новой программы (Программа 32: (Безопасность)). В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. расходы на услуги в этой области покрывались по бюджету Программы 29 (Служба эксплуатации зданий). Инвестиции, требуемые для обновления системы безопасности Организации и приведения ее в соответствие со стандартами UN-H-MOSS, предлагается финансировать за счет резервов (более подробная информация содержится в документе WO/PBC/11/12).

102. Расходы на заседания и обслуживание Комитета по аудиту будут покрываться за счет ассигнований по Программе 23 (Управление ресурсами и контроль) (сметные расходы составляют 0,7 млн. шв. франков). Следует отметить, что бщий бюджет Программы 23 сократился по сравнению с пересмотренным бюджетом на 2006-2007 гг., поскольку в последний были включены сметные расходы на осуществление проекта комплексной повсеместной оценки (примерно 0,88 млн. шв. франков).

103. Расходы на оплату услуг Внешнего аудитора (ранее покрывавшиеся по Программе 24 (Внутренний надзор)) будут покрываться за счет ассигнований по Программе 22 (Управление и руководство) (сметная сумма составляет 0,07 млн. шв. франков).

104. Предусматриваются ассигнования в размере 0,6 млн. шв. франков по Программе 25 (Управление людскими ресурсами) на покрытие расходов, которые могут возникнуть у Организации в следующем двухлетнем периоде в связи с выполнением решения, принятого Административным трибуналом МОТ в 2006 г., в отношении Пенсионного фонда ВОИС (закрытого).

## **ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ МЕЖДУ СОЮЗАМИ**

105. Распределение доходов и бюджетных расходов между Союзам в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. показано в Приложении I. Приложение I следует рассматривать вместе с Таблицей V («Сметные расходы на 2008-2009 гг. по сектору РСТ, включая его долю в расходах на общее вспомогательное обслуживание»).

## **ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РОСТА ЭФФЕКТИВНОСТИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2008-2009 гг.**

106. В Программе и бюджете на двухлетний период 2006-2007 гг. был представлен перечень целевых показателей роста эффективности деятельности Организации в различных областях. Информация о прогрессе в достижении этих целевых показателей в первом году двухлетнего периода 2006-2007 гг. представлена в документе WO/PBC/11/3.

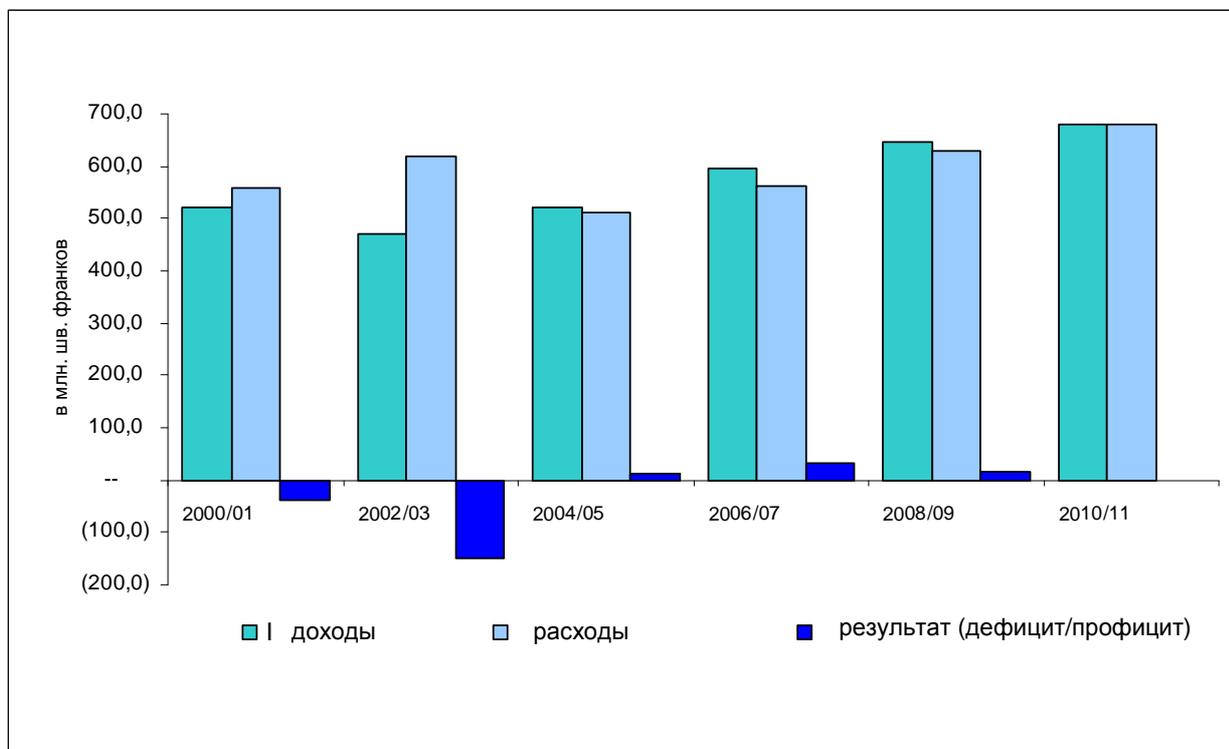
107. Для двухлетнего периода 2008-2009 гг. установлены новые целевые показатели роста эффективности деятельности. Целевые показатели для Оперативного отдела РСТ указаны в Приложении II. Целевые показатели для Оперативного отдела Мадридской системы указаны в Приложении III. Целевые показатели для отдельных административных секторов указаны в Приложении IV.

## **ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ В СРЕДНЕСРОЧНОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ**

108. На диаграмме 21 показана динамика доходов, расходов и сальдо Организации в 2000-2001 гг., 2002-2003 гг. и 2004-2005 гг. (фактические данные), 2006-2007 гг. (пересмотренная

бюджетная смета), 2008-2009 гг. (предлагаемая бюджетная смета) и 2010-2011 гг. (предварительная оценка).

Диаграмма 21. Динамика доходов, расходов и сальдо  
(в период с 2000-2001 гг. по 2010-2011 гг.)



109. Как следует из диаграммы 21, после двух двухлетних периодов превышения расходов над доходами (2000-2001 гг. и 2002-2003 гг.) Организации удалось получить профицит в двухлетнем периоде 2004-2005 гг., и ожидается, что он будет получен вновь в текущем двухлетнем периоде 2006-2007 гг. По прогнозам, такая положительная тенденция сохранится в среднесрочной перспективе.

110. Данные таблицы 22 отражают вероятную динамику основных финансовых параметров Организации в среднесрочной перспективе. Для каждого двухлетнего периода этими параметрами являются: (i) объем сметных доходов; (ii) предлагаемый объем расходов; (iii) прогнозируемое сальдо (профицит/дефицит); (iv) остаток резервов на начало двухлетнего периода; (v) объем резервов на конец двухлетнего периода; и (vi) объем резервов на конец двухлетнего периода, исчисленный как процентная доля от общего объема расходов за тот же двухлетний период.

Таблица 22. Динамика основных финансовых параметров Организации в среднесрочной перспективе  
(в млн. шв. франков)

	<b>Пересмотренный бюджет 2006-2007*</b>	<b>Предлагаемый бюджет 2008-2009*</b>	<b>Предварительная оценка 2010-2011</b>
Доходы	595,1	646,8	678,6
Расходы			
Связанные с персоналом	381,5	414,0	n/a
Не связанные с персоналом	180,6	216,2	n/a
Итого расходов	562,1	630,2	678,6
Сальдо	33,0	16,6	0,0
Остаток резервов на начало периода	126,9	159,9	176,4
<b>Итого резервов**</b>	<b>159,9</b>	<b>176,4</b>	<b>176,4</b>
Резервы, исчисленные как процентная доля от расходов за двухлетний период	28,4%	28,0%	26,0%

\* Включая нераспределенные суммы по соответствующим статьям расходов.

\*\* По состоянию на конец соответственно 2007 г., 2009 г. и 2011 г.

111. Как следует из таблицы 22, - при условии неизменности всех других параметров - по состоянию на конец двухлетнего периода 2006-2007 гг. резервы Организации составят 159,9 млн. шв. франков, или 28,4% от объема расходов за двухлетний период. Кроме того, из той же таблицы следует, что по состоянию на конец двухлетнего периода 2008-2009 гг. резервы Организации составят 176,4 млн. шв. франков, или 28% от объема расходов за двухлетний период. Исходя из предварительной оценки доходов и расходов в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. (сбалансированный бюджет, нулевое сальдо) уровень резервов по состоянию на конец 2010-2011 гг. не изменится.

112. Вопрос о целевом показателе для объема резервов и возможном использовании сумм, превышающих этот целевой показатель, рассматривается в отдельном документе (WO/PBC/11/10).



## СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ВОИС В 2008-2009 ГГ.





## **ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММЫ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К СТРАТЕГИЧЕСКИМ ЦЕЛЯМ**

На следующих страницах представлены программы, предлагаемые для реализации в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. Эти 32 программы сгруппированы под пятью стратегическими целями, как это показано в Стратегической структуре ВОИС на стр 45. Подробные бюджетные данные в отношении каждой из предлагаемых 32 программ приведены в виде данных по отдельным программам.

**Стратегическая цель один: Содействие упрочению сбалансированной системы ИС и реализация ее потенциала в области развития**

- **Программа 1: Распространение информации среди публики и поддержание связей**

**ЗАДАЧИ**

В связи с тем, что вопросы интеллектуальной собственности все чаще и чаще включаются в повестки дня государственной политики, продолжает расти спрос на информацию относительно возможностей извлечения пользы из системы ИС, особенно со стороны развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой, а также со стороны изобретателей, авторов и предпринимателей. Кроме того, появление новых технологий постоянно изменяет ландшафт ИС. Это порождает потребность в увеличении объема информации, которая служит делу разъяснения как широкой публике, так и конкретным целевым аудиториям значения творчества и инновационной деятельности, а также функционирования системы ИС. Для удовлетворения этого спроса ВОИС осуществила в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. множество различных мероприятий, в том числе мероприятий, направленных на подготовку и распространение информационно-справочных материалов по ИС, а также расширение взаимодействия со средствами массовой информации. В 2006 г. общее число статей, посвященных вопросам ИС и деятельности ВОИС, увеличилось по сравнению с 2005 г. на 26%, а объем контактов со средствами массовой информации, регулярно освещающими проблематику ИС, - на 20%. Кроме того, в 2006 г. порядка 66 государств-членов и организаций развернули широкую деятельность по повышению информированности широкой публики в связи с проведением Международного дня ИС.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. необходимо будет углубить и активизировать диалог со всеми заинтересованными сторонами системы ИС. Для этого требуется последовательное и широкое распространение ключевых идей ВОИС и более адаптированной информации по конкретным вопросам с задействованием таких средств ВОИС, как веб-сайт, публикации, фильмы и мультимедийные продукты, а также ее прочных связей со средствами массовой информации.

В этой связи ключевая задача будет состоять в более широком использовании возможностей веб-сайта ВОИС, который является самым эффективным с точки зрения затрат инструментом Организации для распространения информации во всем мире. С помощью целого комплекса коммуникационных средств необходимо будет выпускать новые и все более сложные информационные продукты, посвященные конкретным вопросам или ориентированные на конкретные целевые аудитории. Будут выпущены дополнительные информационные продукты, призванные в еще большей степени повысить роль ВОИС как ведущего провайдера информационных и аналитических услуг в области ИС, а также объяснить достоинства и преимущества международной системы ИС действующим и потенциальным пользователям. На основе стратегии активизации связей со средствами массовой информации будут предприниматься усилия по расширению таких связей и повышению уровня информированности широкой публики и целевых аудиторий. Необходимо будет развивать тесное сотрудничество с государствами-членами в области использования информационных средств ВОИС, организации ориентированных на конкретные страны информационно-пропагандистских кампаний и разработке соответствующих продуктов, в том числе для целей проведения Международного дня ИС. Необходимо будет укрепить программу присуждения премий ВОИС, а также повысить ее роль и значение в целях поощрения использования системы ИС изобретателями, авторами, учеными и предпринимателями. При осуществлении всей этой

деятельности необходимо будет применять подходы, учитывающие культурные особенности и гендерный аспект.

ЦЕЛЬ

**Содействие лучшему пониманию вопросов ИС и роли ВОИС во всем мире**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Улучшение понимания политиками и широкой публикой роли ИС, а также ВОИС и ее деятельности</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Использование государствами-членами ключевых посланий о значимости ИС (распространяемых через печатные издания, мультимедийные продукты и веб-сайт ВОИС) в рамках десяти мероприятий, организованных на национальном уровне в целях распространения информации среди публики</li> <li>— Использование учебно-просветительских материалов по ИС, предназначенных для молодежи, в национальных школьных системах десяти государств-членов</li> <li>— Передача двух коротких информационных сообщения ВОИС не менее чем по двум международным сетям и 40 национальным сетям в государствах-членах</li> <li>— Увеличение на 10% числа государств-членов, организовавших информационно-пропагандистские мероприятия по случаю проведения Международного дня ИС</li> </ul>

<p>Расширение освещения деятельности ВОИС средствами массовой информации на глобальном уровне</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Увеличение не менее чем на 5% числа статей о деятельности ВОИС, опубликованных в мировой прессе</li> <li>— Увеличение не менее чем на 5% объема контактов со средствами массовой информации, регулярно освещающими деятельность ВОИС</li> <li>— Увеличение не менее чем на 5% числа подготовленных ВОИС статей для публикации в специализированных изданиях для деловых и научных кругов</li> </ul>
<p>Расширение использования/признания информационных продуктов ВОИС</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Распространение публикаций ВОИС местными издательствами еще в десяти развивающихся странах</li> <li>— Увеличение числа публикаций ВОИС, переведенных в государствах-членах на местные языки</li> <li>— Увеличение на 10% числа посетителей веб-сайта ВОИС, направленных на веб-страницы Организации сетевыми поисковыми системами</li> <li>— Увеличение на 30% числа читателей «Журнала ВОИС» (подписчиков на печатный вариант и посетителей сайта с вариантом в электронном формате) и числа отзывов относительно его качества, своевременности публикации и актуальности (обзор)</li> </ul> <p>Увеличение числа посещений государствами-членами веб-страницы с онлайн-овыми руководствами, посвященными организации информационно-пропагандистской деятельности, и расширение последующего использования этих руководств</p>

## СТРАТЕГИИ

В целях улучшения информационного обеспечения ширящейся дискуссии по ИС и дальнейшего повышения роли Организации в качестве главного источника информации по ИС будут создаваться новые, инновационные и более дифференцированные информационные продукты, отвечающие потребностям более широкой аудитории. Кроме того, будут заключены

**Стратегическая цель один: Содействие упрочению сбалансированной системы ИС и реализация ее потенциала в области развития**

соглашения с внешними подрядчиками на выпуск целого ряда публикаций по вопросам ИС. В рамках данной Программы будет осуществляться тесное взаимодействие с другими секторами в целях проведения необходимых для них рекламных кампаний и выпуска соответствующих продуктов. Для дальнейшего улучшения содержания и оформления публикаций ВОИС и обеспечения их соответствия выявленным потребностям Редакторский совет ВОИС будет продолжать оценивать качество новых предлагаемых публикаций.

В целях дальнейшего расширения ресурсной базы в области информационно-пропагандистской работы по-прежнему будут предприниматься усилия по развитию партнерских связей с частным сектором и внешними учреждениями. Кроме того, будет расширена помощь, оказываемая государствам-членам в области конкретизации их целей и стратегий информационно-пропагандистской деятельности.

Будут готовиться информационные материалы по различным темам и актуальным проблемам для их распространения среди агентств печати, НПО и других групп с использованием различных коммуникационных средств. Ключевое место среди них будет занимать веб-сайт ВОИС, который будет совершенствоваться в качестве «электронного интерфейса», обеспечивающего связь с Организацией. Будут предприниматься постоянные усилия, направленные на улучшение содержания, структуры и оформления веб-сайта, а также регулярное обновление встроенных в него систем поиска. Стратегия расширения взаимодействия со средствами массовой информации обеспечит поддержание с ними ориентированного на принятие конкретных мер, эффективного и открытого диалога; кроме того, будут активизированы усилия по поддержанию связей с общественностью путем организации посещений, брифингов и семинаров в штаб-квартире ВОИС и Информационном центре ВОИС для различных целевых групп.

Улучшению понимания ключевых вопросов ИС и деятельности ВОИС, как и ранее, будет способствовать выпуск фильмов и мультимедийных продуктов ВОИС. Эти продукты будут распространяться среди государств-членов, в частности в целях оказания им поддержки в организации информационно-пропагандистской деятельности в области ИС на национальном уровне.

В целях дальнейшего увеличения объема онлайн-продаж информационных продуктов ВОИС и снижения накладных расходов будет введена в действие в полном объеме более эффективная автоматизированная система продажи и распространения. Для расширения распространения информационных продуктов ВОИС будут заключаться соглашения с местными издательствами, особенно в развивающихся странах.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии всех основных программ (распространение информации об осуществляемой в их рамках деятельности), и особенно Программы 27 (дальнейшее совершенствование веб-сайта ВОИС).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
13 428	12 611	(817)	(6,1)

• **Программа 2: Внешняя координация**

**ЗАДАЧИ**

Укрепление функции поддержания внешних связей в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. позволило выработать более согласованный и эффективный организационный подход к поддержанию связей с внешним сообществом, включая организации системы ООН, межправительственные организации, региональные и субрегиональные организации, соответствующие государственные учреждения, промышленные группы и ассоциации потребителей. В целях задействования потенциала сетей по поддержанию внешних связей в рамках данной Программы в настоящее время осуществляется также координация усилий ВОИС по мобилизации внебюджетных ресурсов и налаживанию партнерских связей как с государственным, так и с частным секторами, в том числе в поддержку деятельности по оказанию технической помощи и укреплению потенциала.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. в рамках данной Программы будут решаться следующие основные задачи: обеспечение того, чтобы Организация была полностью информированна о ведущихся дискуссиях по вопросам ИС на различных форумах и могла реально содействовать таким дискуссиям; определение и использование соответствующих возможностей для улучшения понимания выгод использования системы ИС в целях развития, в частности в контексте реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ); обеспечение того, чтобы Организация в полной мере реализовала свой потенциал в качестве участницы системы ООН, внося эффективный вклад в осуществление инициатив по реформированию всей ООН в целом и поддерживая, по мере необходимости, связь с другими организациями, занимающимися общими для всей системы вопросами, в том числе вопросами учета гендерного аспекта в основной деятельности и гендерного равенства; и привлечение – благодаря широкой поддержке деятельности Организации – надлежащих финансовых ресурсов и развитие партнерских отношений в интересах осуществления мероприятий, направленных на оказание технической помощи и укрепление потенциала.

**ЦЕЛЬ**

**Расширение и повышение эффективности взаимодействия ВОИС с внешним сообществом**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Надлежащий учет вклада ВОИС в ходе обсуждения вопросов ИС на различных международных форумах, включая ООН	— Отражение вклада ВОИС в десяти документах и отчетах о международных совещаниях

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Улучшение понимания государственным и частными секторами (правительственными и неправительственными организациями) деятельности ВОИС и выгод использования системы ИС в целях развития</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Более взвешенная оценка ИС в десяти сообщениях, отчетах и публикациях, подготовленных правительственными и неправительственными организациями</li> <li>— Увеличение числа НПО, участвующих в работе ВОИС в качестве наблюдателей и вовлеченных в совместную деятельность</li> <li>— Увеличение числа мероприятий, проводимых совместно с региональными, субрегиональными и национальными организациями</li> </ul>
<p>Увеличение объема внебюджетных ресурсов, предоставленных ВОИС на цели расширения ее деятельности по оказанию технической помощи и укреплению потенциала</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Увеличение объема внебюджетных поступлений в ВОИС в 2008-2009 гг. по сравнению с объемом таких поступлений, указанным в Финансовом отчете руководства за 2006-2007 гг.</li> <li>— Расширение донорской базы ВОИС с точки зрения числа новых доноров, соглашений об управлении целевыми фондами (ЦФ) и других подобных соглашений</li> <li>— Установление партнерских отношений еще с четырьмя группами, представляющими государственный и частный сектора</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

Занимающийся поддержанием внешних связей сектор штаб-квартиры ВОИС вместе с координационными бюро ВОИС (Брюссель, Нью-Йорк, Сингапур, Токио и Вашингтон) будут продолжать развивать сети по взаимодействию с внешним сообществом, а также управлять этими сетями. В частности, на постоянной основе будет отслеживаться внешняя деятельность, представляющая интерес для ВОИС, и будет обеспечиваться участие Организации в такой деятельности. Благодаря этому ВОИС будет полностью информированна о событиях, происходящих в области ИС, а внешние заинтересованные стороны будут лучше понимать вопросы ИС и проводить по ним более взвешенные дискуссии. Для достижения этой цели будут также предприниматься усилия по развитию и совершенствованию сетей заинтересованных сторон, в том числе через координационные бюро.

В рамках данной Программы Организация будет продолжать укреплять сотрудничество с системой ООН, межправительственными организациями,

## Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.

бреттон-вудскими учреждениями и неправительственными организациями в целях улучшения понимания общей концепции ВОИС и решаемых ею задач. Кроме того, Организация будет тесно взаимодействовать с другими организациями и органами системы ООН в вопросах, касающихся управления всей системой ООН в целом и ее реформирования. В поддержку усилий по выполнению задач Организации будут разрабатываться проекты и мероприятия для совместного осуществления с различными заинтересованными сторонами.

Развитию партнерских связей и мобилизации ресурсов в поддержку осуществления деятельности ВОИС по оказанию технической помощи и укреплению потенциала будет также способствовать совершенствование средств управления данными (базы данных, страница в Интернете и т.п.), используемых внутри Организации, а также аналогичных информационных средств, используемых государствами-членами и донорским сообществом.

### СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Связи со всеми программами ВОИС.

### РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
10 935	11 215	281	2,6

• **Программа 3: Стратегическое использование ИС для целей развития**

**ЗАДАЧИ**

Система ИС может играть важную роль в поощрении инновационной деятельности и творчества, а также расширении передачи и распространения знаний, информации и технологии. Развивающимся странам и странам с переходной экономикой необходимо создать сбалансированную систему ИС, которая способствовала бы инновационной деятельности и творчеству с учетом других ключевых задач общегосударственной политики. Весьма важно, чтобы политики имели четкое представление о различных возможных вариантах стратегии, основанных на результатах экономического анализа. Другим важным фактором обеспечения реализации потенциала системы ИС в области развития является расширение возможностей изобретателей, авторов, исследовательских учреждений, малых и средних предприятий и творческих отраслей по использованию такой системы.

В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. проводились разнообразные мероприятия, ориентированные как на политиков, так и на пользователей системы ИС. Они включали следующее: организацию серии международных семинаров по ИС и экономическому развитию для политиков; консультирование ряда государств-членов по вопросу о гибкости нынешнего международного режима ИС; оказание нескольким государствам-членам поддержки в реализации инициатив по разработке стратегии в области ИС, включая применение выработанного ВОИС Руководства по аудиту в области ИС; создание сетей НИОКР и координационных центров ИС в государствах-членах; проведение целевых учебных семинаров для укрепления потенциала в области лицензирования ИС и составления патентных заявок; создание и укрепление подразделений, предоставляющих услуги в области ИС МСП, в учреждениях нескольких государств-членов; проведение исследований, посвященных экономическому вкладу авторско-правовых отраслей, на основе методологии, разработанной ВОИС, и подготовку ряда целевых экономических исследований и полезных руководств по вопросам повышения информированности и укрепления потенциала, предназначенных для МСП и творческих отраслей. В рамках данной Программы будет также осуществляться координация процесса подготовки Повестки дня в области развития. Было проведено в общей сложности четыре сессии Временного комитета по предложениям в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития (ВКПДР), на которых были рассмотрены 111 предложений, представленных государствами-членами. Кроме того, были подготовлены материалы к нескольким другим встречам, которые были организованы государствами-членами и рядом учреждений для обсуждения различных аспектов этого процесса.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. в рамках данной Программы будут и далее предприниматься усилия, направленные на решение такой серьезной проблемы, как сравнительно низкий уровень исследовательской деятельности по экономическим аспектам ИС в развивающихся странах и ограниченный объем информации о взаимосвязи между ИС и экономическим развитием, которой располагают политики. Конкретными препятствиями в этом отношении служат ограниченность данных, необходимых для проведения глубокого экономического анализа, сравнительно небольшое число экономистов, обладающих опытом эмпирического анализа в области ИС, в развивающихся странах и отсутствие методических пособий по анализу ИС и ее влияния на развитие, адаптированных к условиям развивающихся стран. Кроме того, необходимо будет обеспечить актуальность исследовательских проектов ВОИС и их полезность для политиков, а также широкое распространение результатов исследований, включая опыт использования ИС.

Творческие отрасли заняли прочные позиции на международной арене в качестве основных «движителей» экономики, основанной на знаниях. Как в

развитых, так и в развивающихся странах наблюдается быстрый рост этих отраслей, которые не могут существовать без охраны интеллектуальной собственности. Главные задачи в этой области будут заключаться в дальнейшем оказании высококачественной помощи государствам-членам, желающим оценить потенциал своего творческого сектора; надлежащем отражении влияния экономического и культурного факторов и фактора ИС на творческие отрасли; эффективной интеграции потенциала творческих отраслей в национальные стратегии развития; и повышении информированности различных пользователей системы ИС о том, что для обеспечения процветания творческих отраслей необходимо добиться признания и понимания роли системы ИС.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. ключевая задача будет состоять в поддержке и удовлетворении просьб государств-членов об оказании им содействия в укреплении инновационной инфраструктуры в целях извлечения максимальной пользы из системы ИС. Учреждения государств-членов сталкиваются с самыми разными проблемами в области создания, охраны и использования активов ИС, в том числе испытывают потребность в подготовленных специалистах для составления патентных заявок, управления активами ИС и заключения соглашений о передаче технологий. В целом же существует потребность в осуществлении утилитарных и целенаправленных программ, способствующих созданию устойчивого национального потенциала в данной области. В этой связи особо важную роль приобретают стратегии ИС, направленные на решение таких проблем, как создание стимулов, выработка институциональной политики в области ИС, обеспечение доступности, проведение оценки и финансирование разработки технологий на раннем этапе, а также маркетинг технологий.

Все страны неизменно прилагают усилия по повышению конкурентоспособности МСП. МСП, как правило, недооценивают важность творчества и изобретательства и не в полной мере осознают роль ИС в извлечении пользы из творчества и изобретательства. Это также верно в отношении учреждений, оказывающих поддержку МСП, финансовых учреждений и директивных органов. Как следствие, нередко МСП не имеют никакого представления о важности ИС с точки зрения обеспечения их конкурентоспособности или они не в состоянии эффективно использовать систему ИС. Учреждения, оказывающие поддержку МСП, располагают ограниченным потенциалом для оказания своим клиентам помощи в вопросах ИС, а финансовые учреждения редко учитывают аспект ИС при принятии инвестиционных решений, поскольку они плохо представляют себе, каково реальное значение активов ИС для МСП.

При разработке государственной политики в отношении ИС необходимо иметь четкое представление о гибкости нынешнего международного режима интеллектуальной собственности, с тем чтобы быть в состоянии проанализировать возможные варианты политики и выбрать те из них, которые в наибольшей степени отвечают конкретным нуждам государств-членов. Это предполагает принятие таких мер в области ИС, которые были бы ориентированы на повышение конкурентоспособности и развитие и, тем самым, построение сбалансированной системы ИС в интересах всего общества в целом.

В рамках Повестки дня в области развития будет решаться отдельный комплекс задач, которые будут определены на основе различных предложений, поступивших от государств-членов. Необходимо будет всесторонне изучить эти предложения и, в случае необходимости, собрать дополнительную информацию и аналитические данные, с тем чтобы облегчить процесс рассмотрения предложений.

ЦЕЛЬ

**Расширение возможностей государств-членов, учреждений и других заинтересованных сторон по извлечению пользы из потенциала сбалансированной системы ИС в области развития**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Расширение возможностей директивных органов по принятию решений, касающихся вопросов ИС, на основе результатов экономических исследований и анализа	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Политические процессы, основанные на результатах исследований ВОИС и политического диалога в рамках ВОИС</li> </ul>
Увеличение объема экономических исследований в области ИС, проводимых в развивающихся странах и странах с переходной экономикой	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Экономические исследования в области ИС, опубликованные экономистами из развивающихся стран и стран с переходной экономикой</li> </ul>
Повышение информированности и улучшение понимания важности творческих отраслей для социального, экономического и культурного развития	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Использование результатов исследований ВОИС при разработке политики в отношении творческих отраслей и вклад в политический диалог в этой области</li> <li>— Использование разработанных ВОИС практических пособий по экономическому анализу творческих отраслей и сбору данных о них, а также спрос на такие пособия</li> <li>— Число исследований, проведенных с использованием разработанных ВОИС практических пособий по экономическому анализу творческих отраслей</li> <li>— Число исследований, посвященных последствиям несоблюдения режимов ИС для творческих отраслей</li> </ul>
Расширение возможностей государств-членов по разработке стратегий в области ИС	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ревизии ИС, проведенные государствами-членами, и разработанные ими национальные стратегии в области ИС</li> </ul>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Расширение возможностей государств-членов по управлению активами ИС</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Использование разработанных ВОИС пособий, моделей и учебных модулей в развивающихся странах и странах с переходной экономикой</li> <li>— Сети НИОКР и координационные центры ИС, созданные в развивающихся странах и странах с переходной экономикой</li> <li>— Число исследовательских учреждений, создавших при поддержке ВОИС подразделения по вопросам управления технологиями или разработавших при ее содействии политику в области ИС</li> </ul>
<p>Повышение информированности МСП, директивных органов, учреждений, оказывающих поддержку МСП, и финансовых учреждений относительно роли системы ИС в укреплении конкурентоспособности МСП</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Увеличение числа посещений веб-сайта, посвященного МСП, и подписчиков на информационный бюллетень ВОИС по вопросам МСП</li> <li>— Публикация учреждениями-партнерами вариантов руководств ВОИС для МСП, адаптированных к условиям конкретных стран</li> <li>— Учет рекомендаций ВОИС финансовыми учреждениями при разработке своей политики в области ИС</li> </ul>
<p>Расширение возможностей учреждений, оказывающих поддержку МСП, по предоставлению своим клиентам услуг в области ИС</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Учреждения, оказывающие поддержку МСП, которые начали предоставлять услуги в области ИС МСП или повысили качество таких услуг</li> </ul>
<p>Повышение информированности относительно гибкости режимов ИС, которую государства-члены могут использовать в общегосударственных интересах</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Политические процессы, повышению эффективности которых способствовали рекомендации в отношении гибкости</li> <li>— Отражение рекомендаций, вынесенных по результатам исследований, посвященных гибкости, в общегосударственной политике государств-членов</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. в рамках данной Программы повышенное внимание будет уделяться пяти основным областям, как это указано ниже. Кроме того, будет и далее координироваться деятельность, осуществляемая по Повестке дня ВОИС в области развития, и все принятые по итогам дискуссий документы будут учитываться при осуществлении всех соответствующих программ и видов деятельности Организации. В рамках Программы будет осуществляться взаимодействие с другими секторами и отделами Организации для обеспечения комплексного подхода в этой области.

*ИС и экономическое развитие.* В целях расширения возможностей директивных органов по принятию решений по вопросам ИС ВОИС поручит внешним подрядчикам провести целый ряд экономических исследований и подготовить методические пособия по эмпирическому анализу конкретных вопросов ИС, представляющих интерес с точки зрения политики, а также будет удовлетворять просьбы государств-членов о проведении экономических исследований. Будут налаживаться и укрепляться партнерские связи с авторитетными национальными и региональными учреждениями, обладающими испытанным научно-исследовательским потенциалом. Будет продолжена практика проведения «круглых столов» по вопросам экономики ИС для экономистов из развивающихся стран, и будет предпринята попытка увеличить объем данных для целей экономического анализа. Кроме того, как и прежде, для политиков будут организовываться семинары, на которых будут обсуждаться различные возможные варианты политики и их потенциальное влияние на экономическое развитие. Будет также продолжена работа над вопросами экономики национальной маркировки, а также сбор и распространение информации об использовании ИС отраслями и компаниями в различных регионах мира.

*Творческие отрасли.* Ключевым направлением стратегии ВОИС в отношении творческих отраслей будет являться изучение реального вклада творческого сектора, а также учет его потенциала как одной из важных составляющих при разработке политики. С этой целью в рамках данной Программы будет продолжена деятельность в развитие достижений двухлетнего периода 2006-2007 гг., и на основе анализа отзывов пользователей различных разработанных руководств будет начато осуществление новых проектов. Будут налаживаться и укрепляться партнерские связи с заинтересованными правительствами и национальными организациями, а разрабатываемые продукты перед их широкомасштабным применением на национальном уровне будут проходить предварительную проверку. Кроме того, для отдельных творческих секторов будут разрабатываться практические пособия, отвечающие потребностям каждого конкретного сектора.

*Стратегии в области ИС и управление активами ИС.* Организация будет продолжать оказывать государствам-членам поддержку в интеграции стратегий в области ИС в их национальные планы экономического развития. В связи с этим будут разрабатываться практические пособия, отражающие важность принятия государствами-членами самостоятельных решений по вопросам, касающимся разработки и осуществления стратегий в области ИС. Будет и далее поощряться создание и укрепление сетей НИОКР и координационных центров ИС, используемых развивающимися странами и странами с переходной экономикой для формирования рентабельной инновационной инфраструктуры. Организация будет оказывать поддержку учреждениям НИОКР и университетам в разработке институциональной политики в области ИС в целях облегчения управления активами ИС. Будут укреплены программы практической подготовки кадров в таких областях, как лицензирование технологий, стоимостная оценка патентов, составление патентных заявок, управление технологией и ее маркетинг. Одна из ключевых задач будет состоять в оказании поддержки государствам-членам в

создании работоспособной группы национальных экспертов по вопросам стратегии в области ИС и управления активами ИС.

*ИС и малые и средние предприятия.* Будет продолжен процесс развития партнерских отношений с национальными ведомствами ИС и учреждениями, оказывающими поддержку МСП, в целях создания и укрепления их потенциала в области предоставления МСП услуг, связанных с ИС. Кроме того, в рамках данной Программы будут поддерживаться партнерские связи с финансовыми учреждениями в целях расширения их возможностей по учету активов ИС при оценке бизнес-планов, составляемых предпринимателями и МСП. Организация будет продолжать разрабатывать базовые материалы по ИС, предназначенные для предпринимательского сектора, и распространять их через веб-сайт по вопросам МСП и ежемесячные электронные информационные бюллетени, а также посредством публикаций по ИС для МСП, включая публикации по конкретным секторам. Кроме того, в рамках стратегии укрепления потенциала будут продолжаться выпускаться учебные материалы, обобщаться и распространяться данные о передовом опыте и проводиться целевые исследования для студентов, изучающих различные аспекты предпринимательской деятельности, предпринимателей, МСП и учреждений, оказывающих поддержку МСП.

*Гибкость, государственная политика и развитие.* Стратегия в этой области будет заключаться в определении возможностей использования гибкости, предусматриваемой нынешним международным режимом ИС, на многосторонней, региональной и двусторонней основе; выработке рекомендаций относительно использования такой гибкости государствами-членами ВОИС, в том числе посредством ее учета в общегосударственной политике; и повышении информированности государственных должностных лиц, предпринимателей и членов гражданского общества относительно правовых, экономических и социальных последствий использования гибкости международного режима.

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 1 (распространение информации среди публики и поддержание связей), Программы 4 (авторское право в цифровой среде), Программы 5 (науки о жизни), Программ 6 и 7 (техническая помощь и укрепление потенциала на национальном уровне), Программы 9 (коллективное управление авторским правом), Программы 11 (обучение и профессиональная подготовка), Программ 12, 13 и 14 (юридические аспекты патентов, товарных знаков и авторского права и смежных прав), Программы 15 (традиционные знания и фольклор) и Программы 17 (патентная информация).

РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
17 759	20 581	2 823	15,9

• **Программа 4: Использование авторского права в цифровой среде**

**ЗАДАЧИ**

Интернет и новые цифровые технологии стали главными отличительными признаками информационного общества. Сегодня потребители имеют беспрецедентный доступ к огромным массивам информации через цифровые сети, а для отраслей, занимающихся торговлей информационными продуктами и результатами творческой деятельности, разработаны новые бизнес-модели. Значительная часть стоимостного объема продукции, производимой цифровой экономикой, приходится на систему авторского права, которая постоянно адаптируется на национальном и международном уровнях, для того чтобы оставаться эффективным инструментом для авторов и пользователей.

В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. предпринимались усилия по улучшению понимания механизма устойчивого осуществления авторского права и извлечения правообладателями выгоды из произведений, охраняемых авторским правом, в высокотехнологичной среде, а также по укреплению потенциала в этой области. Проводились обсуждения и семинары с участием различных партнеров в целях повышения информированности по важнейшим правовым вопросам и вопросам политики, включая новые схемы лицензирования и модели управления правами, взаимосвязь между авторским правом и управлением цифровыми правами (УЦП), в том числе стандартами, и ответственность провайдеров Интернет-услуг. ВОИС внесла свой вклад в обсуждение вопросов авторского права в учреждениях, занимающихся стандартизацией, в том числе Международной организации по стандартизации (ИСО), Международном союзе электросвязи (МСЭ) и Европейском институте по телекоммуникационным стандартам (ЕИТС). В контексте Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу (ВВИО) был организован онлайн-форум для обсуждения вопросов политики с широким кругом заинтересованных лиц во всем мире, включая авторов и исполнителей произведений, охраняемых авторским правом, правообладателей и дистрибьюторов, онлайн-посредников, государственных должностных лиц и пользователей.

Поскольку правообладатели продолжают отстаивать свои права в отношении использования принадлежащих им произведений в онлайн-режиме, пользователи становятся все более активным компонентом системы авторского права. В свою очередь это обуславливает необходимость уделения повышенного внимания роли УЦП и ограничений и исключений в области авторского права, а также улучшения понимания этих новых и острых вопросов. Задача состоит в том, чтобы оправдать надежды растущего числа самых разных заинтересованных сторон на решение этих вопросов и чтобы вовлечь их в соответствующий процесс. Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает «цифровой разрыв» между технологически развитыми и остальными странами. Во многих странах существует необходимость в повышении информированности относительно обеспечиваемых системой авторского права возможностей использования цифровой среды и извлечения из этого пользы и, как следствие, устранения «цифрового разрыва». Необходимо также улучшить понимание цифровых авторско-правовых инструментов и соответствующих правовых механизмов обеспечения их применения. И наконец, необходимо предпринять усилия, направленные на удовлетворение растущего спроса государств-членов на информацию о технических достижениях, альтернативных моделях использования авторского права и устойчивых моделях организации деятельности отраслей, основанных на авторском праве, в цифровой среде.

**ЦЕЛЬ**

**Расширение возможностей государств-членов по решению проблем в области авторского права в цифровой среде и использованию потенциала в этой области**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Улучшение понимания возможностей коммерческого использования авторского права в цифровой среде</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Определенно выраженное признание поддержки ВОИС и ее вклада в разъяснение различных подходов к использованию информации об управлении правами (ИУП) в десяти государствах-членах</li> <li>— Разъяснение вопросов на других международных форумах, посвященных стандартам в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и ИС, включая функциональную совместимость</li> <li>— 2 000 новых подписчиков на информационный бюллетень ВОИС по авторскому праву</li> </ul>
<p>Улучшение понимания влияния новых технологий на процесс создания авторско-правового контента, доступа к нему и его использования</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Разъяснение авторам и пользователям вопросов, касающихся доступа к произведениям, авторы которых неизвестны или не могут быть установлены</li> <li>— Обсуждение государственным должностными лицами, представителями частного сектора и пользователями вопроса об авторско-правовой ответственности учреждений, оказывающих посреднические услуги в Интернете, в десяти государствах-членах</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

В рамках данной Программы различным заинтересованным сторонам будет предоставляться помощь в повышении информированности о последних событиях в области авторского права, оценке возможностей использования авторского права в цифровой среде и принятии надлежащих решений о таком использовании. Особое внимание будет уделяться авторам как основе системы авторского права, и будут проводиться мероприятия, направленные на повышение информированности об авторском праве и наиболее эффективных способах управления правами на цифровом рынке. Для авторов в различных секторах (кинопродюсеры, фотографы, журналисты и т.п.) будут разрабатываться информационные справочники по авторскому праву.

Будут укрепляться партнерские связи с другими международными организациями и частным сектором, особенно в развивающихся странах и

**Стратегическая цель один: Содействие упрочению сбалансированной системы ИС и реализация ее потенциала в области развития**

странах с переходной экономикой. Кроме того, Организация будет продолжать проводить информационно-пропагандистские мероприятия, ориентированные на частный и некоммерческий сектора, в целях сбора информации и создания сетей по сотрудничеству в интересах государств-членов и всего сообщества ИС в целом.

Будут также проводиться мероприятия по повышению информированности и оказанию помощи учреждениям государств-членов в расширении их возможностей по решению возникающих проблем в области авторского права, содействию коммерческому использованию авторского права в цифровой среде и обеспечению при этом соблюдения общегосударственных интересов. Будут проводиться исследования и организовываться семинары, посвященные происходящим изменениям в сфере авторско-правового регулирования в вышеперечисленных областях. Кроме того, будут проведены исследования по различным вопросам, касающимся рынка и технологии, включая управление рисками в области ИС, законные виды использования равнозначных технологий, УЦП и функциональную совместимость. Результаты этих мероприятий будут доводиться до сведения Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и других соответствующих органов ВОИС для их обсуждения и, в случае необходимости, принятия соответствующих решений.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

В рамках данной Программы будет осуществляться сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 1 (улучшение понимания роли авторского права в сокращении «цифрового разрыва»), Программы 3 (координация деятельности творческих отраслей), Программ 6 и 7 (координация деятельности на национальном уровне) и Программы 14 (формирование более широкого консенсуса в отношении международного авторского права и происходящих в этой области изменений).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
1 995	2 150	154	7,7

• **Программа 5: Науки о жизни**

**ЗАДАЧИ**

Развитие наук о жизни в последние годы ставит в области законодательства и политики ИС уникальные и особые задачи. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. в рамках данной Программы продолжали предприниматься усилия по выработке системного и основанного на реальных фактах подхода к аспектам технологий наук о жизни, касающимся ИС. Общая деятельность ВОИС в этом направлении охватывает как исследовательскую работу, начатую в прошлом Рабочей группой ВОИС по биотехнологии, так и техническую работу, осуществлявшуюся впоследствии в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и другими ключевыми партнерами.

Технологии наук о жизни затрагивают такие базовые потребности человека и общества как здравоохранение, продовольственное обеспечение и безопасность окружающей среды. Их значение для общества постоянно растет, равно как и внимание к ним общественности и активность их обсуждения. Обсуждения по ИС ведутся по нескольким аспектам, и решаемые в рамках данной Программы задачи отражают все возрастающую сложность этой проблемы. В ходе дискуссий, посвященных наукам о жизни, поднимаются следующие вопросы: последствия охраны инноваций в области наук о жизни в качестве ИС для биоэтики; использование системы ИС в сфере наук о жизни в целях поощрения инновационной деятельности, улучшения показателей общественного благосостояния, справедливого доступа и эффективной передачи технологий в области наук о жизни; возможные пути использования системы ИС для улучшения общественного благосостояния в контексте государственных инвестиций в научные исследования в области здравоохранения, сельского хозяйства и окружающей среды; использование общих критериев патентоспособности для обеспечения общегосударственных интересов применительно к конкретным технологиям в области наук о жизни; определенные аспекты инновационной деятельности в области наук о жизни, которые служат основой для выработки предложений относительно альтернативных инновационных структур, отражающих общегосударственные интересы, включая инновационную деятельность на основе сотрудничества, партнерское взаимодействие между государственным и частным секторами и совместное производство путем задействования общественного достояния продуктов в области сельскохозяйственной биотехнологии; и необходимость создания новых аналитических инструментов, позволяющих работать с первичными патентными данными, для изучения тенденций в области патентной деятельности в секторе биотехнологии и биомедицины.

Другой глобальной задачей, обуславливающей все более настоятельную необходимость определения вариантов ИС, наиболее подходящих для технологий в области здравоохранения, является улучшение доступа к медицинской технике. Доступ к источникам высококачественной патентной информации в этой области имеет важное значение для обеспечения принятия национальными директивными органами, а также международными организациями обоснованных решений. Кроме того, общепризнанна потребность в расширении диалога и укреплении экспертного потенциала по принятию решений в этих сферах формирующейся политики.

Быстрое развитие инновационной деятельности в области наук о жизни обуславливает необходимость системного отслеживания изменений в сфере ИС; сбора объективной информации о механизмах патентования инноваций в области наук о жизни; и проведения открытых, широких по охвату и основанных на информации обсуждений возможностей системы ИС по

обеспечению общегосударственных интересов и содействию достижению соответствующих результатов в этой области.

ЦЕЛЬ

**Расширение возможностей государств-членов ВОИС по оценке и реализации различных вариантов политики, правовых подходов и практических методов, касающихся ИС и наук о жизни**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Расширение возможностей директивных органов по отслеживанию изменений в области ИС и наук о жизни, анализу последствий осуществления различных вариантов политики и оценке общегосударственных интересов и перспектив, касающихся интеллектуальной собственности и наук о жизни</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Использование материалов и других документов ВОИС по вопросам политики в рамках восьми международных и национальных процессов</li> <li>— Отзывы и сообщения о воздействии по итогам политических форумов, которые были организованы ВОИС или при ее участии</li> <li>— Просьбы государств-членов, МПО и других организаций к ВОИС об оказании содействия</li> </ul>
<p>Расширение интерактивного обмена между правительствами, международными организациями, представителями гражданского общества и частным сектором в области ИС и наук о жизни</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Просьбы об участии ВОИС в политических форумах, посвященных наукам о жизни</li> <li>— Отзывы и сообщения о воздействии по итогам политических форумов, организованных ВОИС</li> <li>— Расширение сотрудничества не менее чем с восьмью партнерами по политическому диалогу, включая налаживание связей с новыми партнерами</li> </ul>
<p>Расширение возможностей государств-членов и являющихся партнерами МПО по принятию обоснованных решений, касающихся практических вариантов использования запатентованных технологий в области наук о жизни</p>	<p>Отзывы пользователей информационных продуктов по патентам</p>

СТРАТЕГИИ

Ключевая стратегия данной Программы будет заключаться в сборе в практической, пригодной для использования форме фактологической информации и проведении всеобъемлющих обзоров реально действующих механизмов осуществления деятельности, возможных вариантов политики и различных инновационных структур в сфере наук о жизни. Деятельность по-

прежнему будет определяться спросом, а именно будет направлена на удовлетворение просьб государств-членов и других международных организаций, в частности тех, которые входят в систему ООН. Повышенное внимание будет уделяться тем аспектам права ИС и смежным нормам, которые действительно являются характерными для наук о жизни. При этом подготовленные ранее в рамках данной Программы тематические материалы и информационно-справочные документы о результатах исследований будут сведены воедино и представлены вниманию более широкой политической аудитории для обеспечения более эффективной и устойчивой поддержки национальных и международных политических процессов. Кроме того, будут разработаны новые аналитические инструменты и информационные ресурсы, включая патентные ландшафты и обзоры тенденций в области патентования, для их применения при разработке политики в отношении определенных отраслей науки о жизни, в частности инновационной деятельности в биомедицине.

В рамках данной Программы будет продолжено осуществление сотрудничества по основным и техническим вопросам с другими международными организациями и учреждениями, занимающимися науками о жизни, включая КБР, ФАО, ЮНЭЙДС, ЮНКТАД, МЦГИБ, ЮНЕП, ЮНЕСКО, ВОЗ и ВТО, а также оказание этим органам, по их просьбе, содействия в работе. Организация будет вносить свой вклад, когда это уместно и необходимо, в деятельность таких международных органов, как Межправительственная рабочая группа ВОИС по общественному здравоохранению, инновациям и интеллектуальной собственности и Межучрежденческий комитет ООН по биоэтике. В поддержку международных обсуждений будут подготавливаться информационные материалы по отдельным вопросам ИС применительно к наукам о жизни, представляющим особый интерес для государств-членов, других международных организаций, частного сектора и гражданского общества. Проведение целого ряда неофициальных мероприятий, посвященных ИС и наукам о жизни, в том числе коллоквиумов, семинаров и презентаций, будет способствовать определению и уточнению аспекта ИС в науках о жизни, а также упрочению роли ВОИС как источника информации о политике в области ИС в контексте наук о жизни. Итогом всей этой деятельности станет проведение крупной политической встречи, посвященной анализу изменений, произошедших за период с 1999 г., когда состоялось совещание Рабочей группы ВОИС по биотехнологии, и определению направлений будущей деятельности в сфере ИС и наук о жизни.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 6 и 7 (координация деятельности на национальном уровне), Программы 11 (предоставление экспертных услуг), Программ 12, 13 и 14 (юридические вопросы, касающиеся патентного права, законов по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям, а также авторского права и смежных прав), и Программы 15 (вопросы, касающиеся традиционных знаний, традиционных выражений культуры и генетических ресурсов) и Программы 17 (информационные продукты, касающиеся патентов).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
743	680	(64)	(8,6)

**Стратегическая цель два: Укрепление инфраструктуры, учреждений и людских ресурсов в области ИС**

• **Программа 6: Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн, наименее развитые страны**

**ЗАДАЧИ**

В последние несколько лет ВОИС активизировала свое сотрудничество с развивающимися странами и наименее развитыми странами (НРС), а также оказывала им поддержку в разработке и модернизации их систем ИС в соответствии с их приоритетами и национальными планами в области развития. Основное внимание уделялось оказанию странам поддержки в создании национального потенциала в области ИС в форме инфраструктуры, учреждений и людских ресурсов. Программа и мероприятия ВОИС по предоставлению технической помощи разрабатывались в тесном взаимодействии с заинтересованными странами. Они были направлены на удовлетворение разнообразных и особых потребностей этих стран в развитии и укреплении их потенциала в таких важных областях ИС, как планирование развития ИС; повышение информированности; развитие людских ресурсов; укрепление соответствующих учреждений и инфраструктуры; разработка законодательства; и расширение возможностей корпуса специалистов на национальном и региональном уровнях.

По состоянию на начало двухлетнего периода 2008-2009 гг. уровень развития потенциала ИС в различных странах в целом можно охарактеризовать следующим образом: во все большем числе развивающихся стран отмечается исключительный прогресс, о чем свидетельствует укрепление их потенциала – людского, инфраструктурного и институционального – по управлению и использованию ИС для обеспечения достижения поставленных целей в области развития. Во многих других странах заметен значительный прогресс и позитивные изменения, и для оказания им содействия в реализации их ожиданий необходимо предпринимать неустанные усилия, направленные на укрепление их потенциала. Несколько стран стали лучше осознавать каталитическую роль, которую ИС играет в ускорении экономического, социального и культурного развития, и в целях содействия созданию эффективной инфраструктуры ИС им предоставляется техническая помощь, адаптированная к их условиям. Все страны, независимо от прогресса, достигнутого в формировании эффективной системы ИС, будут нуждаться в дальнейшей модернизации их администраций и инфраструктуры ИС, развитии людских ресурсов и повышении информированности в области ИС.

Основные проблемы, которые необходимо будет решить в рамках данной Программы в двухлетнем периоде 2008-2009 гг., включают следующее:

- недостаточная информированность и нехватка знаний о позитивной роли, которую ИС может играть в расширении возможностей стран по ускорению развития;
- ограниченный потенциал развивающихся стран в соответствующих областях ИС, в том числе в области планирования и разработки стратегии, управления ИС, людских ресурсов, инфраструктуры и законодательства;
- необходимость разработки адаптированных программ создания потенциала ИС, которые соответствовали бы уровню экономического развития отдельных стран и учитывали имеющиеся у них людские и финансовые ресурсы, а также их преимущества и испытываемые трудности; и
- необходимость оказания помощи развивающимся странам в присоединении к международным договорам и их выполнении, а также анализе имеющихся возможных вариантов законодательного обеспечения выполнения ими своих международных обязательств.

ЦЕЛЬ

**Укрепление национального потенциала, базы знаний и инфраструктуры ИС в целях содействия решению приоритетных задач в области развития с учетом национальных планов в развивающихся странах и наименее развитых странах**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Увязка национальных программ создания потенциала в области ИС с планами развития, реализуемыми странами	Учет национальных планов развития в национальных программах создания потенциала в области ИС примерно в 20-25 странах
Оказание национальной инфраструктурой и учреждениями ИС эффективных ориентированных на пользователя услуг благодаря расширению их административных и управленческих возможностей	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Модернизация инфраструктуры ИС, включая обновление рабочих процедур и оптимизацию оперативной деятельности ведомств ИС, примерно в 20-25 странах</li> <li>— Эффективное функционирование центров распространения информации и оказания услуг в области ИС примерно в 20-25 странах</li> </ul>
Приведение национального законодательства по ИС в соответствие с национальными приоритетами в области развития, а также с международными договорами и соглашениями по ИС	Обновление национального законодательства и норм в области ИС примерно в 15-20 странах
Установление партнерских отношений между государственным и частным секторами (ПГЧ) внутри стран в целях поощрения более активного использования систем ИС	Установление партнерских отношений между государственным и частным секторами в целях развития и использования ИС примерно в 15 странах
Укрепление регионального сотрудничества в интересах развития потенциала и инфраструктуры в области ИС	Разработка не менее чем одной региональной или субрегиональной программы развития потенциала и инфраструктуры в области ИС на основе «горизонтального» сотрудничества в каждом регионе

СТРАТЕГИИ

В 2008-2009 гг. ключевые приоритетные задачи будут заключаться в дальнейшем оказании поддержки развивающимся странам и НРС в создании национального потенциала, базы знаний и инфраструктуры в области ИС, способствующих достижению целей этих стран в области развития и увязанных с их планами национального развития. В двухлетний период 2008-2009 гг. главным направлением стратегии будет являться поощрение стран к разработке ежегодных и среднесрочных национальных планов с указанием конкретных целевых показателей, дающих возможность оценивать действующие в них системы ИС и определять элементы, которые необходимо создать или укрепить, а также оказание странам соответствующей поддержки. В связи с этим основной упор будет сделан на

существенное укрепление потенциала стран в области разработки и реализации своих собственных национальных планов развития ИС в среднесрочной перспективе. Эти планы дадут возможность странам, а также ВОИС улучшить координацию и оценку прогресса в области укрепления институционального, человеческого и инфраструктурного потенциала, обеспечить эффективную согласованность программ и оптимальное использование ресурсов, наладить партнерские связи и добиться взаимодополняемости усилий. Повышенное внимание будет уделено особым потребностям НРС.

..

Руководствуясь вышеизложенными приоритетными задачами, Организация будет оказывать в рамках данной Программы системную помощь развивающимся странам и НРС по следующим стратегическим направлениям:

- разработка и осуществление действенных программ, создание потенциала ИС с учетом конкретных потребностей и уровня развития отдельных стран. Необходимо будет обеспечить широкое участие различных государственных секторов, а также других заинтересованных сторон в этом процессе, а также их полную приверженность достижению поставленных задач;
- поддержка процесса укрепления и модернизации администраций и инфраструктуры ИС путем обновления рабочих процедур, подготовки кадров и оптимизации оперативной деятельности ведомств;
- разработка, создание и внедрение механизмов, облегчающих доступ к информации об интеллектуальной собственности (информации о патентах и технологиях, судебной практике, коммерческой информации, статистическим данным об интеллектуальной собственности, инструментам классификации и т.п.) путем увеличения числа и охвата различных категорий бенефициаров;
- обновление законодательства по ИС и оказание правовой помощи исходя из особых потребностей каждой страны, в том числе по аспектам, касающимся выполнения международных договоров в рамках национального законодательства, с учетом имеющихся вариантов законодательного обеспечения соответствующих прав;
- расширение информационно-пропагандистской деятельности в целях поощрения культуры ИС в качестве необходимого дополнения к усилиям по укреплению правовой и административной инфраструктуры ИС. Такая деятельность имеет особую важность для тех развивающихся стран, которые все еще сравнительно слабо информированны о потенциальном влиянии ИС на процесс развития;
- укрепление механизмов меж- и внутрирегионального сотрудничества, а также создание механизмов и налаживание партнерских отношений, способствующих мобилизации поддержки со стороны широкого круга заинтересованных сторон, в целях обеспечения взаимодополняемости на основе региональной интеграции и интернационализации национальных систем ИС;
- Поддержка инициатив, направленных на установление партнерских связей между государственным и частным секторами в целях поощрения более активного использования системы ИС;
- удовлетворение особых потребностей НРС путем проведения политического диалога и консультаций с участием представителей

## Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.

высших государственных директивных органов и других организаций для обеспечения более четкого понимания возможных вариантов политики, позволяющей извлекать пользу из ИС. При этом повышенное внимание будет уделяться оказанию помощи НРС в разработке и осуществлении индивидуализированных программ создания потенциала в области ИС.

### СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими, в частности, по линии Программ 1 и 2 (распространение информации и координация внешних связей), Программы 3 (стратегическое использование ИС для целей развития), Программы 5 (вопросы, касающиеся наук о жизни), Программы 7 (вопросы оказания технической помощи и создания потенциала), Программы 8 (модернизация рабочих процедур), Программы 9 (коллективное управление авторским правом и смежными правами), Программы 10 (защита прав), Программы 11 (профессиональная подготовка) и Программы 15 (традиционные знания, традиционные выражения культуры и фольклор).

### РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
38 250	39 666	1 416	3,7

• **Программа 7: Некоторые страны Европы и Азии**

**ЗАДАЧИ**

Одной из ключевых задач ВОИС в отношении региона, охватывающего некоторые страны Европы и Азии, заключается в оказании соответствующей технической помощи странам с различными уровнями экономического и социального развития и, как следствие, с различными уровнями развития инфраструктуры ИС. В связи с этим ВОИС адаптирует свою деятельность по сотрудничеству с этими странами таким образом, чтобы надлежащим образом удовлетворять различные потребности и запросы в области укрепления потенциала, и она будет продолжать оказывать им поддержку в создании и модернизации национальных систем ИС с учетом их приоритетов и национальных планов в области развития.

По состоянию на начало двухлетнего периода 2008-2009 гг. положение дел в этой группе стран можно кратко охарактеризовать следующим образом: 12 стран региона успешно присоединились к Европейскому союзу и его соответствующим структурам ИС. Пятнадцать стран являются членами Европейской патентной организации, а семь стран (западнобалканские страны и Турция) находятся на разных этапах процесса ассоциации с Европейским союзом и/или присоединения к нему и обновляют и корректируют свою соответствующую нормативную базу и административную структуру, в том числе национальную инфраструктуру ИС.

Во всех этих странах отмечается исключительный прогресс в создании потенциала по использованию ИС в интересах достижения их целей в области развития. Действительно, во многих странах ИС играет заметную роль в ускорении их экономического, социального и культурного развития. Как следствие, их просьбы об оказании технической помощи и соответствующие потребности все чаще касаются более совершенных видов деятельности и программ. Перед ВОИС стоит задача предоставления значительно более специализированной помощи в виде современных продуктов, способных удовлетворить растущие запросы этих стран, в том числе на корпоративном, секторальном и региональном уровнях. Другая задача состоит в поощрении межсекторального обмена опытом, извлеченными уроками и передовой практикой между странами в географических рамках данной Программы. Вместе с тем в отношении этой группы стран следует отметить, что, несмотря на достигнутый ими прогресс в установлении эффективной системы ИС, они по-прежнему нуждаются в дальнейшей модернизации администраций и инфраструктуры ИС, развитии соответствующих людских ресурсов и повышении качества услуг ИС, предлагаемых пользовательскому сообществу.

**ЦЕЛЬ**

**Укрепление и обеспечение устойчивости потенциала ИС в некоторых странах Европы и Азии для эффективно использования ИС в целях решения задач в области развития**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Укрепление национального потенциала в соответствии с национальными планами развития	Разработка национальных программ, укрепление потенциала ИС с учетом национальных планов развития примерно в десяти странах

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Предоставление национальными учреждениями ИС более эффективных и ориентированных на пользователя услуг	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Модернизация инфраструктуры ИС, включая обновление рабочих процедур и автоматизацию операций ведомств ИС, примерно в 20 странах</li> <li>— Эффективное функционирование центров по распространению информации и оказанию услуг в области ИС примерно в 20 странах</li> </ul>
Укрепление корпуса специалистов в области ИС	Осуществление программ повышения квалификации специалистов в области ИС на регулярной основе примерно в десяти странах
Обеспечение согласованности национального законодательства по ИС с международными договорами и соглашениями по ИС и его соответствия национальным приоритетам в области развития	Обновление национального законодательства и норм в области ИС примерно в 25 странах
Расширение использования систем ИС благодаря налаживанию партнерских отношений между государственным и частным секторами (ПГЧ) в области ИС внутри стран	Установление партнерских отношений между государственным и частным секторами в целях развития и использования ИС примерно в трех-пяти странах
Расширение регионального сотрудничества и обмена опытом между странами региона	Увеличение числа стран, учитывающих региональную передовую практику в своей политике в области ИС

## СТРАТЕГИИ

В основу общей стратегии оказания помощи некоторым странам Европы и Азии будет положен двусторонний подход: будет проводиться дифференциация особых потребностей этих стран и в то же время будет задействоваться потенциал определенной общности и совпадения систем ИС этих стран.

Дифференцированный, ориентированный на каждую конкретную страну подход предполагает оказание помощи в рамках национальных планов в области ИС. Эти планы будут отражать конкретные нужды и потребности соответствующих стран, сформулированные их органами ИС. Они будут периодически пересматриваться и обновляться в тесном взаимодействии с национальными органами и, как следствие, будут являться гибкими документами, а не жесткими инструкциями для исполнения.

Общность особенностей и потребностей некоторых стран Европы и Азии обусловлена тесной связью многих из этих стран с Европейским союзом (ЕС), а также предъявляемыми этими странами сравнительно высокими требованиями в отношении технического уровня помощи. Поэтому при осуществлении сотрудничества с ними во внимание будут приниматься потребности, вытекающие из статуса некоторых из этих стран как новых членов ЕС, а также особые нужды присоединяющихся стран, стран-кандидатов и стран, подпадающих под действие Европейской политики добрососедства ЕС. При этом будет обеспечиваться взаимодополняемость с программами в области ИС, которые эти страны, возможно, реализуют в рамках ЕС.

Кроме того, будут осуществляться конкретные мероприятия и программы, направленные на расширение возможностей ведомств ИС по оказанию более современных услуг нынешним и потенциальным пользователям ИС. В связи с этим повышенное внимание будет уделено созданию «критической массы» профессионально подготовленных экспертов по ИС в этих странах. Повышение уровня подготовки кадров - один из наиболее эффективных способов содействия использованию ИС на системной и устойчивой основе в интересах достижения более общих целей социально-экономического развития. Ввиду общего характера многих задач в области ИС, решаемых этими странами, повышенное внимание будет также уделено взаимному обмену опытом и передовыми методами.

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими, в частности, по линии Программ 1 и 2 (распространение информации и координация внешних связей), Программы 3 (вопросы ИС и экономического развития), Программы 5 (вопросы, касающиеся наук о жизни), Программы 6 (вопросы оказания технической помощи и укрепления потенциала), Программы 8 (модернизация рабочих процедур), Программы 9 (коллективное управление авторским правом и смежными правами), Программы 10 (защита прав), Программы 11 (профессиональная подготовка) и Программы 15 (традиционные знания, традиционные выражения культуры и фольклор).

РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
5 015	5 444	429	8,6

• **Программа 8: Модернизация рабочих процедур учреждений ИС**

**ЗАДАЧИ**

Получателями помощи в области модернизации рабочих процедур являются учреждения ИС, в частности ведомства ИС (ВИС) и организации коллективного управления правами (ОКУ), примерно в 160 развивающихся странах, наименее развитых странах и странах с переходной экономикой.

Предполагается, что по состоянию на конец 2007 г. около 50 ВИС и 8 ОКУ получают помощь в области модернизации, заключающуюся в оценке потребностей, техническом консультировании, оптимизации и упрощении рабочих процедур, обновлении технической инфраструктуры, развертывании индивидуализированных систем, адаптированных к потребностям учреждений-получателей, в целях автоматизации их рабочих процедур, установлении электронной связи с договорами и системами ВОИС, подготовке кадров и более широком применении существующих методов автоматизации.

Большинство учреждений запрашивают все виды вышеперечисленных услуг, однако некоторые из них запрашивают лишь отдельные виды услуг исходя из своих потребностей и приоритетов. Однако в целом отмечается значительный рост числа просьб учреждений ИС об оказании помощи в области модернизации, поскольку многие из них по-прежнему применяют ручные процедуры, основанные на бумагообороте, которые автоматизированы в незначительной степени или не автоматизированы вообще, и поэтому с трудом справляются с растущим объемом работы, с соблюдением рабочего графика и удовлетворением требований заинтересованных сторон, занимающихся вопросами ИС, относительно быстрой, эффективной и качественной обработки документации.

Рост числа просьб об оказании помощи и различия в уровнях развития потенциала, ресурсах, профессиональной подготовке кадров и инфраструктуре этих учреждений ставят перед Организацией в рамках данной Программы ряд следующих задач: оказание последовательных, надлежащих и качественных услуг; создание потенциала, достаточного для обеспечения устойчивого извлечения пользы из модернизации; внедрение более совершенных механизмов оценки; и адаптация услуг к растущим потребностям в деловой сфере и новым технологиям.

Результаты оценок свидетельствуют о том, что даже при одинаковом уровне помощи, оказываемой ВОИС, польза от нее для различных учреждений-получателей неодинакова, поскольку самим учреждениям необходимо решить ряд задач для обеспечения освоения в полном объеме потенциала получаемой ими помощи. Эти задачи включают следующее: обеспечение наличия потенциала и ресурсов, необходимых для перевода сравнительно больших объемов бумажной документации в цифровой формат и включения в базы данных ИС; создание надлежащей технической инфраструктуры в поддержку процесса автоматизации; оптимизация условий работы и структуры заработной платы сотрудников учреждений; закрепление квалифицированных кадров; переход от ручных процедур к автоматизированным; решение вопросов, касающихся прав собственности; и обеспечение надлежащих ресурсов в поддержку базовой инфраструктуры, необходимой для проведения модернизации. Таким образом, решение задач на этапе после внедрения автоматизированных систем имеет столь же важное – если не большее – значение, что и сам процесс автоматизации, поскольку от этого напрямую зависят масштабы достигнутого успеха. Поэтому более половины учреждений ИС, которым уже оказана соответствующая помощь, по-прежнему будут нуждаться в дальнейшей поддержке для достижения целей модернизации.

ЦЕЛЬ

**Повышение эффективности деятельности по регистрации и качества услуг, предоставляемых учреждениями ИС своим пользователям**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Модернизация рабочих процедур учреждений ИС</p>	<p>Сорок четыре ведомства ИС (14 новых и 30 находящихся в процессе модернизации), которые:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— создали национальные базы данных об ИС (например, о товарных знаках, патентах, промышленных образцах) путем перевода бумажной документации в цифровой формат</li> <li>— сократили объем необработанных заявок на регистрацию ИС</li> <li>— ускорили процесс обработки заявок на регистрацию ИС</li> </ul> <p>Двадцать ОКУ (12 новых и 8 находящихся в процессе модернизации), которые:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— создали национальные базы данных (например, о музыкальных произведениях, авторах и т.п.) путем перевода бумажной документации в цифровой формат</li> <li>— сократили объем невыполненной работы</li> </ul>
<p>Установление электронной связи между ведомствами ИС и договорами ВОИС</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Сокращение времени и экономия средств в 15 ВИС на обработку заявок в рамках Мадридской системы благодаря поддержанию прямой электронной связи с системами ВОИС</li> <li>— Поступление патентной информации от ВИС, подключенных к веб-сайту ВОИС «PatentScore» (фактическое число ведомств будет зависеть от наличия и качества информации)</li> </ul>

СТРАТЕГИИ

Предполагается, что к концу двухлетнего периода 2008-2009 гг. помощь в модернизации рабочих процедур, охватывающую некоторые или все виды вышеперечисленных услуг, получат в общей сложности 64 ВИС и 20 ОКУ. Организация будет оказывать всеобъемлющую помощь по всем направлениям

новым учреждениям, а также дальнейшую помощь по извлечению максимальной пользы из модернизации тем учреждениям, в которых автоматизированные системы уже внедрены.

Поскольку модернизация автоматизированных систем и рабочих процедур – это непрерывный процесс, в основу общей стратегии положен подход, предполагающий осуществление долгосрочной деятельности, а не проведение разовой кампании. Ключевым элементом стратегии является оказание помощи, адаптированной к потребностям отдельных стран, в форме применения различных проверенных временем продуктов, услуг, решений и передовых методов, которые доказали свою эффективность и которые будут продолжать совершенствоваться. В рамках данной Программы будут предприниматься дальнейшие усилия по адаптации охвата, объема, периодичности и сроков оказания помощи исходя из оценки показателей деятельности принимающего учреждения. В целях повышения устойчивости учреждений в максимальной степени будет задействоваться местный экспертный потенциал и будут закупаться местные товары и услуги. Присутствие экспертов ВОИС в различных географических районах доказало свою высокую эффективность с точки зрения предоставления своевременных и рентабельных услуг. Поэтому будет продолжен процесс расширения регионального присутствия. По-прежнему будут задействоваться институциональные знания и опыт других соответствующих организаций, которые добились успеха в области автоматизации, в том числе с помощью прошедших в ВОИС подготовку координаторов по вопросам автоматизации в учреждениях-получателях. В этом отношении будет продолжено применение глобального подхода к оказанию помощи в области модернизации, предусматривающего распространение коллективного опыта ВОИС во всех регионах.

В 2008-2009 гг. особый упор будет сделан на оказание помощи в период после внедрения автоматизированных систем в таких областях, как укрепление потенциала, передача знаний, предоставление дополнительных услуг и обмен опытом на основе проведения региональных и межрегиональных семинаров. Будет продолжено применение подхода, заключающегося в подготовке инструкторов в целях обеспечения более широкого охвата программами подготовки специалистов в учреждениях и в регионах.

Оценки, проводимые после внедрения автоматизированных систем, доказали свою полезность с точки зрения адаптации и усовершенствования программной стратегии и подхода в целях повышения качества предоставляемых услуг. Поэтому процедуры оценки по-прежнему будут являться неотъемлемой частью помощи, и они будут и далее совершенствоваться на основе применения международных норм и стандартов.

Поскольку качество предоставляемой помощи в области модернизации связано с качеством применяемых средств и продуктов, обеспечивающих автоматизацию, ВОИС будет продолжать прилагать усилия по их постоянному совершенствованию путем добавления новых функциональных модулей, например национальных систем электронной подачи заявок и ведения архива, а также повышению их надежности и обеспечению простоты обслуживания.

В целях повышения эффективности предоставляемой помощи в рамках Программы будет также осуществляться тесное сотрудничество с соответствующими региональными и национальными организациями ИС, в частности с Европейским патентным ведомством (ЕПВ), Африканской региональной организацией интеллектуальной собственности (АРОИС), Африканской организацией интеллектуальной собственности (АОИС),

**Стратегическая цель два: Укрепление инфраструктуры, учреждений и людских ресурсов в области ИС**

Евразийской патентной организацией (ЕАПО), Японским патентным ведомством (ЯПВ), Корейским ведомством интеллектуальной собственности (КВИС) и Ведомством ИС Австралии. Будут изучены возможности налаживания сотрудничества с другими партнерами.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 6, 7 и 9 (координация деятельности на национальном уровне), Программы 16 (электронная подача заявок по процедуре РСТ и процедуры получающих ведомств), Программы 18 (процедуры электронного обмена для Мадридской, Лиссабонской и Гаагской систем регистрации), Программ 19 и 20 (международные классификации патентов, товарных знаков и промышленных образцов) и Программы 27 (стандарты ВОИС в области ИТ и интерфейс с системами ИТ ВОИС).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
4 495	4 795	300	6,7

• **Программа 9: Коллективное управление авторским правом и смежными правами**

**ЗАДАЧИ**

В условиях глобализации экономики осуществление авторского права и смежных прав через системы коллективного управления правами, когда это применимо, может приносить авторам, исполнителям и другим правообладателям большую материальную выгоду. Создание автоматизированных систем управления правами, основанных на глобальных технических стандартах, способствует расширению доступа на международные рынки. Системы коллективного управления, построенные в соответствии с этими стандартами, - важное средство облегчения доступа к таким рынкам для соответствующих правообладателей в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. в рамках данной Программы в сотрудничестве с являющимися партнерами неправительственными организациями вырабатывались концептуальные и технические подходы к решению широкого круга политических вопросов, касающихся коллективного управления правами. В ходе осуществления в указанном двухлетнем периоде нескольких программ и на организованных совещаниях обсуждались такие важные вопросы, как стандарты и коды, технология управления авторским правом, автоматизированные системы лицензирования и мониторинга. Это, наряду с эффективной координацией деятельности с ключевыми учреждениями-партнерами, включая международные неправительственные организации, сыграло важную роль в достижении таких результатов, как создание и укрепление организаций коллективного управления правами во всем мире.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. главной задачей данной Программы будет оставаться удовлетворение растущих потребностей правообладателей в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Это предполагает оказание помощи в создании и дальнейшем развитии национальной и региональной инфраструктуры коллективного управления правами, а также обеспечение того, чтобы организации обновили свой технический потенциал и перешли на использование цифровой технологии в соответствии с глобальными техническими стандартами. В целях максимальной реализации потенциала произведений, созданных в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, необходимо, чтобы организации коллективного управления выработали методы и процедуры, обеспечивающие соответствие произведений техническим стандартам, установленным для таких систем. И наконец, необходимо будет предпринять усилия, направленные на повышение информированности и улучшение понимания политиками и другими заинтересованными лицами преимуществ и механизмов коллективного управления авторским правом и смежными правами.

**ЦЕЛЬ**

**Расширение возможностей по коллективному управлению авторским правом и смежными правами**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Создание новых организаций коллективного управления правами (ОКУ)	Создание пяти новых ОКУ

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Повышение эффективности функционирования существующих организаций управления авторским правом и смежными правами, включая интеграцию цифровых технологий в их рабочие процедуры	Число ОКУ, которые интегрировали эффективные цифровые технологии в свои механизмы управления правами
Расширение сотрудничества с соответствующими учреждениями-партнерами	Одно новое соглашение о сотрудничестве и укрепление существующих совместных рабочих комитетов

## СТРАТЕГИИ

В рамках данной Программы в центре внимания по-прежнему будут находиться права авторов, исполнителей, мастеров изобразительного искусства, издателей, звукозаписывающей и репрографической отраслей. ВОИС будет продолжать оказывать содействие в создании и укреплении организаций коллективного управления авторским правом и смежными правами в развивающихся странах, наименее развитых странах и странах с переходной экономикой. Кроме того, она будет оказывать поддержку ОКУ в обеспечении совместимости их систем управления правами с международными системами. Будет расширено сотрудничество с Международной конфедерацией обществ авторов и композиторов (СИЗАК) и Международной федерацией организаций, обладающих правами на воспроизведение (ИФРРО), в том числе путем укрепления совместных рабочих комитетов (СРК). Кроме того, будут изучены возможности заключения соглашений о взаимном сотрудничестве с другими заинтересованными организациями и ассоциациями, и, когда это будет целесообразно, такие соглашения будут заключены и реализованы на практике.

В целях разъяснения ряда задач в области управления правами и оказания ОКУ помощи в выработке надлежащих мер по их решению будут проводиться национальные и региональные учебные мероприятия, посвященные определенным областям управления правами. Будет продолжена работа в такой важной области, как подготовка типовых контрактов, руководств, исследований и других справочных материалов по управлению правами (например, типовые уставы). Они будут включать материалы, необходимые различным заинтересованным сторонам для разработки политики, повышения информированности и укрепления потенциала, в том числе материалы для правоохранительных органов по различным аспектам функционирования систем коллективного управления правами. Будут предприняты усилия по дальнейшему усовершенствованию автоматизированных систем для их применения обществами коллективного управления правами, с тем чтобы дать им возможность в большей мере интегрироваться в международные цифровые системы и соблюдать глобальные технические стандарты.

## СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 3 (стратегическое использование ИС в целях развития), Программ 6 и 7 (координация деятельности по оказанию технической помощи и укреплению потенциала на национальном уровне), Программы 8 (модернизация и автоматизация ОКУ), Программы 10 (защита прав), Программы 11 (обучение и профессиональная

**Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.**

подготовка) и Программы 14 (авторское право и смежные права).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. <small>(в тыс. шв. франков)</small>	Разница	
		Сумма	Доля в %
1 656	1 736	79	4,8

• **Программа 10: Защита ПИС**

**ЗАДАЧИ**

В условиях развития технологий, которые облегчают совершение нарушений прав ИС и позволяют нарушителям получать значительные доходы в ущерб государству, правообладателям и потребителям, вопрос о необходимости создания и постоянного совершенствования механизмов защиты, в том числе в веб-среде, находится в центре политических дискуссий и инициатив многих стран и регионов мира. Однако, несмотря на усилия, предпринимаемые на международном, региональном и национальном уровнях с целью повысить эффективность защиты ИС, в последние годы наблюдается существенный рост масштабов контрафактной и пиратской деятельности.

В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. Консультативный комитет ВОИС по защите прав (ККЗП), созданный в 2002 г. в качестве форума для проведения международного обзора и дискуссий по актуальным проблемам, касающимся защиты ИС, провел свою третью и четвертую сессии. Государства-члены во все большей степени задействуют опыт ВОИС как организации глобального значения для интеграции вопросов ИС в национальную политику и программы, направленные на укрепление правоохранительной инфраструктуры и органов. Кроме того, ВОИС превратилась в ведущее учреждение по осуществлению программ профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов для удовлетворения повышенного спроса, обусловленного необходимостью рассмотрения дел в гражданских и уголовных судах. Кроме того, ВОИС наладила стратегические партнерские связи с целым рядом международных организаций, включая Всемирную таможенную организацию (ВТАО), Интерпол, Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Всемирную торговую организацию (ВТО). Кроме того, по мере необходимости, Организация осуществляла сотрудничество с соответствующими организациями частного сектора. Так, в 2007 г. ВОИС, совместно с ВТАО и Интерполом и в партнерстве с организациями, представляющими частный сектор, провела третий Глобальный конгресс по проблеме контрафакции.

В рамках данной Программы необходимо будет прилагать усилия по удовлетворению растущего числа просьб государств-членов об оказании консультационной помощи в области обновления положений национального законодательства, взаимоувязки законов по ИС и других смежных законов и создания эффективной инфраструктуры, обеспечивающей выполнение всех применимых положений. Кроме того, необходимо будет продолжать оказывать содействие проведению основанных на информации политических дискуссий относительно оптимальных путей решения проблем в области защиты ИС на международном уровне.

**ЦЕЛЬ**

**Расширение возможностей государств-членов по обеспечению эффективной защиты прав ИС в интересах социально-экономического развития и защиты потребителей, а также проведение основанных на информации политических дискуссий на международном уровне**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Введение в действие эффективных национальных, субрегиональных и региональных систем защиты ИС</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Разработка стратегий защиты ИС в шести государствах-членах/субрегионах с участием различных заинтересованных сторон</li> <li>— Создание новой или обновление существующей законодательной базы для обеспечения эффективной защиты ИС в четырех государствах-членах</li> </ul>
<p>Проведение конструктивного и взвешенного международного диалога по вопросам политики</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Определение в рамках ККЗП вопросов в области защиты ИС, вызывающих общую озабоченность в мире, для их отражения в согласованных выводах Председателя</li> <li>— Укрепление стратегических партнерских отношений путем проведения, совместно с МПО и НПО, новых мероприятий, включая реализацию специальных проектов</li> </ul>
<p>Расширение возможностей сотрудников судебных и правоохранительных органов в области решения проблем, касающихся защиты прав</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Повышение эффективности мер пограничного контроля и правоохранительных мер, принимаемых сотрудниками таможенных органов и полиции, в восьми государствах-членах</li> <li>— Расширение участия правладельцев в процессе защиты прав в шести государствах-членах</li> </ul>
<p>Надлежащая интеграция вопросов ИС в деятельность организаций-партнеров, осуществляемую в области защиты прав</p>	<p>Отражение существенного вклада ВОИС в реализацию четырех соответствующих инициатив МПО или НПО</p>

## СТРАТЕГИИ

В рамках данной Программы по просьбе государств-членов будет предоставляться индивидуализированная консультационная помощь по вопросам модернизации и оптимизации работы систем защиты ИС. При этом будут должным образом учитываться существующие национальные, региональные и международные правовые механизмы, а также особые потребности и озабоченности государств-членов. Если это будет необходимо, ВОИС, в сотрудничестве с региональными и субрегиональными организациями, выработает рекомендации относительно установления согласованных механизмов обеспечения защиты прав для нескольких стран региона или субрегиона. Повышенное внимание вопросу создания и

активного использования обновленных и эффективных механизмов защиты ИС будет уделяться при проведении национальных и региональных консультаций, реализации экспериментальных программ, осуществлении правового и технического сотрудничества и проведении информационных совещаний. В ответ на просьбы консультационные услуги будут предоставляться в рамках специальных проектов, направленных на оказание государствам-членам и организациям-партнерам помощи в оптимизации их усилий в области обеспечения защиты ИС.

Будет продолжена практика проведения регулярных заседаний ККЗП в качестве глобального форума для поддержания диалога по вопросам политики в области защиты ИС. Такой диалог будет опираться на всесторонний анализ информации и законодательства различных стран и регионов. Эти усилия будут преследовать цель всестороннего разъяснения вопросов защиты прав. Обмену информацией будет способствовать подготовка публикаций ВОИС, выпуск информационного бюллетеня по вопросам защиты прав, функционирование Форума по проблемам и стратегиям защиты интеллектуальной собственности (IPEIS) и распространение информации о складывающихся тенденциях, судебной практике и событиях в этой области через соответствующий веб-сайт.

Будет расширено сотрудничество с организациями, специализирующимися в конкретных областях защиты ИС, в том числе ВТАО, ВТО, ВОЗ и Интерпол. Такая деятельность будет включать регулярный обмен информацией и проведение совещаний, внесение существенного вклада в реализацию соответствующих инициатив этих организаций-партнеров и проведение совместных мероприятий. ВОИС будет активно участвовать в определении дальнейших направлений деятельности по линии Глобального конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством.

Кроме того, Организация будет оказывать помощь государствам-членам в расширении возможностей сотрудников директивных, судебных и правоохранительных органов по эффективному решению вопросов, касающихся защиты ИС. Она будет поддерживать усилия по укреплению потенциала судебных органов для обеспечения эффективного урегулирования споров в области ИС, в том числе путем подготовки материалов о судебных прецедентах для их использования судебными органами в качестве справочников и проведения правового анализа и исследований в области защиты ИС. В интересах сотрудников судебных и правоохранительных органов, в том числе прокуроров, сотрудников таможенных органов и полиции, будут осуществляться структурированные программы повышения информированности и профессиональной подготовки. С этой целью будет расширено сотрудничество с другими организациями.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 3, 6 и 7 (стратегическое использование ИС в целях развития и координация деятельности на национальном уровне), Программы 11 (предоставление экспертных услуг) и Программы 21 (механизмы защиты прав, служащие альтернативой арбитражу и посредничеству).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
3 113	3 321	208	6,7

• **Программа 11 Всемирная Академия ВОИС**

**ЗАДАЧИ**

За период с момента ее основания в 1998 г. Всемирная Академия ВОИС превратилась в международно признанное учреждение по обучению и профессиональной подготовке кадров в области интеллектуальной собственности (ИС). Сочетая очные формы подготовки с новейшими методами дистанционного обучения, она предлагает программы, которые отвечают потребностям различных бенефициаров во всем мире. Она предлагает курсы на английском, арабском, испанском, китайском, португальском, русском и французском языках.

Кроме того, налаженные более чем с 25 национальными ведомствами и региональными организациями ИС партнерские отношения дают Академии уникальную возможность осуществлять практическую индивидуализированную подготовку кадров в области ИС. Программа дистанционного обучения позволяет распространять знания среди самых широких слоев общества во всем мире, поскольку она сокращает расстояния и затраты времени и снижает расходы на доступ к образованию в области ИС. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. на курсы дистанционного обучения ВОИС записалось около 35 тыс. человек, из которых 70% прошли полный цикл обучения.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. ожидается неизменно высокий спрос на образование и профессиональную подготовку в области ИС. Это обуславливает необходимость решения целого ряда задач, включая укрепление системы очной подготовки и программ, направленных на объединение в рамках форумов высокого уровня всемирно известных экспертов, профессоров, специалистов-практиков в области НИОКР и государственных должностных лиц. В 2006-2007 гг. число удовлетворенных полученными знаниями слушателей курсов по разработке политики и курсов профессиональной подготовки составила 80-90%, при этом 70-80% участников программ профессиональной подготовки заявили, что они существенно повысили уровень своей квалификации.

По-прежнему существует настоятельная необходимость в укреплении цифровых и онлайн-программ, адаптации программ к нуждам различных категорий пользователей, включая сотрудников ведомств ИС, политиков, руководителей коммерческих предприятий, преподавателей и студентов, специализирующихся на ИС, и расширении международного сотрудничества с соответствующими партнерами в целях удовлетворения потребностей в обучении и профессиональной подготовке в области ИС. В связи с этим в двухлетнем периоде 2006-2007 гг., в сотрудничестве с Туринским университетом и Международным учебным центром Международной организации труда (МОТ) и при финансовой поддержке правительства Италии, Академия продолжала организовывать ежегодные курсы, по окончании которых выпускникам присваивалась степень магистра права в области ИС (LL.M.). Кроме того, в пяти государствах-членах были учреждены академии ИС и в учебные программы трех вузов были включены курсы, предлагаемые Академией в рамках Программы дистанционного обучения. Еще четыре учебных заведения начали предлагать курсы на национальных языках.

В рамках Программы дистанционного обучения необходимо будет также шире использовать возможности новых технологий и продолжать совершенствовать предлагаемые углубленные курсы.

Необходимо будет и далее поощрять активное пользование информационными ресурсами Академии в области ИС, услугами Библиотеки ВОИС и Сборником законов с электронным доступом (CLEA).

ЦЕЛЬ

Укрепление инфраструктуры образования и потенциала людских ресурсов в области ИС, а также расширение доступа к знаниям и информации об ИС

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Расширение возможностей лиц, принимающих решения, и советников по политическим вопросам формулировать надлежащую и эффективную политику в области ИС</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 90% удовлетворительных отзывов выпускников курсов о программах, касающихся разработки политики</li> <li>— Число инициированных, разработанных и/или реализованных стратегий в области ИС</li> </ul>
<p>Укрепление инфраструктуры развития людских ресурсов и образования в области ИС в государствах-членах</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Включение в программу обучения специализированных курсов по ИС не менее чем в одном университете в каждом регионе</li> <li>— Создание не менее чем пяти академий и/или учебных центров по ИС в государствах-членах</li> </ul>
<p>Обновление и расширение знаний, а также повышение квалификации сотрудников ведомств ИС и руководителей коммерческих предприятий</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 90% удовлетворительных отзывов выпускников курсов о программах профессиональной подготовки</li> <li>— Заметное повышение уровня квалификации 80% участников программ профессиональной подготовки</li> </ul>
<p>Более широкое применение дистанционного обучения в системе образования в области ИС</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 40 тыс. человек, записавшихся на онлайн-курсы ВОИС, и 70% слушателей, окончивших такие курсы</li> <li>— Использование курсов Программы дистанционного обучения Академии в учебных программах пяти вузов</li> <li>— Обучение на курсах Программы дистанционного обучения Академии на национальных языках в четырех вузах в государствах-членах</li> </ul>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Расширение применения междисциплинарного подхода к образованию и исследованиям в области ИС во всем мире</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Высокая доля удовлетворительных отзывов выпускников курсов в Туринском университете, по окончании которых присваивается степень магистра права в области ИС (LL.M)</li> <li>— Число студентов, принимаемых на работу в сфере ИС</li> </ul>
<p>Расширение использования информационных ресурсов Академии ВОИС</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Увеличение на 10% числа студентов и преподавателей, пользующихся услугами Библиотеки (по сравнению с 10 пользователями в неделю в 2006 г.)</li> <li>— Увеличение на 20% числа посещений сайта CLEA (по сравнению с 500 тыс. посещений в 2006 г.)</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

В двухлетнем периоде будет продолжен процесс обновления существующих программ Академии, услуг Библиотеки ВОИС и Сборника законов по ИС.

Академия будет продолжать разрабатывать и применять новые методики в рамках программ профессиональной подготовки на промежуточном и повышенном уровнях, включая дистанционное обучение и подготовку инструкторов.

В целях углубления понимания системы ИС и обеспечения форума для дискуссий и обмена опытом в данной области Академия будет продолжать проводить свои сессии для лиц, принимающих решения, советников по политическим вопросам и других старших государственных должностных лиц, участвующих в процессе формулирования политики в области ИС. Кроме того, будут организовываться программы, посвященные новым проблемам в области ИС и ориентированные на особые целевые группы.

В целях поощрения преподавания курсов по ИС в университетах и укрепления потенциала людских ресурсов в этой области Академия по-прежнему будет предлагать и разрабатывать совместно с учебными заведениями программы, по окончании которых присваиваются ученые степени/выдаются дипломы. Она будет продолжать развивать стратегические партнерские отношения с учебными заведениями, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Партнерское взаимодействие с учебными заведениями также предполагает подготовку учебных материалов и программ обучения в области ИС. В 2008-2009 гг. Академия продолжит осуществление программы обучения на базе Туринского университета с присвоением степени магистра права (LL.M) в качестве международной междисциплинарной степени в области ИС.

**Стратегическая цель два: Укрепление инфраструктуры, учреждений и людских ресурсов в области ИС**

В рамках своей стратегии укрепления системы обучения и профессиональной подготовки в области ИС Академия будет организовывать национальные симпозиумы по вопросам образования и исследований в области ИС в ряде стран; будет предоставлять экспертные консультационные услуги ведомствам ИС, университетам и министерствам образования; будет проводить ежегодные совещания представителей академий ИС; будет осуществлять ряд программ для руководителей в Женеве и за ее пределами, некоторые из которых будут предлагаться совместно с бизнес-школами и профессиональными ассоциациями; и создаст сеть, объединяющую преподавателей бизнес-школ, специализирующихся на вопросах управления ИС, представителей промышленности и консультационных фирм по проблемам управления.

В рамках Программы дистанционного обучения повышенное внимание будет уделено разработке новых курсов в приоритетных областях и будет продолжено эффективное управление уже существующими курсами. Академия приобретет новую платформу для дистанционного обучения, с тем чтобы шире использовать возможности имеющихся технологий и обеспечить удовлетворение растущего спроса.

Библиотека ВОИС будет расширять свое присутствие в сообществе ИС посредством рекламирования своих услуг и расширения к ним доступа через веб-сайт ВОИС. Стимулирование спроса на информацию будет обеспечиваться пополнением онлайн-библиотечного фонда и предложением печатных материалов с особым упором на современные монографии и диссертации по проблематике ИС. Будет усовершенствована платформа Сборника законов путем включения в нее функции ввода данных в формате, позволяющем осуществлять полнотекстовый поиск.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

В рамках данной Программы будет осуществляться сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 1 (информационные материалы и публикации), Программ 3, 6 и 7 (стратегическое использование ИС в целях развития и координация деятельности на национальном уровне) и Программ 12, 13, 14, 15 и 21 (усовершенствование курсов Программы дистанционного обучения по этим темам).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
14 382	15 462	1 044	7,3

## Стратегическая цель три: Прогрессивное развитие международного права ИС

### • Программа 12: Патентное право

#### ЗАДАЧИ

В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. в рамках данной Программы продолжали предприниматься усилия по решению проблем, касающихся международного аспекта патентного права и практики, включая всестороннее изучение текущих проблем патентного права и рассмотрение программы работы Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП). Сегодня на международную патентную систему влияют, в частности, следующие два основных фактора: ее успешное функционирование, о чем свидетельствует неуклонный рост числа патентных заявок во всем мире, и сложность меняющейся обстановки.

Первый фактор, а именно увеличение числа подаваемых патентных заявок, обусловил возникновение нескольких проблем. Одна состоит в том, что патентные ведомства испытывают все большие трудности со своевременной обработкой большого числа подаваемых заявок при одновременном обеспечении высокого качества выдаваемых охранных документов. Другая связана с озабоченностями по поводу более широких последствий развития патентной системы с точки зрения целого ряда направлений общегосударственной политики.

Отражением второго фактора, а именно сложности обстановки, в которой функционирует патентная система, служит следующее: развитие технологий, включая информационно-коммуникационные технологии, биотехнологию и нанотехнологию, которые в последние годы привлекают все большее общественное внимание; увеличение числа стран, ставших – или становящихся – важными участниками патентной системы, следствием чего является, например, все большая географическая и лингвистическая диверсификация уровня техники; и глобализация экономических связей, ведущая к усложнению взаимной увязки национальной, региональной и международной патентной политики.

Эти факторы являются как причиной, так и отражением существующих расхождений в приоритетах государств-членов. В этих условиях в рамках данной Программы будут решаться такие ключевые задачи, как изучение и определение потенциально значимых областей, представляющих общий интерес для всех государств-членов и пользователей; выявление тех вопросов, которые созрели и уместны для обсуждения на международном уровне и совместного решения государствами-членами; и включение этих вопросов, когда это целесообразно, в программу работы ПКПП. Одним из важнейших направлений усилий по достижению этой цели будет являться углубление понимания роли патентной системы и принципов, на которых она базируется.

#### ЦЕЛЬ

**Прогрессивное развитие международного патентного права и практики, стимулирующее инновационную деятельность и обеспечивающее баланс интересов государств-членов, пользователей и общества в целом, путем улучшения понимания вопросов, касающихся патентов, и осуществления международного сотрудничества в этих вопросах**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Расширение сотрудничества между государствами-членами в области совершенствования международной патентной системы	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Согласование и осуществление программы работы ПКПП и прогресс в решении вопросов, представляющих общий интерес</li> <li>— Увеличение числа участников патентных договоров, административные функции которых выполняет ВОИС</li> </ul>
Повышение информированности о правовых принципах, лежащих в основе патентной системы, патентной практике и роли патентной системы в экономическом развитии	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Отзывы государств-членов, правообладателей, третьих лиц и широкой публики</li> <li>— Более широкое одобрение и использование патентных принципов и практики в государствах-членах</li> </ul>
Улучшение понимания и дальнейшее уточнение существующих и новых проблем в патентной сфере	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Отзывы государств-членов, правообладателей, третьих лиц и широкой публики</li> </ul>
Упразднение, по мере возможности, избыточных функций в патентной системе	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Документы по международному сотрудничеству в области патентов, проекты таких документов и работа над соответствующими проектами</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

ПКПП будет продолжать служить главным форумом для рассмотрения вопросов, касающихся патентов, и развития международной патентной системы, и в двухлетний период 2008-2009 гг. он проведет до четырех своих сессий. Кроме того, в рамках данной Программы будут предприняты более энергичные усилия по расширению сотрудничества между государствами-членами и выработке консенсусных решений по проблемам, касающимся патентов, а также решений, направленных на упрочение сбалансированной международной патентной системы. Эти усилия, возможно, будут включать следующее: проведение целевых совещаний для рассмотрения и уточнения конкретных актуальных вопросов; обеспечение возможностей для установления контактов и осуществления взаимодействия между государствами-членами и объединения их в сети в целях улучшения взаимопонимания и расширения сотрудничества; предоставление, по запросу, информации и консультационных услуг по вопросам, касающимся международной патентной системы, полезных моделей и топологий интегральных микросхем; поощрение осуществления патентных договоров ВОИС (в том числе Парижской конвенции, Договора о патентном праве и Будапештского договора); и изучение возможностей разработки других правовых документов.

В целях повышения информированности о принципах патентного права и соответствующей практике будут приниматься различные меры, включая

## Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.

рассмотрение и уточнение существующих и новых проблем и концепций в области патентного права путем проведения исследований и предоставление, в ответ на просьбы, информации и помощи государствам-членам по вопросам, касающимся патентов, а также договорам, административные функции которых выполняет ВОИС.

### СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 6 и 7 (координация деятельности на национальном уровне), Программы 8 (модернизация рабочих процедур учреждений ИС), Программы 11 (предоставление экспертных услуг), Программы 15 (координация по вопросам, касающимся патентов) и Программы 16 (система РСТ).

### РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
3 001	3 079	79	2,6

• **Программа 13: Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний**

**ЗАДАЧИ**

Брэнддинг начинает играть все более важную роль в промышленности, сельском хозяйстве и сфере услуг на национальном и глобальном уровнях. Права интеллектуальной собственности, используемые в связи с брэндингом, включая товарные знаки, промышленные образцы и географические указания, обеспечивают привлечение инвестиций в брэнды и сокращение операционных издержек. Поэтому весьма важно обеспечить, чтобы международно-правовой механизм отвечал потребностям и ожиданиям заинтересованных сторон, включая администрации государств-членов по товарным знакам и владельцев брэндов. Достижению этой цели способствует работа Постоянного комитета по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ). В марте 2006 г. благодаря усилиям ПКТЗ на Дипломатической конференции был принят Сингапурский договор о законах по товарным знакам («Сингапурский договор») и резолюция, дополняющая Сингапурский договор («Сингапурская резолюция»). Для обеспечения повсеместного выполнения положений Сингапурского договора и Резолюции в двухлетний период 2008-2009 гг. потребуется провести целый ряд информационно-пропагандистских мероприятий, направленных на повышение информированности всех государств-членов о Договоре и Резолюции, а также о пользе присоединения к этому документу большего числа государств. ПКТЗ также определил направления дальнейшего развития международного права в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний. В двухлетний период 2008-2009 гг. необходимо будет продолжить работу по этим направлениям.

Государства-участники Парижской конвенции и международные неправительственные организации продолжают активно использовать процедуры сообщения по статье 6ter Парижской конвенции. В этой связи ключевой задачей является обеспечение широкого потока информации, в том числе с применением новейших коммуникационных средств. Необходимо будет также выработать и ввести в действие стандарты для электронной связи, дополняющие процедуры связи с использованием печатной документации.

Кроме того, сложность вопросов в этой области права обуславливает повышенный спрос на основные материалы и юридические консультационные услуги со стороны других секторов ВОИС, особенно сектора, отвечающего за оказание технической помощи и укрепление потенциала. Необходимо будет надлежащим образом удовлетворять этот спрос в рамках данной Программы.

**ЦЕЛЬ**

**Дальнейшее совершенствование многостороннего правового механизма в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний и обеспечение более широкого присоединения к существующим стандартам и их применения**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Дальнейшее развитие международного права в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний в рамках ПКТЗ</p>	<p>Проведение четырех сессий ПКТЗ и работа над не менее чем тремя конкретными темами</p>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Ратификация Сингапурского договора о законах по товарным знакам	Ратификация не менее чем четырьмя государствами и международными организациями
Эффективная администрация статьи 6ter Парижской конвенции	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Обработка сообщений по статье 6ter в течение трех недель с момента поступления просьбы о сообщении</li> <li>— Немедленное обновление онлайн-базы данных по статье 6ter; ежегодное обновление и распространение базы данных на жестком носителе</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

В целях продвижения в работе по определенным направлениям развития международного права в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний в двухлетний период 2008-2009 гг. ПКЗТ будет регулярно проводить свои сессии. Обсуждения в рамках ПКЗТ будут основываться на рабочих документах, подготовленных Секретариатом при содействии государств-членов. В порядке поощрения открытой дискуссии по актуальным проблемам параллельно с заседаниями ПКЗТ будут проводиться соответствующие форумы, а также будет организован всемирный симпозиум по географическим указаниям. Кроме того, будет подготовлено исследование по брендингу в государствах-членах ВОИС, в котором будет проанализирована роль товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний в отраслях, производящих брендовые товары и услуги.

Для стимулирования процесса присоединения к Сингапурскому договору и Резолюции и выполнения их положений потребуется предпринять усилия по повышению информированности государств-членов об этих документах. С этой целью в заинтересованных государствах-членах, в сотрудничестве с секторами, отвечающими за оказание технической помощи и укрепление потенциала, на региональном и национальном уровнях будут организованы информационно-пропагандистские совещания.

В целях удовлетворения запросов со стороны государств-членов Секретариат будет продолжать обеспечивать эффективную администрацию процедур по статье 6ter путем своевременной обработки сообщений и постоянного обновления онлайн-базы данных по статье 6ter.

Кроме того, в рамках данной Программы, как и ранее, будет проводиться обзор информационных продуктов и программной деятельности, относящихся к сфере компетенции сектора, отвечающего за осуществление Программы, в целях предоставления юридическим консультационным услуг всем заинтересованным секторам Организации и оказания им соответствующей поддержки.

## СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 1 (деятельность по повышению информированности), Программ 6, 7 и 8 (содействие присоединению к Сингапурскому договору и Сингапурской резолюции и их осуществлению, а также применению других норм в рассматриваемой

**Стратегическая цель три: Прогрессивное развитие международного права ИС**

области), Программы 11 (предоставление экспертных услуг) и Программы 18 (поддержка расширения международных систем регистрации).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
3 806	3 882	75	2,0

• **Программа 14: Авторское право и смежные права**

**ЗАДАЧИ**

Договор ВОИС по авторскому праву (ДАП) и Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ) во все большей степени выполняют роль общих международных стандартов в области охраны авторского права и смежных прав. После ожидаемого присоединения к этим договорам Европейского сообщества и его государств-членов участниками каждого договора станет более чем 80 государств. Однако потребуются предпринять дополнительные усилия по обеспечению эффективного осуществления и применения этих договоров.

Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) будет продолжать свою работу над прогрессивным развитием авторского права и смежных прав с уделением повышенного внимания ограничениям и исключениям, связанным с развитием цифровых технологий, а также, возможно, применимым нормам права в отношении правонарушений в международном масштабе или другим вопросам, поднятым государствами-членами. Кроме того, ПКАП необходимо будет заняться различными аспектами осуществления ДАП и ДИФ, особенно в том, что касается положений о технических мерах охраны. Кроме того, в случае необходимости, будут приниматься дальнейшие меры по охране исполнителей в плане предотвращения несанкционированного аудиовизуального использования их исполнений.

При условии одобрения государствами-членами, в 2007 г. планируется созвать Дипломатическую конференцию для принятия Договора об охране прав организаций эфирного вещания; в случае принятия этого договора потребуются организовать консультации и семинары в поддержку его осуществления и применения.

**ЦЕЛЬ**

**Совершенствование охраны авторского права и смежных прав и достижение широкого консенсуса по международному авторскому праву**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Более широкое присоединение к ДАП и ДИФ и эффективное осуществление их положений</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Присоединение к ДАП и ДИФ еще по шесть государств и/или межправительственных организаций</li> <li>— Принятие еще четырьмя государствами эффективной политики по осуществлению положений ДАП и ДИФ</li> </ul>
<p>Разъяснение международного механизма применения ограничений и исключений, действующих норм права и технических мер охраны и других вопросов, поднятых государствами-членами</p>	<p>Разъяснение вопросов и возможных решений в рамках ПКАП</p>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Разъяснение вопросов охраны аудиовизуальных исполнений	Решение, принятое государствами-членами в отношении будущей работы над вопросами охраны аудиовизуальных исполнений

**СТРАТЕГИИ**

В рамках данной Программы будет продолжено оказание правовой помощи запросившим ее государствам-членам в целях содействия присоединению к ДАП и ДИФ и осуществлению их положений, а также будет активизирована работа в этой области. Кроме того, в сотрудничестве с другими соответствующими секторами будут подготавливаться и обновляться законопроекты, а также вырабатываться рекомендации и заключения по существующему и предлагаемому законодательству в ответ на возможные просьбы развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

В двухлетнем периоде ПКАП будет регулярно проводить свои сессии, на которых он будет продолжать развивать международное авторское право и смежные права. По мере необходимости и по запросу ПКАП, будут подготавливаться исследования и другая документация и проводиться информационные семинары. По вопросам, обсуждаемым в Комитете, будут организовываться консультационные совещания. Дискуссиям по таким вопросам, организуемым различными заинтересованными сторонами, будет обеспечиваться надлежащая поддержка. Кроме того, будут изучаться новые вопросы в области авторского права и смежных прав и по ним ПКАП будут представляться соответствующие исследования, дискуссионные документы и другие информационные материалы. В случае принятия договора по эфирному вещанию для развивающихся стран и стран с переходной экономикой будут организованы региональные семинары в целях содействия эффективному осуществлению и применению положений этого договора.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 4 (определение новых проблем), Программ 6 и 7 (поощрение присоединения к ДАП и ДИФ и осуществления этих договоров на национальном уровне) и Программы 11 (предоставление экспертных услуг).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
5 919	6 002	83	1,4

• **Программа 15: Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы**

**ЗАДАЧИ**

Многие государства-члены ВОИС и представители коренных, традиционных и местных общин ("общины") призывают к усилению охраны – на международном и национальном уровнях – традиционных знаний (ТЗ), традиционных выражений культуры (ТВК) и генетических ресурсов (ГР) и выражают надежду на извлечение пользы для общества, культуры и развития благодаря обеспечению надлежащей охраны. Фактические подходы к установлению охраны различаются с юридической и практической точек зрения, причем даже по таким базовым вопросам, как предмет охраны и ее бенефициары. Однако, несмотря на это, в последние годы ВОИС заложила прочный фундамент для охраны ТЗ и ТВК, который характеризуется широким международным охватом, является эффективным в практическом плане и опирается на реальный опыт и потребности непосредственно общин.

Нерешенной задачей остается определение надлежащих рамок для широкого подхода к охране ТЗ, ТВК и ГР в качестве ИС. Это предполагает уточнение конкретной роли системы ИС в более общих усилиях международного сообщества по обеспечению большего уважения и признания культурного наследия общин и их систем знаний. Деятельность ВОИС по-прежнему занимает надлежащее место среди соответствующих международных процессов и механизмов. Это означает, что ВОИС должна следовать своему мандату и выполнять свои ключевые функции, осуществляя при этом на основе взаимодополняемости сотрудничество с другими организациями.

Несмотря на культурное и интеллектуальное богатство, которое представляют их ТЗ, ТВК и ГР, общины сталкиваются с проблемой серьезной нехватки ресурсов, необходимых для определения и охраны своих связанных с ИС интересов за пределами традиционного общинного круга. Они испытывают потребность как в базовом потенциале на общинном уровне, так и в эффективном участии в международных процессах. В своей деятельности ВОИС по-прежнему следует опираться на широкий круг участников, отражающий все разнообразие общин, культур и систем ценностей, вовлеченных в эти дискуссии и решение вопросов политики.

Вопросы политики и правовые меры обеспечения прав ИС в отношении систем ТЗ, традиционного культурного наследия и творчества, а также ГР затрагивают такие области, как основные права человека, права коренных народов как таковых, охрану окружающей среды, культурное наследие и культурное разнообразие и политика, касающаяся музейного и архивного дела, здравоохранения, продовольствия и сельского хозяйства, биоразнообразия и инновационной деятельности. Все это обусловило необходимость уделения особого внимания принципам, определяющим, с одной стороны, сущность злоупотребления, присвоения и незаконного использования или воспроизведения таких нематериальных ценностей, а с другой, законные пределы общественного достояния. Однако ключевая задача состоит в том, чтобы перевести эти общие принципы на язык практических средств и реальных механизмов охраны ТЗ, ТВК и ГР, которые общины могли бы применять в соответствии с определенными ими самими интересами, потребностями и системами ценностей.

**ЦЕЛЬ**

**Создание и более эффективное применение правовых, практических и политических механизмов ИС в целях охраны ТВК, ТЗ и ГР в соответствии с потребностями, интересами и ожиданиями традиционных хранителей и общин, а также государств-членов**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Укрепление международного правового и политического механизма охраны ТЗ и ТВК непосредственно в интересах их традиционных носителей и общества в целом</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Разработка не менее чем одного специального нового международного документа</li> <li>— Использование политических документов и продуктов ВОИС в рамках четырех новых региональных/субрегиональных инициатив в области сотрудничества, не менее чем четырех новых региональных политических и правовых процессов и процессов в области укрепления потенциала, а также процессов с участием общин и гражданского общества в четырех различных регионах</li> </ul>
<p>Расширение сотрудничества и координации международных и региональных процессов, касающихся ТЗ, ТВК и ГР</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Четкое признание поддержки и вклада ВОИС не менее чем в три существующих и три новых процесса в рамках других международных форумов и учреждений</li> <li>— Четыре совместные публикации или мероприятия с участием ВОИС и других международных учреждений</li> </ul>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Расширение возможностей государств-членов и их региональных органов по оказанию поддержки в охране ТЗ и ТВК в качестве ИС и управлении связанными с ИС аспектами генетических ресурсов на устойчивой основе в интересах владельцев и хранителей ТЗ, ТВК и ГР</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Не менее чем шесть общинных, национальных или региональных мероприятий по укреплению потенциала, при проведении которых реально использованы материалы и экспертные услуги ВОИС</li> <li>— Правовые механизмы, адаптированные и примененные на практике в шести случаях</li> <li>— Не менее чем четыре постоянных процесса, осуществляемые в государствах-членах в целях укрепления мер по борьбе с практикой незаконного или ошибочного патентования ТЗ/ГР</li> <li>— Не менее чем четыре национальных или общинных процесса, осуществляемые на основе активного использования руководящих принципов, передовой практики и руководств в области ИС, а также адаптированных услуг ИКТ в целях перевода в цифровой формат и распространения нематериального культурного наследия и ТВК</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

Главная стратегия по-прежнему будет заключаться в упрочении позитивной взаимосвязи между широким международным политическим диалогом и выработкой международных документов, с одной стороны, и консультациями, проводимыми на низовом уровне с общинами, и разработкой на этой основе практических средств, с другой. Эта стратегия предусматривает прямое участие коренных и местных общин в международных политических процессах и обеспечивает осуществление деятельности на международном уровне с учетом информации о реальных потребностях и ожиданиях самих общин и в соответствии с такими потребностями и ожиданиями. Кроме того, такой подход обеспечивает реализацию инициатив по укреплению потенциала на низовом уровне в более общем политическом и правовом контексте, с тем чтобы укрепленный потенциал на уровне общин способствовал также расширению их возможностей по прямому участию в международных процессах.

Осуществление стратегий данной Программы будет зависеть от ключевых решений, принимаемых государствами-членами, особенно в отношении дальнейших международных переговоров и политического диалога, в рамках

### Стратегическая цель три: Прогрессивное развитие международного права ИС

Международного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР).

Организация будет продолжать оказывать основную и материально-техническую поддержку национальным, региональным и межрегиональным политическим процессам, а также усилиям по укреплению потенциала и развитию законодательной базы в ответ на просьбы государств-членов и региональных и международных органов. Кроме того, будут разрабатываться практические законодательные и политические инструменты, касающиеся ТЗ, ТВК и ГР, для систематизации оказания политической поддержки государствам-членам и их консультирования по законодательству. Специальные руководства по охране ТЗ и ТВК будут разрабатываться с учетом потребностей владельцев и хранителей ТЗ и ТВК, а также других общегосударственных интересов и интересов соответствующих учреждений.

Будут укреплены реализуемые инициативы, направленные на повышение роли и расширение возможностей коренных и местных общин в рамках международных и региональных процессов ВОИС, включая дальнейшее совершенствование Фонда добровольных взносов ВОИС и других практических механизмов.

Другая стратегия будет заключаться в обеспечении согласованности и позитивной взаимосвязи с другими международными правовыми механизмами, переговорами и политическими процессами, с тем чтобы деятельность и продукты ВОИС способствовали улучшению общей международной правовой и политической обстановки и чтобы добиться взаимодополняемости реализуемых программ. Организация будет продолжать осуществлять практическое и техническое сотрудничество с учреждениями-партнерами системы Организации Объединенных Наций в поддержку осуществляемых ими во исполнение своих мандатов программ и задач в представляющих общий интерес областях, затрагивающих вопросы охраны ТЗ, ТВК и ГР.

Конкретные практические шаги, направленные на устранение разрыва между реальными усилиями по укреплению потенциала на общинном уровне и международной политической дискуссией, будут включать разработку патентных ландшафтов и других патентно-правовых документов в области ГР и ТЗ. Будут созданы всеобъемлющий онлайн-механизм и база данных для оказания практической помощи ведомствам и другим пользователям патентной системы. Это облегчит принятие мер по предотвращению ошибочного или незаконного патентования объектов ТЗ и ГР и признания ТЗ в иных формах в рамках патентной системы путем ограничения сферы охраны материалами, которые уже находятся в свободном доступе в виде общественного достояния или, в противном случае, подлежат защите от использования без предварительного основанного на имеющейся информации согласия со стороны традиционных обладателей знаний или ресурсов. Кроме того, будет разработан комплекс пособий по политическим, правовым, практическим и информационно-коммуникационным аспектам управления ИС при записи, переводе в цифровой формат и распространении творческого и культурного наследия, особенно ТВК, для их использования общинами и другими заинтересованными сторонами, включая государственные учреждения, музеи и архивы. И наконец, будут подготовлены исследования, обзоры и политические информационные продукты, предназначенные для повышения информированности о характере существующих проблем, возможных вариантах их юридического, политического и практического решения и практическом опыте общин, а также национальных и региональных органов, занимающихся решением этих проблем.

## Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.

### СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 1 и 2 (распространение информации и внешние связи), Программ 3, 6, и 7 (стратегическое использование ИС в целях развития и координации деятельности на национальном уровне), Программы 11 (профессиональная подготовка) и Программ 19 и 20 (международная классификация ИС)

### РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
5 889	6 052	163	2,8

**Стратегическая цель четыре: Оказание качественных услуг в глобальных системах охраны ИС**

• **Программа 16: Система РСТ**

**ЗАДАЧИ**

Постоянный рост числа подаваемых заявок по процедуре РСТ в 2004, 2005 и 2006 гг. с одной стороны, свидетельствует о доверии пользовательского сообщества к услугам, предоставляемым ВОИС, а с другой, - особенно в свете бюджетных трудностей, испытываемых в последние два двухлетних периода, - существенно осложняет выполнение Организацией задачи по дальнейшему удовлетворению обоснованных запросов пользователей на предоставление надлежащих высококачественных услуг.

Для достижения целей данной Программы, охарактеризованной ниже, потребуется уделить особое внимание – и выделить соответствующие финансовые средства – на следующие три момента: (i) Программа должна будет реагировать на изменение географии и характера спроса в рамках системы РСТ, что будет иметь последствия, в частности, для задействуемых кадровых ресурсов и систем ИТ; (ii) необходимо будет активнее применять современные информационные технологии, с тем чтобы создать новые возможности для осуществления сотрудничества между ведомствами РСТ, разнообразить услуги и снизить уровень затрат; и (iii) необходимо будет, как и ранее, прилагать усилия для обеспечения, в частности, оказания высококачественных услуг по линии РСТ, включая составление высококачественных отчетов о международном поиске и заключений предварительной экспертизы на предмет патентоспособности ввиду их важности для национальных ведомств, и дальнейшего упрощения административных процедур и, когда это возможно, правового механизма РСТ.

Предполагается, что в 2007 г. Оперативный отдел РСТ обработает, переведет и опубликует более 157 тыс. международных заявок, большая часть которых будет представлять собой заявки, поступающие из стран Восточной Азии, и в первую очередь Китая, Японии и Республики Корея. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг., по оценкам, общая рабочая нагрузка будет возрастать примерно на 5% в год, а на долю заявок из Китая, Японии и Республики Корея будет приходиться соответственно 4,8%, 20,4% и 5,7% всех поступающих заявок. В 2008-2009 гг. задача Оперативного отдела РСТ будет заключаться в выполнении растущего объема работы при минимальных дополнительных затратах, корректировке численного и профессионального состава работников, с тем чтобы они могли обрабатывать растущее число заявок, в том числе из трех вышеперечисленных стран Восточной Азии, и поддержании при этом такого уровня обслуживания, который отвечал бы обоснованным ожиданиям пользователей системы РСТ.

К концу двухлетнего периода 2006-2007 гг. будет сокращено число различных технологий, используемых для автоматизации рабочих процедур РСТ. Однако в 2008-2009 гг. этот процесс необходимо будет продолжить для перехода на унифицированную техническую платформу. Такая однородная техническая среда позволит в значительной степени устранить любое дублирование в техническом обслуживании рабочих процедур РСТ. Что касается полного перевода процедур РСТ в электронный формат, то к концу 2007 г. доля документации РСТ в электронном формате, проходящей через Международное бюро, должна достичь примерно 50%. Ожидается, что в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. она возрастет до 65%. Кроме того, в 2007 г. будут введены в действие некоторые средства по обработке заявок в текстовой форме (XML), а в 2008-2009 гг. возможности такой обработки будут расширены. К концу 2007 г. веб-портал «PatentScope» будет обеспечивать

лишь ограниченный доступ к внутренним данным об обработке заявок по процедуре РСТ. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. необходимо будет наладить распространение через веб-портал «PatentScope» более разнообразных данных и документации, касающихся РСТ, в том числе безопасный доступ к определенным конфиденциальным данным.

К концу 2007 г. планируется завершить процесс практической реализации существенных поправок к Инструкции к РСТ, вступивших в силу в этом году, и соответствующей подготовки кадров. В связи с этим пользователи РСТ получат новый комплект информационных материалов, призванных помочь им освоить процедуры, предусматриваемые измененными правилами. Кроме того, с пользователями РСТ по-прежнему будут поддерживаться тесные контакты в целях выяснения их мнения относительно возможных путей повышения эффективности услуг по удовлетворению их потребностей в рамках системы РСТ. В 2008-2009 гг. будут продолжаться предприниматься усилия, направленные на обеспечение своевременного предоставления консультационных услуг самого высокого качества по правовым вопросам, касающимся РСТ, секторам внутри Организации, оказание юридико-информационных услуг и услуг по профессиональной подготовке пользователям РСТ, определение конкретных категорий потенциальных пользователей РСТ и проведение среди них соответствующей информационно-пропагандистской работы, а также удовлетворение потребностей пользователей и потенциальных пользователей РСТ в тех географических районах, в которых наблюдается наиболее быстрый рост числа заявок, подаваемых по процедуре РСТ.

Создание в начале 2007 г. Отдела международного сотрудничества РСТ явилось важным шагом на пути внедрения более всеобъемлющего подхода к осуществлению Международным бюро деятельности по сотрудничеству по линии РСТ с ведомствами РСТ государств-членов, выступающих в рамках РСТ одновременно в качестве получающих ведомств, международных поисковых органов и органов международной предварительной экспертизы, а также указанных и выбранных ведомств, и со странами, заинтересованными в присоединении к РСТ. В 2008-2009 гг. необходимо будет определить новые направления сотрудничества между Международным бюро и ведомствами РСТ государств-членов, и в частности возможности по удовлетворению спроса в условиях изменения географии системы РСТ.

## ЦЕЛЬ

**Сохранение и укрепление РСТ в качестве центрального элемента международной патентной системы и предпочтительного средства получения международной патентной охраны**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<i>Оперативный отдел РСТ</i>	
Сдерживание роста расходов, связанных с получением, обработкой и переводом международной заявки	— Показатели рабочей нагрузки <sup>1</sup> — Показатели продуктивности <sup>2</sup>
Оказание надлежащих высококачественных услуг пользователям РСТ	— Показатель качества услуг РСТ <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Подробное описание показателей рабочей нагрузки приводится в Приложении II: Показатели эффективности функционирования Оперативного отдела РСТ.

<sup>2</sup> Подробное описание показателей продуктивности приводится в Приложении II.

<sup>3</sup> Подробное описание показателя качества услуг приводится в Приложении II.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<i>Отдел информационных систем РСТ</i>	
Единая общая технологическая среда, обеспечивающая выполнение процедур РСТ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Сокращение до минимума числа разрозненных технических систем, обеспечивающих выполнение процедур РСТ</li> <li>— 99-процентная доступность систем в установленные часы работы</li> <li>— Удовлетворительные отзывы пользователей о функционировании систем</li> </ul>
Расширение возможностей по электронной обработке информации в текстовом формате (XML)	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Обеспечение в рамках электронной архивной системы РСТ возможности обработки информации по всему массиву заявок в текстовом формате (XML).</li> <li>— 100-процентная точность текста в 10% публикаций РСТ (вместо качества, обеспечиваемого системой ОРЗ)</li> </ul>
Достижение значительного прогресса в полном переводе процедур РСТ в электронный формат	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Поступление 65% документов в электронном формате</li> <li>— Сокращение числа исключительных ситуаций в сфере электронного документооборота</li> </ul>
Обеспечение доступа заявителей и ведомств к различным данным и документации РСТ, в том числе безопасного доступа к определенным конфиденциальным данным	Регулярный доступ заявителей и ведомств к данным и документации
<i>Правовой отдел РСТ</i>	
Укрепление сети пользователей и потенциальных пользователей в странах с большим числом пользователей РСТ и странах с высокими темпами роста числа пользователей РСТ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Число мероприятий по обучению пользователей и мероприятий по повышению информированности потенциальных пользователей в целевых странах</li> <li>— Число подписчиков на услуги РСТ, предоставляемые по электронной почте</li> </ul>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Улучшение понимания Международным бюро потребностей ведущих заявителей по процедуре РСТ во всем мире и их стратегий в области РСТ	Регулярные контакты с ведущими заявителями по процедуре РСТ во всем мире
Упрощение, по мере возможности, правового механизма и административных процедур	Изучение потенциальных возможностей упрощения правового механизма и административных процедур
<i>Отдел международного сотрудничества РСТ</i>	
Активизация сотрудничества с ведомствами и органами РСТ, а также улучшение координации их деятельности	Число соглашений о сотрудничестве с ведомствами и органами РСТ
Дальнейшее совершенствование механизмов международного поиска и предварительной экспертизы для обеспечения высокого качества	Отзывы заявителей и национальных ведомств о полезности отчетов о международном поиске и заключений о предварительной экспертизе на предмет патентоспособности

## СТРАТЕГИИ

*Оперативный отдел РСТ:* В целях обеспечения выполнения – при минимальных дополнительных затратах – растущего объема работы вследствие увеличения числа поступающих заявок, особенно из региона Восточной Азии, Оперативному отделу РСТ необходимо будет и далее рационализировать свои оперативные процедуры, а также корректировать состав своих сотрудников с учетом такого изменения географии спроса. Кроме того, для обеспечения большей гибкости в использовании ресурсов Оперативный отдел РСТ расширит практику привлечения внешних подрядчиков. Для поддержания надлежащих уровней обслуживания пользователей будут введены в действие более всеобъемлющие механизмы контроля качества и будет расширена многоязычная терминологическая база данных, используемая при осуществлении поиска через веб-портал «PatentScope».

*Отдел информационных систем РСТ:* В целях ускорения перехода к унифицированной программной и технической архитектуре и надлежащего удовлетворения потребностей в автоматизации рабочих процедур будут задействованы дополнительные ресурсы для усовершенствования прикладных программ, что позволит укрепить и стабилизировать электронные системы РСТ. С помощью таких дополнительных ресурсов будут расширены возможности систем РСТ по обеспечению бесперебойности работы и восстановлению после сбоя или отказа. В целях оптимизации процедур ИТ, используемых при получении и передаче документации РСТ в электронном формате, Отдел ограничится применением уже существующих вариантов структур и форматов электронных данных. Кроме того, для повышения оперативной продуктивности системы и снижения расходов на ее обслуживание в электронных системах обмена документацией РСТ будет усовершенствован модуль, отражающий информацию о пользователе. На основе рекомендаций, запрошенных у сообщества пользователей РСТ, будут

расширены функции, обеспечивающие безопасный доступ заявителей к документации РСТ.

*Правовой отдел РСТ:* Правовой отдел РСТ будет продолжать выполнять свои основные функции, заключающиеся в предоставлении консультационных услуг по правовым вопросам, касающимся РСТ, в Международном бюро, информационных и консультационных услуг и услуг по повышению уровня подготовки по общим и конкретным правовым вопросам - пользователям РСТ, а также информации и консультационных услуг - потенциальным пользователям РСТ. Для поддержания тесных связей с пользователями РСТ Отдел расширит и оптимизирует свою информационно-пропагандистскую деятельность по вопросам РСТ. Кроме того, он продолжит работу над усовершенствованием правового механизма РСТ на основе установленных процедур. Он также будет продолжать изучать возможные пути упрощения и оптимизации правового механизма и административных процедур РСТ.

*Отдел международного сотрудничества РСТ:* Отдел международного сотрудничества РСТ будет продолжать расширять сотрудничество с ведомствами РСТ государств-членов, выступающими одновременно в качестве таких органов РСТ, как получающие ведомства, международные поисковые органы, органы международной предварительной экспертизы и указанные и выбранные ведомства, а также координировать их деятельность. С этой целью с ведомствами РСТ государств-членов будут заключаться всеобъемлющие соглашения о сотрудничестве, охватывающие, в частности, оперативные, технические, процедурные и юридические вопросы, а также подготовку кадров. Кроме того, Отдел будет оказывать помощь странам, в частности развивающимся странам и наименее развитым странам, заинтересованным в присоединении к РСТ. Учитывая важность отчетов о международном поиске и заключений международной предварительной экспертизы для национальных ведомств, Отдел также продолжит работу над дальнейшим совершенствованием механизмов международного поиска и предварительной экспертизы для обеспечения высокого качества.

По данной Программе будут также покрываться расходы на участие одного делегата от каждой страны-участницы системы РСТ в очередных сессиях Ассамблеи РСТ (две сессии в двухлетнем периоде).

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 12 (патентное право), Программы 17 (данные о патентах) и Программы 19 (патентная классификация, стандарты ИС ВОИС и информационное обслуживание развивающихся стран по вопросам, касающимся патентов).

РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
161 312	182 498	21 186	13,1

• **Программа 17: Ассоциируемые патентные услуги**

**ЗАДАЧИ**

В рамках данной Программы решаются вопросы, касающиеся патентных услуг и статистики. Ее цель – предоставление значимой политической информации пользователям системы ИС, промышленному сектору, политикам и исследователям. Кроме того, она предусматривает использование возможностей и потенциала средств ИТ и многонациональных сетей.

В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. с помощью веб-портала «PatentScope» удалось улучшить распространение патентных данных и другой соответствующей информации, особенно информации об опубликованных международных заявках по процедуре РСТ. База данных «PatentScope» и связанные с ней средства ИТ служат основой для дальнейшего повышения значимости патентных данных и оптимизации функции раскрытия данных, выполняемой патентной системой. Кроме того, был достигнут значительный прогресс в области сбора и опубликования статистических данных по промышленной собственности. ВОИС усовершенствовала свои механизмы сбора статистических данных, создала статистическую базу данных, регулярно помещала обновленные статистические данные в Интернете и выпускала годовые статистические обзоры, посвященные системе РСТ и патентам.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. необходимо будет продолжить работу по укреплению связанных с патентами информационных ресурсов путем увеличения объема и глубины информации, а также улучшения доступа к ней пользователей, не являющихся специалистами. Все большая диверсификация уровня техники в патентной системе создает проблемы для патентных ведомств и их пользователей, которым необходимо иметь доступ к большему числу видов документации из большего числа источников и на большем числе языков. Современные средства и методы ИТ позволяют улучшить распространение информации о статусе патентных заявок, включая результаты поиска и экспертизы, через портал «PatentScope».

Необходимо будет расширить базу статистических данных по ИС, включив в нее подобные данные, позволяющие проводить более структурированный анализ тенденций в области ИС и техники. Необходимо будет создать массивы высококачественных данных, в которых данные приводятся в разбивке по техническим классификациям, промышленным отраслям и странам/регионам и которые позволяют оценивать жизненный цикл и стоимость ИС. В настоящее время ведомства ИС не получают всей требуемой информации, и поэтому базы статистических данных необходимо дополнять данными из других источников.

**ЦЕЛЬ**

**Обеспечение для самой широкой аудитории доступа к технической, экономической и стратегической информации, раскрываемой с помощью системы РСТ и национальных патентных систем, и повышение качества патентных услуг, предоставляемых на международном уровне**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Расширение доступа к данным РСТ и национальным патентным данным, раскрываемым в рамках патентной системы, и их использования</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Использование поискового модуля веб-портала «PatentScope» ведомствами, промышленным сектором и широкой публикой</li> <li>— Увеличение на 50% числа прямых подписчиков на информационные услуги веб-портала «PatentScope», желающих получать данные в больших объемах</li> <li>— 90% пользователей, выразивших удовлетворение по поводу предлагаемых услуг (обследования потребителей и отзывы)</li> </ul>
<p>Расширение обмена информацией об отчетах о поиске и заключениях экспертизы, подготавливаемых ведомствами ИС по определенным патентным заявкам</p>	<p>Число ведомств, помещающих помещают отчеты о поиске и заключения экспертизы на централизованном веб-сайте</p>
<p>Повышение информированности о значимости технической, экономической и стратегической информации, раскрываемой с помощью патентной системы</p>	<p>Отзывы на технические отчеты и аналогичные исследования, содержащие патентную информацию, и их цитирование</p>
<p>Улучшение понимания значимости патентной информации, особенно в развивающихся странах и МСП</p>	<p>Активное использование центрами патентной информации руководств и учебных материалов, посвященных применению патентной информации</p>
<p>Удешевление и облегчение обмена приоритетными документами между заявителями и ведомствами ИС для целей Парижской конвенции</p>	<p>Обработка патентных заявок в патентных ведомствах всего мира как высокоприоритетных документов</p>
<p>Расширение использования статистических публикаций ВОИС</p>	<p>Отзывы на публикации и их цитирование</p>

## СТРАТЕГИИ

В целях повышения надежности и функциональной эффективности поисковой системы веб-портала «PatentScope», особенно его языковых модулей, и обеспечения возможности обработки больших массивов данных будет усовершенствована поисковая технология. Кроме того, будет увеличен охват и глубина информации, доступной через веб-портал «PatentScope», в

частности путем размещения на нем большего объема информации и большего числа документов, касающихся национального поиска и экспертизы патентных заявок, а также информации о статусе заявок.

В целях обеспечения соблюдения пользователями стандартов ВОИС и повышения эффективности электронной обработки публикуемых заявок по процедуре РСТ Организация обновит системы электронной публикации документов РСТ, а также улучшит систему электронной доставки документов и данных пользователям в ведомствах, промышленности и частном секторе.

В целях демонстрации значимости и полезности патентной информации для пользователей во всем мире будут подготавливаться патентные ландшафты и аналогичные публикации по отдельным видам техники. Кроме того, в сотрудничестве с государствами-членами, использующими существующие передовые методы, будут разрабатываться специальные информационные продукты по патентам, включая руководства и пособия, содержащие описание различных видов использования патентных данных и их источников, а также объясняющие значение таких данных для различных видов анализа и процессов принятия решений.

В целях выработки конкретных предложений по повышению качества услуг для обеспечения более эффективного удовлетворения потребностей ведомств промышленности и пользователей будут рассмотрены вопросы, касающиеся доступности баз данных об уровне техники. В частности, будет проведен обзор предоставляемых в настоящее время ВОИС услуг, касающихся уровня техники и минимума документации согласно РСТ, особенно Журнала патентно-ассоциируемой литературы (JOPAL).

В октябре 2006 г. Ассамблея Парижского союза, Ассамблея PLT и Ассамблея Союза РСТ одобрили создание службы цифрового доступа к приоритетным документам, которое предусматривается Согласованным заявлением Дипломатической конференции в отношении принятия PLT. В соответствии с рекомендациями Рабочей группы по службе цифрового доступа к приоритетным документам соответствующие услуги начнут предоставляться ведомствам в 2007 г. или в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.

Для обеспечения распространения большего объема разнообразных статистических данных будут усовершенствованы статистические методы и механизмы контроля качества, что даст возможность поместить в Интернете полный набор статистических показателей из Статистической базы данных ВОИС. База данных также будет расширена путем включения в нее информации по всем видам промышленной собственности, в том числе подробной информации, необходимой для удовлетворения потребностей ведомств, исследователей, промышленности и т.п. Кроме того, будут регулярно публиковаться отчеты, содержащие достоверные статистические данные о системе ИС.

В целях дальнейшего повышения качества годового Патентного отчета ВОИС будет проводиться анализ и будут выработываться стандартные методики, с тем чтобы в Отчет и статистические публикации, помещаемые в Интернете, можно было включать показатели по странам и по различным видам техники.

#### СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 16 (использование данных, генерируемых системой РСТ, и координация рабочих процессов и систем, в частности в области публикации документов РСТ) и Программы 27 (обеспечение эффективного использования ресурсов ИТ и соответствующих технологий).

РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. <small>(в тыс. шв. франков)</small>	Разница	
		Сумма	Доля в %
2 577	3 533	956	37,1

• **Программа 18: Мадридская, Гагская и Лиссабонская системы регистрации**

**ЗАДАЧИ**

*Мадридская система.* Мадридская система международной регистрации знаков, регулируемая Мадридским соглашением и Протоколом, способствует приобретению и сохранению в силе охраны товарных знаков и знаков обслуживания на международном уровне через посредство подачи одной заявки и оформления одной регистрации в отношении множества стран. По состоянию на 31 декабря 2006 г. участниками Мадридской системы являлись 79 государств и одна межправительственная организация. Увеличение числа Договаривающихся сторон создает для Международного бюро проблемы с точки зрения объема операций, которые ему приходится осуществлять, и необходимости изыскания, в сотрудничестве с ведомствами Договаривающихся сторон, путей и средств установления наиболее оптимальных процедур направления уведомлений в рамках Мадридской системы. Масштабы использования Мадридской системы продолжают расти. Однако, если в период с 2003 г. число международных заявок, поступающих в Международное бюро, существенно возрастало (а именно, с 23 872 в 2003 г. до 29 473 в 2004 г., 33 565 в 2005 г. и 36 471 в 2006 г.), то в предстоящие годы ожидается снижение темпов роста их числа (а именно, по оценкам, 38 700 в 2007 г., 39 900 в 2008 г. и 41 100 в 2009 г.).

*Гагская система.* Гагская система международного депонирования промышленных образцов способствует приобретению и сохранению в силе охраны промышленных образцов на международном уровне через посредство подачи одной заявки и оформления одной регистрации в отношении множества стран. Она регулируется Актами 1934, 1960 и 1999 гг. Гагского соглашения. По состоянию на 31 декабря 2006 г. сторонами одного или нескольких из этих Актов являлось 45 государств. В 2006 г. в Международное бюро поступило в общей сложности около 1 150 международных заявок, и, по-видимому, в 2007 г. их число не изменится. В 2007 г. и/или в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. к Акту 1999 г., как ожидается, присоединятся новые стороны. Вероятно, вследствие такого присоединения объем операций, осуществляемых в рамках Гагской системы, существенно возрастет.

*Лиссабонская система.* Лиссабонская система международной регистрации наименований мест происхождения способствует охране наименований мест происхождения на международном уровне через посредство подачи одной заявки на регистрацию в отношении множества стран. Она регулируется Лиссабонским соглашением 1958 г., участниками которого по состоянию на 31 декабря 2006 г. являлось 26 государств. На протяжении многих лет объем операций по регистрации в рамках Лиссабонской системы оставался на низком уровне. Однако за период с 2004 г. к соглашению присоединились шесть государств, в связи с чем вырос объем операций по регистрации (а именно в общей сложности с 15 новых уведомлений в 2004 г. до 28 в 2005 г. и 50 в 2006 г.). Кроме того, повысился спрос на информацию о процедурах Лиссабонской системы и данные, содержащиеся в Лиссабонском реестре.

*Автоматизация.* В качестве одной из приоритетных задач необходимо будет продолжать процесс автоматизации процедур и услуг и поощрять их применение ведомствами Договаривающихся сторон и пользовательским сообществом. В конечном счете весь обмен сообщениями между Международным бюро и ведомствами Договаривающихся сторон в соответствии с процедурами систем международной регистрации должен будет осуществляться с помощью электронных средств. Кроме того, подготовлены планы установки средств, необходимых заявителям и владельцам международных регистраций для поддержания двусторонней электронной связи в соответствии с процедурами международной регистрации с Международным бюро, когда между ними и Международным бюро может быть установлена прямая связь. В рамках Мадридской системы

в настоящее время действует Мадридская электронная система «CommunicAtions» (МЕСА), благодаря которой семь ведомств имеет возможность передавать все или некоторые виды соответствующих сообщений с помощью электронных средств (Input МЕСА), а 43 ведомства – с помощью таких средств получать соответствующие сообщения из Международного бюро (Output МЕСА). Кроме того, владельцы международных регистраций могут представлять с помощью электронных средств свои заявления о продлении срока действия. Рассматриваемые в настоящее время проекты касаются – применительно к Мадридской системе – увеличения числа учреждений, использующих модули «Input МЕСА» и «Output МЕСА», направления Международным бюро предварительных отказов и уведомлений о несоблюдении правил владельцам международных регистраций в электронном формате и осуществления заявителями и владельцами международных регистраций платежей, связанных с несоблюдением правил, в электронной форме, а применительно к Гаагской системе – обеспечения возможности электронной подачи международных заявок.

*Развитие и содействие распространению систем международной регистрации.* Постоянный характер носит задача расширения географического охвата систем международной регистрации, услугами которых могут пользоваться только заявители из Договаривающихся сторон и которые действуют только на территории Договаривающихся сторон. Предпринимаются также усилия по расширению сферы применения этих систем, для чего необходимо обеспечить, чтобы системы оставались привлекательными для пользователей и отвечали их нуждам. Для достижения этой цели следует адаптировать их процедуры к новым ситуациям и меняющимся потребностям пользователей. Ведущиеся в рамках Рабочей группы по правовому развитию Мадридской системы дискуссии направлены на упрощение системы и дальнейшее усовершенствование правового механизма и процедур международной регистрации товарных знаков. Необходимо также изучить возможность усовершенствования процедур международного депонирования промышленных образцов и регистрации мест происхождения, предусматриваемых соответственно Гаагской и Лиссабонской системами.

**ЦЕЛЬ**

**Эффективное и рентабельное административное управление Мадридской, Гаагской и Лиссабонской системами, расширение географического охвата этих систем и их дальнейшее правовое развитие, а также повышение информированности об их пользе**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ																					
Расширение использования Мадридской системы	<p>Обработка заявок на международную регистрацию товарных знаков и заявлений о продлении срока действия или внесении изменений в международные регистрации в следующем количестве:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2008 г.</th> <th>2009 г.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Новые регистрации:</td> <td>38 800</td> <td>40 000</td> </tr> <tr> <td>Продления:</td> <td>19 000</td> <td>19 700</td> </tr> <tr> <td>Итого:</td> <td>57 800</td> <td>59 700</td> </tr> <tr> <td>Последующие указания:</td> <td>11 400</td> <td>11 900</td> </tr> <tr> <td>Другие изменения:</td> <td>82 000</td> <td>88 000</td> </tr> <tr> <td>Отказы и соответствующие уведомления:</td> <td>290 000</td> <td>320 000</td> </tr> </tbody> </table>		2008 г.	2009 г.	Новые регистрации:	38 800	40 000	Продления:	19 000	19 700	Итого:	57 800	59 700	Последующие указания:	11 400	11 900	Другие изменения:	82 000	88 000	Отказы и соответствующие уведомления:	290 000	320 000
	2008 г.	2009 г.																				
Новые регистрации:	38 800	40 000																				
Продления:	19 000	19 700																				
Итого:	57 800	59 700																				
Последующие указания:	11 400	11 900																				
Другие изменения:	82 000	88 000																				
Отказы и соответствующие уведомления:	290 000	320 000																				

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ																		
Расширение использования Гаагской системы	<p>Обработка заявок на международную регистрацию промышленных образцов и заявлений о продлении срока действия или внесении изменений в международные регистрации в следующем количестве:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;"><u>2008 г.</u></th> <th style="text-align: center;"><u>2009 г.</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Новые регистрации:</td> <td style="text-align: center;">2 600</td> <td style="text-align: center;">3 600</td> </tr> <tr> <td>Число содержащихся в них образцов:</td> <td style="text-align: center;">13 000</td> <td style="text-align: center;">18 000</td> </tr> <tr> <td>Продления:</td> <td style="text-align: center;">3 200</td> <td style="text-align: center;">2 600</td> </tr> <tr> <td>Итого регистраций и продлений:</td> <td style="text-align: center;">5 800</td> <td style="text-align: center;">6 200</td> </tr> <tr> <td>Отказы и изменения:</td> <td style="text-align: center;">2 700</td> <td style="text-align: center;">3 700</td> </tr> </tbody> </table>		<u>2008 г.</u>	<u>2009 г.</u>	Новые регистрации:	2 600	3 600	Число содержащихся в них образцов:	13 000	18 000	Продления:	3 200	2 600	Итого регистраций и продлений:	5 800	6 200	Отказы и изменения:	2 700	3 700
	<u>2008 г.</u>	<u>2009 г.</u>																	
Новые регистрации:	2 600	3 600																	
Число содержащихся в них образцов:	13 000	18 000																	
Продления:	3 200	2 600																	
Итого регистраций и продлений:	5 800	6 200																	
Отказы и изменения:	2 700	3 700																	
Быстрая, надежная и эффективная с точки зрения затрат обработка заявок и других сообщений	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Обработка заявок по процедуре Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем и других заявлений о внесении записей в международные реестры должна осуществляться в среднем в течение четырех недель с момента их получения Международным бюро, в случае если они не содержат дефектов</li> <li>— Введение в действие модуля автоматизированного предварительного перевода стандартных перечней товаров и услуг</li> <li>— Введение в действие в полном объеме переводческой базы данных, позволяющей осуществлять быстрый и более качественный перевод данных, подлежащих внесению в международный реестр</li> </ul>																		

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Повышение качества услуг</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Введение в действие критериев в целях обеспечения более последовательного применения Ниццкой классификации</li> <li>— Сведение к минимуму числа ошибок, требующих внесения исправлений в международный реестр</li> <li>— Создание Интернет-страницы, содержащей ответы на наиболее часто задаваемые вопросы</li> <li>— Незамедлительный ответ на запросы на предоставление информации; целевой показатель – ответ на 80% запросов в течение двух рабочих дней исходя из того, что большинство таких запросов обычно носят простой характер</li> </ul>
<p>Расширение практики электронной подачи заявок и направления сообщений в соответствии с процедурами международной регистрации</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— По меньшей мере удвоение числа ведомств, использующих модуль «Input МЕСА»; полный отказ ведомств, уже использующих модуль «Output МЕСА», от направления сообщений в бумажной форме</li> <li>— Использование модуля «Output МЕСА» не менее чем десятью новыми ведомствами</li> <li>— Обеспечение заявителям и владельцам международных регистраций возможности для электронной подачи заявок согласно всем соответствующим процедурам</li> <li>— Введение в действие необходимых средств, обеспечивающих электронное уведомление Международным бюро заявителей и владельцев международных регистраций согласно всем соответствующим процедурам</li> </ul>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Расширение международного охвата Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Шесть новых Договаривающихся сторон Мадридского протокола</li> <li>— Шесть новых Договаривающихся сторон Акта 1999 г. Гаагского соглашения</li> <li>— Две новые Договаривающиеся стороны Лиссабонского соглашения</li> </ul>
Улучшение процедур, действующих в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем	Принятие каждой соответствующей Ассамблеей измененных положений, устанавливающих процедуры, действующие в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем

## СТРАТЕГИИ

Международное бюро обрабатывает заявки на международную регистрацию, заявления о продлении срока действия регистраций, последующие указания и другие изменения в международных регистрациях, а также заявления о предоставлении охраны, уведомления об отказе и связанные с ними сообщения, направляемые ведомствами Договаривающихся сторон. Оно также направляет уведомления ведомствам Договаривающихся сторон, заявителям и правообладателям и, когда это требуется, сообщает заявителям, правообладателям и ведомствам Договаривающихся сторон о несоблюдении правил и обновлениях международных реестров. Кроме того, оно публикует зарегистрированные данные - после их перевода на рабочие языки соответствующей системы – в Бюллетене ВОИС по международным знакам, Международном бюллетене образцов и наименований происхождения на электронных носителях. По запросу Международное бюро предоставляет выписки, удостоверенные выписки и удостоверенные копии.

Для обеспечения высокого качества операций будут пересматриваться и совершенствоваться рабочая практика и внутренние процедуры и постоянно повышаться профессиональный уровень персонала. Эти усилия будут преследовать цель создания групп многофункциональных экспертов, обеспечивающих большую гибкость при несоразмерном увеличении объема работы на том или ином направлении. Кроме того, будет постоянно контролироваться стоимость внешних услуг и, по мере необходимости, будут приниматься меры по ее снижению. В сотрудничестве с ведомствами Договаривающихся сторон будет и далее расширяться практика обмена электронными сообщениями и будут внедряться средства, обеспечивающие электронную подачу заявок. Будут созданы возможности для обмена электронными сообщениями с пользователями, и будет поощряться использование соответствующих баз данных через Интернет. Для этого потребуются вложить средства в обновление существующих служб поддержки ИТ и создание новой платформы ИТ. В целях улучшения сотрудничества и повышения эффективности будет продолжено консультирование правительств и ведомств Договаривающихся сторон по процедурным вопросам, связанным с применением международных систем регистрации, и пользователей по аналогичным вопросам функционирования этих систем. Будет осуществляться профессиональная подготовка должностных лиц из соответствующих ведомств, а также действующих и потенциальных пользователей. Кроме того, будут усовершенствованы информационные услуги в целях повышения их эффективности и удобства для пользования.

Будут проводиться регулярные совещания с представителями правительств в целях рассмотрения вопросов политики в области развития систем регистрации товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний и обмена мнениями по этим вопросам. Кроме того, будет поощряться присоединение новых Договаривающихся сторон к последним актам договоров о международной регистрации и этим сторонам будет оказываться содействие в интеграции соответствующих положений в их внутреннее законодательство. Рабочие группы подготовят предложения по совершенствованию процедур, применяемых в рамках систем международной регистрации, для их рассмотрения Ассамблеями Мадридского, Гаагского и Лиссабонского союзов, и, в случае необходимости, будут созваны внеочередные сессии указанных Ассамблей (в дополнение к их очередным сессиям) для рассмотрения вопросов, связанных с внесением поправок в инструкции к соответствующим договорам.

По данной Программе будут также покрываться расходы на участие одного делегата от каждой страны-участницы Мадридской и Гаагской систем в очередных сессиях соответственно Мадридской и Гаагской Ассамблей (две сессии в двухлетний период).

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 1 и 2 (связь, распространение информации среди публики и внешняя координация), Программ 3, 6, 7 и 8 (содействие присоединению к последним актам договоров об учреждении систем международной регистрации и осуществлению их положений на национальном уровне), Программы 11 (предоставление экспертных услуг), Программы 13 (подготовка исследований по вопросам, касающимся законов по товарным знакам и промышленным образцам), Программы 20 (надлежащая классификация товарных знаков и промышленных образцов) и Программы 27 (дальнейшее развитие системы ИТ).

РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
47 569	57 466	9 897	20,8

• **Программа 19: Патентная классификация и стандарты ВОИС в области ИС**

**ЗАДАЧИ**

Главной задачей в рамках данной Программы является обеспечение применения Международной патентной классификации (МПК) и стандартов ВОИС в области ИС во всем мире с должным учетом конкретных потребностей государств-членов.

Первого января 2006 г. вступила в силу реформированная МПК и была установлена новая процедура ее пересмотра. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. многие страны успешно перешли на реформированную Классификацию. В 2008-2009 гг. этот процесс необходимо будет продолжить, с тем чтобы все страны, публикующие патентные документы, применяли реформированную МПК на высококачественной и последовательной основе. Для этого потребуется организовать активную информационно-пропагандистскую кампанию в пользу применения реформированной МПК, включения в Классификацию дополнительных элементов, выработанных в результате реформы, и расширенной гармонизации внутренних классификаций крупных ведомств с МПК. Кроме того, необходимо будет обеспечить классификацию непатентной литературы в соответствии с МПК.

Стандарты ВОИС в области ИС служат основой для передачи информации и документации по ИС, обмена ими и их распространения. Задача будет состоять в том, чтобы обеспечить их применение во всем мире путем их пропагандирования в качестве одного из основных инструментов гармонизации практики ведомств ИС в области информации и документации по ИС, а также расширения обмена информацией между ведомствами. Кроме того, необходимо будет выработать новые и пересматривать существующие стандарты, рекомендации и руководящие принципы ВОИС в области ИС с учетом развития ИТ и появления новых методов передачи информации об ИС и обмена ею.

Главная задача ВОИС в области предоставления информационных услуг по ИС развивающимся странам будет заключаться в дальнейшем наращивании объема таких услуг путем увеличения числа каналов для распространения информации и улучшения использования информации об ИС в развивающихся странах. Для этого потребуется расширить программы технической помощи и подготовки кадров, осуществляемые в интересах пользователей ИС в развивающихся странах.

Важную роль в реформе МПК сыграли ИТ. В поддержку процесса реформы были выработаны новые средства ИТ. В 2008-2009 гг. основная задача будет заключаться в укреплении этих средств и услуг в области ИТ, необходимых для обеспечения функционирования МПК и содействия ее применению. Что касается пересмотра МПК, то потребуется выработать дополнительные средства ИТ в поддержку процесса пересмотра и связанной с ним реклассификации патентных фондов. Необходимо также будет продолжать оказывать содействие малым и средним ведомствам ИС в применении реформированной МПК и связанных с ней вспомогательных средств ИТ на их рабочих языках. Кроме того, важно будет обновить с помощью средств ИТ издательскую платформу и процедуры обслуживания *Руководства ВОИС по информации и документации в области ИС* в целях внедрения новых процедур распространения информации и обновления исследований, примеров и конкретной информации по странам, а также расширения возможностей для многократного использования данных, их поиска и отображения.

**ЦЕЛЬ**

**Повышение эффективности использования информации и документации по ИС ведомствами, заявителями и широкой публикой во всем мире**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Эффективное функционирование новой процедуры пересмотра МПК и своевременная публикация новых вариантов базового и расширенного уровней МПК и связанных с ними материалов	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Увеличение числа поправок, внесенных в издание базового уровня МПК 2009 г.</li> <li>— Увеличение числа новых рубрик в расширенном уровне МПК</li> <li>— Публикация новых вариантов в соответствии с процедурой пересмотра МПК</li> </ul>
Использование МПК для целей классификации непатентной литературы	Увеличение на 10% числа технических и научных статей, классифицированных в соответствии с МПК
Разработка, пересмотр и поощрение применения стандартов ВОИС в области передачи информации и документации по ИС и обмена ими	Новые стандарты и пересмотренные варианты существующих стандартов, принятые Рабочей группой ПКИТ по стандартам и документации
Повышение информированности пользователей о деятельности в области информации, осуществляемой ведомствами ИС	Увеличение числа пользователей годовых технических отчетов о деятельности в области патентов, товарных знаков и промышленных образцов, помещаемых на веб-сайте ВОИС
Расширение программы ВОИС по предоставлению патентно-информационных услуг (WPIS) развивающимся странам и усовершенствование каналов распространения информации об ИС	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Увеличение числа стран-доноров, участвующих в WPIS (в настоящее время – 15 стран)</li> <li>— Увеличение на 10% объема поиска, осуществляемого странами-донорами</li> <li>— Увеличение числа подразделений по информации ИС в университетах, торговых палатах и промышленности</li> </ul>
Применение метода кластерного анализа при автоматизированном пересмотре МПК государствами-членами Союза МПК	Число проектов по пересмотру МПК, осуществленных по инициативе государств-членов при содействии в форме проведения автоматизированного кластерного анализа
Развитие сетевых услуг в формате XML для целей реклассификации патентных фондов на базовом и расширенном уровнях МПК	Число ведомств ИС, использующих сетевые услуги в формате XML для целей реклассификации

СТРАТЕГИИ

Предложения о пересмотре базового уровня МПК будут рассматриваться на регулярно созываемых заседаниях Рабочей группы по пересмотру МПК, а

процесс пересмотра расширенного уровня будет полностью контролироваться Международным бюро. На своих заседаниях Комитет экспертов по МПК будет обсуждать ход пересмотра и другие изменения, касающиеся МПК, и выносить общие рекомендации относительно дальнейшей работы. Введение в действие в полном объеме новой процедуры пересмотра и применение соответствующих средств ИТ обеспечит своевременную публикацию новых вариантов МПК. В 2009 г. будет опубликовано новое издание базового уровня МПК. Для обеспечения необходимой классификации непатентной литературы будут рассмотрены различные возможные варианты повышения качества Журнала патентно-ассоциируемой литературы (JOPAL) или его замены альтернативным документом.

В целях разработки новых и пересмотра существующих стандартов ВОИС в области ИС будут проведены три заседания Рабочей группы ПКИТ по стандартам и документации (РГСД). В рамках данной Программы РГСД и ее целевым группам будет предоставляться необходимая поддержка, включая открытие электронных дискуссионных форумов. Новые и пересмотренные стандарты и связанные с ними материалы будут также публиковаться с помощью различных носителей информации. Для обработки и публикации годовых технических отчетов (ГТО) о деятельности по патентам, товарным знакам и промышленным образцам будет задействована расширенная система управления ГТО. Будут разработаны и введены в действие новые издательская платформа и процедуры обслуживания *Руководства ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности*, и будет выпущен обновленный вариант этого Руководства.

Будет пересмотрена программа ВОИС по предоставлению патентно-информационных услуг развивающимся странам (WPIS) в целях дальнейшего повышения качества таких услуг и увеличения объема поиска, осуществляемого странами-донорами. Для этого потребуются провести консультации со странами-донорами. Развивающимся странам будут предоставляться техническая помощь и услуги по подготовке кадров в целях создания подразделений по информации об ИС в университетах, торговых палатах, промышленности и профессиональных объединениях. Для улучшения распространения информации об ИС и повышения уровня информированности публики в развивающихся странах будут проводиться учебные мероприятия, посвященные источникам информации об ИС и инструментам ее поиска, а также их применению для целей передачи технологии.

Будет расширена практика привлечения подрядчиков для создания и обслуживания систем ИТ на основе показателей стандарта ISO 9126-3 и определения рабочих приоритетов для каждой системы ИТ. Это обеспечит более эффективное использование бюджетных средств и планирование новых инвестиций и замены некоторых важнейших систем. Для облегчения использования ведомствами ИС МПК на национальных языках будет продолжено развертывание средств ИТ, предусматривающих применение общих процедур обслуживания и многоязычную поддержку МПК. Для определения новых понятий, служащих основой для осуществления соответствующих проектов пересмотра МПК, будут применяться методы кластерного и системного анализа.

#### СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 6 и 7 (оказание информационных услуг в области ИС), Программ 16 и 18 (применение МПК и стандартов ВОИС в области ИС в отношении РСТ и систем международной регистрации) и Программы 27 (операции и поддержка в области ИТ).

РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. <small>(в тыс. шв. франков)</small>	Разница	
		Сумма	Доля в %
6 924	7 257	333	4,8

• **Программа 20: Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов**

**ЗАДАЧИ**

Международные классификации, созданные в соответствии с Ниццким соглашением о международной классификации товаров и услуг для регистрации знаков, Венским соглашением об учреждении международной классификации изобразительных элементов знаков и Локарнским соглашением об учреждении Международной классификации промышленных образцов, организуют коммерческую и техническую информацию, касающуюся товарных знаков и промышленных образцов в снабженные указателями удобные в пользовании структуры, облегчающие поиск информации, в частности, ведомствам промышленной собственности, предпринимательскому сообществу и исследователям. По состоянию на конец 2006 г. общее число Договаривающихся сторон Ниццкого, Локарнского и Венского соглашений составляло соответственно 80, 43 и 23 государства. Что касается фактического использования этих классификаций, то на конец 2006 г. соответствующие показатели для Ниццкой классификации составляли 155 стран и четыре организации, для Венской классификации – 51 страну и три организации и для Локарнской классификации – 56 стран и три организации.

Первого января 2007 г. вступило в силу девятое издание Ниццкой классификации, а 1 января 2008 г. в силу вступит шестое издание Венской классификации. Таким образом, новые издания Ниццкой и Венской классификаций (соответственно девятое и шестое) будут опубликованы к началу 2008 г. Кроме того, истекает срок пересмотра Локарнской классификации, и ее новое (девятое) издание будет опубликовано в течение 2008 г.

Классификации являются важными инструментами для проведения поиска на предмет определения приоритетных прав и очистки товарных знаков. Кроме того, они применяются для целей административного управления Мадридской и Гаагской системами, и ими активно пользуются эксперты, переводчики и заявители. Классификации необходимо регулярно обновлять, отражая в них изменения и достижения в области техники и коммерческой практики, а также реагируя на постоянно меняющиеся и растущие потребности их пользователей - как ведомств промышленной собственности, так и правообладателей. Поэтому в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. процесс обновления необходимо будет продолжать.

**ЦЕЛЬ**

**Дальнейшее развитие Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций и расширение их применения ведомствами промышленной собственности и частным сектором**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Дальнейший пересмотр девятого издания Ниццкой классификации</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Две сессии Подготовительной рабочей группы Комитета экспертов Ниццкого союза</li> <li>— Принятие Подготовительной рабочей группой рекомендаций относительно внесения изменений в девятое издание Ниццкой классификации</li> </ul>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Более широкое принятие Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций и повышение эффективности их использования</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Четыре новые Договаривающиеся стороны Ниццкого соглашения</li> <li>— Две новые Договаривающиеся стороны Венского и Локарнского соглашений</li> <li>— Увеличение числа стран, применяющих Ниццкую, Венскую и Локарнскую классификации, на четыре страны</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

Предпринимаемые в рамках данной Программы усилия будут направлены в первую очередь на обеспечение того, чтобы Локарнская и Ниццкая классификации продолжали отвечать потребностям пользователей. Новое (девятое) издание Локарнской классификации будет опубликовано в бумажной форме, на CD-ROM и в Интернете и распространено среди всех государств-участников Парижской конвенции во второй половине 2008 г. Оно вступит в силу 1 января 2009 г.

В 2008-2009 гг. Подготовительная рабочая группа Комитета экспертов Ниццкого союза проведет два заседания, посвященных рассмотрению предложений о внесении изменений в девятое издание Ниццкой классификации, поступивших в Международное бюро от стран Союза. В целях дальнейшего повышения качества классификаций и перевода указаний товаров и услуг Комитет по классификации и переводу продолжит работу над созданием электронного классификационно-переводческого модуля для его использования экспертами и переводчиками ВОИС в рамках Мадридской системы (а в будущем, возможно, и широкой публикой). Новый модуль позволит осуществлять машинный перевод отдельных указаний товаров и услуг с английского, испанского и французского языков на любые другие языки, а также автоматизированную проверку правильности классификации этих указаний в соответствии с Ниццкой классификацией.

Одним из важнейших приоритетных направлений деятельности в рамках данной Программы будет являться поощрение и расширение использования Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций регистрационными органами, заявителями и компаниями, осуществляющими поиск. С этой целью регистрационным органам и другим пользователям будут предоставляться соответствующие консультационные услуги и помощь, в том числе в форме проведения учебных практикумов. Кроме того, по просьбе национальных и региональных ведомств интеллектуальной собственности будут готовиться классификационные отчеты о правильности классификации товаров и услуг для целей регистрации знаков и будут публиковаться рекомендации относительно классификации новых товаров и услуг, еще не включенных в алфавитный перечень, для обеспечения единообразного применения Ниццкой классификации.

## СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 6, 7 и 18.

Предлагаемые Программа и бюджет на 2008-2009 гг.

РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. <small>(в тыс. шв. франков)</small>	Разница	
		Сумма	Доля в %
1 123	1 201	78	7,0

• **Программа 21: Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в области доменных имен**

**ЗАДАЧИ**

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству («Центр») стал главным международным экспертным центром в области арбитража и посредничества в урегулировании споров, касающихся интеллектуальной собственности: он выступает одновременно в качестве органа, предоставляющего экспертные услуги по правовым и организационным вопросам, и органа по рассмотрению жалоб. Центр является глобальным лидером в оказании услуг по урегулированию особой категории таких споров, а именно споров, касающихся доменных имен в Интернете; при этом он занимается не только рассмотрением поступивших к нему жалоб, но и оказанием консультационных услуг и помощи в выработке политики урегулирования споров.

По состоянию на конец 2007 г. Центр рассмотрел в соответствии с процедурой арбитража и посредничества порядка 150 жалоб, касающихся таких объектов, как лицензии на патенты, контракты на программное обеспечение, соглашения о реализации лекарственных средств, сделки в области научных исследований и опытно-конструкторских работ и вопросы, связанные с товарными знаками. В особой области доменных имен Центр рассмотрел более 26 тыс. споров, в том числе более 11 тыс. – в рамках Единой политики по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС), основной политики, применяемой ко всем регистрациям родовых доменов верхнего уровня (рДВУ), а также в рамках смежной политики по урегулированию споров по связанным с кодами стран доменам верхнего уровня (кДВУ).

Главная задача будет заключаться в обеспечении того, чтобы заинтересованные стороны в области интеллектуальной собственности рассматривали Центр и его процедуры в качестве реально действующего инструмента эффективного урегулирования споров между этими сторонами. Для этого необходимо, чтобы в условиях все большего усложнения и быстрого изменения взаимосвязей в технической, предпринимательской и правовой областях, вследствие чего и возникают споры, касающиеся интеллектуальной собственности, Центр предоставлял сторонам своевременные и эффективные с точки зрения затрат услуги.

Другая задача, которую необходимо будет решать в рамках данной Программы, связана со смещением географического центра деятельности по созданию и использованию интеллектуальной собственности в страны Азии и другие регионы с высокими темпами роста: в этих условиях важно предложить такие правовые процедуры и практические методы урегулирования споров, которые отвечали бы соответствующим ожиданиям предпринимательского сектора и потребностям в урегулировании споров.

Центру следует постоянно адаптировать свои процедуры урегулирования споров, касающихся доменных имен, и механизмы консультирования по правовым вопросам к быстро меняющейся среде Интернета. Это необходимо для того, чтобы дать возможность правообладателям использовать свою интеллектуальную собственность, не испытывая на себе негативного влияния вследствие изменения практики в Системе доменных имен в Интернете. Сохранит ли в будущем свою эффективность ЕПУС и другая политика в области охраны идентификаторов интеллектуальной собственности, зависит от того, будут ли найдены практические пути преодоления трудностей, порождаемых такими факторами, как рост числа анонимных регистраций доменных имен, расширение возможностей для регистрации в целях спекуляции, увеличение числа регистраторов и расширение возможностей для регистрации доменных имен с применением различных шрифтов. Такие изменения осложняют решение задач, связанных с беспрецедентным ростом числа глобальных регистраций.

## ЦЕЛЬ

**Содействие продуктивному использованию активов интеллектуальной собственности путем предоставления качественных услуг по урегулированию споров, которые в минимальной степени затрагивали бы активы интеллектуальной собственности, являющиеся предметом спора, и укрепление правового механизма охраны интеллектуальной собственности в Системе доменных имен в Интернете**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Увеличение числа международных и внутренних споров по интеллектуальной собственности, урегулируемых с применением процедуры арбитража и посредничества	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Увеличение на 10% числа споров, урегулированных Центром с применением процедуры арбитража и посредничества</li> </ul>
Эффективная охрана интеллектуальной собственности в доменах рДВУ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Урегулирование 3 000 споров, касающихся рДВУ, по процедуре ЕПУС</li> <li>— Осуществление ICANN и регистраторами новых рДВУ методических рекомендаций ВОИС</li> </ul>
Эффективная охрана интеллектуальной собственности в доменах ксДВУ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Урегулирование 150 споров, касающихся ксДВУ, по процедуре ЕПУС</li> <li>— Шесть новых администраторов ксДВУ, которые усовершенствовали структуру механизмов охраны интеллектуальной собственности или повысили эффективность управления ими</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

Ключевым элементом стратегии Центра будет являться повышение информированности промышленного сектора и специалистов относительно целесообразности и преимуществ внесудебного урегулирования споров в области интеллектуальной собственности, для чего необходима быстрая обратная связь с владельцами и пользователями интеллектуальной собственности.

Центр будет также предпринимать усилия, направленные на оптимизацию своих процедур для удовлетворения потребностей владельцев прав интеллектуальной собственности с точки зрения своевременности и экономической эффективности урегулирования споров, касающихся таких прав. Главный элемент таких усилий - качественное рассмотрение и урегулирование споров с применением указанных процедур. Для этого требуется готовить и назначать квалифицированных арбитров, посредников и экспертов, поддерживать инфраструктуру для урегулирования споров на современном уровне, в том числе путем внедрения информационных технологий, и активно управлять процессом рассмотрения жалоб, поступающих в ВОИС, в том числе путем оказания поддержки назначенным нейтральным специалистам. Назначение таких специалистов призвано

способствовать удовлетворению конкретных потребностей с точки зрения языка, применимого права и договорной практики.

Кроме того, будет осуществляться общее руководство выработкой решений на случай возникновения коллизии между идентификаторами интеллектуальной собственности и доменными именами, а также другими виртуальными идентификаторами. Опираясь на свой обширный опыт урегулирования споров, касающихся доменных имен, Центр будет поддерживать связи с заинтересованными сторонами в рамках Системы доменных имен в Интернете, включая владельцев прав интеллектуальной собственности, Корпорацию Интернета по присвоению имен и номеров (ICANN) и регистраторов новых утвержденных рДВУ и ксДВУ, а также разрабатывать и осуществлять политику урегулирования споров в отношении таких доменов.

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 3, 6 и 7 (сотрудничество с арбитражными и посредническими органами, нейтральными специалистами и органами по ксДВУ) и Программы 10 (механизмы защиты прав, служащие альтернативой арбитражу и посредничеству).

РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
7 013	8 036	1 023	14,6

## Стратегическая цель пять: Повышение эффективности управления и процессов административной поддержки

### • Программа 22: Руководство и управление

#### ЗАДАЧИ

Функции руководства и управления охватывают множество видов деятельности, направленной прежде всего на оказание Генеральному директору поддержки в политических, правовых, административных и протокольных вопросах. Эти функции имеют важнейшее значение для обеспечения способности Секретариата оказывать содействие государствам-членам в эффективном решении политических задач, обусловленных быстрым повышением роли ИС в современной экономике.

За последний двухлетний период функции руководства и управления в Организации были существенно укреплены. Были приняты меры по повышению согласованности усилий, предпринимаемых в рамках Организации и вне ее рамок, представлению Генеральному директору возможных вариантов политического решения основных вопросов и укреплению процессов средне- и долгосрочного стратегического планирования. Были также предприняты шаги по повышению оперативности и качества правовой помощи и консультационных услуг, оказываемых Генеральному директору, представительным органам и другим учреждениям государств-членов ВОИС и Секретариату. Была создана новая база данных по договорам, и было сокращено время обработки уведомлений о присоединении (в среднем примерно с семи до четырех дней).

В данном двухлетнем периоде задачи будут состоять в следующем: дальнейшем укреплении механизмов обеспечения участия различных секторов Организации и заинтересованных сторон в целях создания прочной основы для принятия конкретных политических решений; формулировании и осуществлении надлежащей политики, стратегии и программ в соответствии с директивными указаниями государств-членов и с учетом все более сложных и разнообразных озабоченностей многочисленных заинтересованных сторон; эффективном контроле за осуществлением политических решений; обеспечении постоянного соблюдения правил и процедур, регулирующих деятельность Организации, при уважении привилегий, иммунитетов и правового статуса Организации; удовлетворении растущего спроса на правовые услуги и материалы, обусловленного, в частности, деятельностью Ассамблей и подрядными работами, связанными с реализацией проекта строительства; и дальнейшем оказании Генеральному директору эффективной и профессиональной поддержки в административных и протокольных вопросах и вопросах материально-технического обеспечения.

#### ЦЕЛЬ

**Эффективное формулирование политики, стратегий и программ ВОИС и управление их осуществлением в соответствии с директивными указаниями государств-членов и внутренними положениями, правилами и применимыми нормами права**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Постоянный учет рекомендаций и руководящих указаний государств-членов, международных политических тенденций и потребностей рыночного сектора при стратегическом планировании,</p>	<p>Поддержка государствами-членами политических документов ВОИС и документов по планированию</p>

разработке политики, формулировании программ и осуществлении деятельности	
Своевременное оказание качественных услуг и помощи Генеральному директору, государствам-членам, внутренним секторам и отделам ВОИС по широкому кругу правовых вопросов, касающихся работы Организации	Отзывы Генерального директора, государств-членов и внутренних секторов и отделов ВОИС об уместности, своевременности и эффективности полученных консультационных услуг
Повышение эффективности выполнения депозитарной функции Организации по договорам и соглашениям, административные функции которых выполняет ВОИС, включая регистрацию, удостоверение и обновление баз данных по договорам	Поддержание средней продолжительности обработки уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действий на уровне четырех дней
Эффективное функционирование механизмов материально-технического обеспечения и административных и протокольных механизмов	Отзывы, свидетельствующие о высокой степени удовлетворенности функционированием соответствующих механизмов

## СТРАТЕГИИ

Повышенное внимание по-прежнему будет уделяться укреплению механизмов, обеспечивающих всесторонний учет политических рекомендаций и директивных указаний государств-членов, а также потребностей сообщества пользователей ИС при представлении Генеральному директору различных вариантов решений, касающихся политики, стратегии и программ. Эти механизмы будут включать организацию форумов высокого уровня для поддержания продуктивного диалога с государствами-членами и многочисленными заинтересованными сторонами по основным вопросам. Кроме того, будут укреплены такие звенья управления, как Группа старших должностных лиц и подразделения, занимающиеся в первую очередь политическими вопросами, особенно Кабинет Генерального директора и Отдел стратегического планирования и разработки политики (ОСПРП). Кабинет будет решать вопросы, касающиеся разработки общей политики, формулирования стратегии и эффективного осуществления политических решений, а ОСПРП будет заниматься политическими аспектами разработки и формулирования программ.

Благодаря укреплению связей между различными секторами и повышению координации деятельности этих секторов, касающейся сквозных вопросов, будет повышена эффективность контроля за осуществлением политических решений. В частности, для целей определения возможных вариантов политического решения новых проблем и осуществления важнейших проектов будут использоваться многосекторальные целевые группы. Кроме того, будет сделан упор на разработку управленческих механизмов, позволяющих эффективно контролировать осуществление программ, утвержденных государствами-членами.

Оказание профессиональной административной поддержки Генеральному директору и эффективное функционирование протокольных механизмов будет обеспечено в первую очередь путем укомплектования соответствующих подразделений высококвалифицированными сотрудниками. На этих сотрудников будут возложены важные задачи по обработке корреспонденции, подготовке материалов для брифингов и составлению заявлений, от которых зависит эффективность выполнения управленческих функций.

Полное и постоянное соблюдение Организацией установленных правил, положений и правовых норм будет обеспечиваться эффективно функционирующим Бюро юридического советника. Бюро будут предоставлены надлежащие ресурсы, необходимые для выполнения им возложенных на него таких важнейших задач, как предоставление высококачественных консультационных услуг государствам-членам и Генеральному директору по правовым вопросам; отстаивание интересов ВОИС при решении административных вопросов и вопросов, касающихся контрактных обязательств; отслеживание и анализ изменений в правовой сфере, главным образом в системе ООН, которые могут затрагивать деятельность ВОИС; повышение эффективности выполнения депозитарных функций в отношении договоров и соглашений, административные функции которых выполняет Организация; и участие во внешних мероприятиях, касающихся правовых аспектов вопросов ИС, а также общих правовых вопросов, имеющих отношение к управлению Организацией.

#### СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Связи со всеми программами.

#### РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. <small>(в тыс. шв. франков)</small>	Разница	
		Сумма	Доля в %
12 855	14 081	1 226	9,5

- **Программа 23: Управление ресурсами и контроль**

**ЗАДАЧИ**

В рамках данной Программы финансируется деятельность Бюро контролера. В него входят Бюджетная секция и Секция специальных проектов. Последняя была создана для контроля за осуществлением комплексной повсеместной оценки и поддержки других проектов, касающихся управления ресурсами и управленческой реформы.

В 2006 г. Бюро контролера сосредоточило свои усилия на разработке нового механизма, обеспечивающего более активное участие государств-членов в подготовке Программы и бюджета Организации и контроле за их исполнением (государства-члены приняли новый механизм на Ассамблеях в 2006 г.), а также в подготовке осуществления проекта комплексной повсеместной оценки. Оно также участвовало в осуществлении рекомендаций, которые были сформулированы в докладе Объединенной инспекционной группы (ОИГ) 2005 г., озаглавленном «Обзор управления и администрации в ВОИС: бюджет, надзор и связанные с этим вопросы» (отчет о ходе осуществления был представлен Ассамблеям в 2006 г.), разработке свода новых Финансовых положений и правил (первый проект будет представлен на одиннадцатой сессии КПБ (документ WO/PBC/11/6)) и проведении организованной Внешним аудитором ревизии расходов на осуществление пересмотренного проекта строительства нового здания (заключительный отчет Внешнего аудитора был получен в декабре 2006 г.).

В 2007 г. Бюро контролера совместно с Отделом управления людскими ресурсами (ОУЛР) выступали в качестве главного оперативного координатора комплексной повсеместной оценки. Помимо этого оно осуществляло контроль за исполнением Программы и бюджета на 2006-2007 гг., составляло предлагаемый пересмотренный бюджет на двухлетний период и отслеживало – на месячной основе – динамику спроса на услуги в рамках системы РСТ и Мадридской и Гаагской систем (и соответствующих ожидаемых поступлений), численности людских ресурсов ВОИС и расходов на них, а также продвижения к достижению целевых показателей в отношении повышения эффективности, установленных в Программе и бюджете на 2006-2007 гг.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. главная задача Бюро контролера по-прежнему будет состоять в обеспечении эффективного и действенного управления ресурсами Организации и укреплении уже действующей политики, процедур и практики в целях оптимизации механизма управления. Кроме того, в 2008-2009 гг. Бюро контролера будет решать целый ряд следующих новых задач.

Во-первых, в связи с вступлением в силу новых Финансовых положений и правил Организации (документ WO/PBC/11/8) Бюро контролера, в консультации с соответствующими секторами Организации, будет пересматривать на системной основе соответствующие процессы и процедуры и готовить учебные материалы для руководителей программ, сотрудников, заверяющих документы, сотрудников, дающих разрешение на совершение тех или иных операций, и сотрудников, обладающих правом подписи банковских документов, а также других сотрудников, выполняющих бухгалтерские функции, для обеспечения последовательного применения новых нормативных положений всеми секторами Организации.

Во-вторых, Бюро контролера необходимо будет проделать большой объем работы в связи с принятием МСУГС к 2010 г., что будет иметь многоаспектные последствия для всех входящих в сферу его компетенции областей как на этапе подготовки этого важного проекта, так и на этапе его осуществления. Как более подробно поясняется в документе WO/PBC/11/7, принятие МСУГС будет иметь широкомасштабные последствия для процедур учета и бюджетных процедур, а также потребует внесения изменений в

действующие в Организации системы управления ресурсами. Кроме того, для обеспечения полного соблюдения Организацией новых стандартов Бюро контролера необходимо будет решить все проблемы в области организации подготовки кадров в связи с переходом на МСУГС и практической реализации этого проекта.

В-третьих, Бюро контролера будет играть ведущую роль в создании в ВОИС новой системы планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) и связанном с этим пересмотре действующих административных, финансовых и соответствующих рабочих процедур. Осуществление этого проекта имеет важнейшее значение для развертывания процесса управленческой реформы, запланированной Организацией, и в частности внесения изменений в ее нормативные финансовые положения. Такая реформа обусловлена также необходимостью принятия МСУГС и выполнения требований, предъявляемых к динамично развивающемуся предприятию в XXI веке. Более подробно эти вопросы рассматриваются в документе WO/PBC/11/7.

В-четвертых, после представления Ассамблеям ВОИС в 2007 г. заключительного доклада об осуществлении проекта комплексной повсеместной оценки, возможно, Организации потребуется принять ряд мер во исполнение вынесенных по результатам оценки рекомендаций. Бюро контролера вместе с ОУЛР придется взять на себя координацию реализации таких мер в следующем двухлетнем периоде.

В-пятых, в двухлетнем период 2008-2009 гг. Бюро контролера планирует разработать всеобъемлющую корпоративную финансовую стратегию Организации, определяющую на основе согласованного подхода ее политику в отношении резервов, финансовых инвестиций, заимствования средств из внешних источников (займы) и долгосрочных финансовых обязательств. В консультации с Финансовым отделом будет пересмотрена стратегия кратко- и долгосрочного инвестирования средств Организации для обеспечения надлежащей доходности.

И наконец, в следующем двухлетнем периоде в рамках данной Программы будут решаться дополнительные задачи, связанные с осуществлением проекта строительства нового здания, различных проектов обновления ИТ в рамках системы РСТ и Мадридской системы и – при условии утверждения государствами-членами – проекта перестройки системы безопасности.

По данной Программе будут также покрываться (как и в предыдущем двухлетнем периоде) расходы на проведение заседаний и обслуживание Комитета по аудиту.

## ЦЕЛЬ

**Создание механизмов финансового управления и контроля, обеспечивающих эффективное и действенное использование ресурсов, и максимально эффективное и действенное разграничение функций и обязанностей в интересах достижения результатов исходя из приоритетов Организации, установленных государствами-членами**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Введение в действие согласованных нормативных положений, касающихся использования финансовых ресурсов и управления должностями</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Введение в действие пересмотренного свода всеобъемлющих и согласованных правил и инструкций, касающихся финансового управления и контроля</li> <li>— Соответствующая профессиональная подготовка руководителей программ в целях обеспечения выполнения ими в полной мере предоставленных им полномочий и их подотчетности</li> </ul>
<p>Повышение эффективности и прозрачности управления ресурсами</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Своевременное представление руководителям старшего звена, руководителям программ и государствам-членам соответствующих отчетов и результатов анализа в интересах содействия выполнению повседневных оперативных задач и принятия ключевых решений</li> <li>— Отсутствие в двухлетнем периоде замечаний Внешнего аудитора или Отдела внутреннего надзора в отношении практики бюджетного контроля и управления бюджетом</li> </ul>
<p>Дальнейшее повышение эффективности составления бюджета и использования ресурсов ВОИС</p>	<p>Успехи в достижении целевых показателей в области эффективности, установленных в документе, содержащем Программу и бюджет</p>

## СТРАТЕГИИ

Бюро контролера будет:

- выполнять широкий круг задач и обязанностей для обеспечения решения вышеизложенных задач и достижения ожидаемых результатов. Для этого оно будет активно взаимодействовать и тесно сотрудничать со всеми соответствующими секторами Организации;
- обеспечивать, чтобы Программа и бюджет Организации разрабатывались на основе всеобъемлющих рекомендаций государств-членов и руководителей программ, точных данных по существующим финансовой системе и системе выплаты зарплаты Организации и принципов управления, ориентированного на достижение конкретных результатов;

- обеспечивать, чтобы за исполнением Программы и бюджета на двухлетний период осуществлялся постоянный и эффективный контроль и чтобы руководители программ заблаговременно получали информацию о тенденциях и ходе их исполнения;
- постоянно изыскивать возможности для внедрения передовых методов и проведения управленческой реформы в координации с другими соответствующими секторами;
- постоянно предпринимать усилия, направленные на усовершенствование внутренних механизмов бюджетного контроля.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

Бюро контролера будет тесно сотрудничать со всеми другими секторами Организации. В частности, оно будет продолжать поддерживать тесные связи с финансовыми службами и всеми другими административными службами Организации (людские ресурсы, ИТ, закупки и т.п.), а также с Отделом внутренней ревизии.

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
6 444	5 124	(1 320)	(20,5)

• **Программа 24: Внутренний надзор**

**ЗАДАЧИ**

Деятельность служб внутреннего надзора охватывает такие области, как внутренний аудит; инспекции и расследования; а также анализ и оценка результативности работы. Эти функции являются крайне важными для обеспечения того, чтобы процессы управления и руководства ВОИС и далее способствовали подотчетности, эффективности, актуальности, действенности и целостности операций ВОИС. Кроме того, собираемая в ходе их осуществления информация имеет большое значение для процессов принятия решений Организацией и государствами-членами. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. после принятия государствами-членами Устава внутреннего аудита ВОИС были существенно укреплены институциональная структура, служащая основой для выполнения надзорных функций в ВОИС, а также системы и процессы, обеспечивающие соблюдение трудовой дисциплины, поддержание нравственности и проявление добросовестности. Кроме того, утвержденный Ассамблеями в 2006 г. новый механизм подготовки Программы и бюджета ВОИС и контроля за их осуществлением значительно повысил роль государств-членов в области всестороннего анализа показателей деятельности Организации, который осуществляется посредством рассмотрения отчетов о выполнении программы на сессиях Комитета по программе и бюджету параллельно с рассмотрением соответствующих финансовых ведомостей.

Эффективная реализация принятых основополагающих принципов надзора потребует дальнейшего укрепления служб внутреннего надзора в ВОИС. Необходимо будет оптимизировать институциональную структуру в таких областях, как нравственность и добросовестность и инспекции и расследования. Поскольку ВОИС движется в направлении активизации процессов предупреждения нарушений и просвещения в вопросах соблюдения трудовой дисциплины, нравственности и добросовестности, повышенное внимание будет уделяться таким ключевым областям, как создание систем управления конфликтами интересов и установление процедур сбора данных о нарушениях с помощью информаторов.

В области анализа и оценки результативности работы основные задачи будут заключаться в достижении существенного прогресса в привитии культуры оценки в ВОИС и установлении рабочих процедур проведения оценок; расширении возможностей руководителей программ в области планирования, проведения и использования оценок в качестве инструмента управления для достижения конкретных результатов; и установлении надлежащих механизмов контроля, оценки результативности работы и анализа для обеспечения непрерывной подготовки и сбора фактологических данных о достигнутых результатах.

Как отмечается в Программе 23, в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. ВОИС будет осуществлять несколько важных реформ в области финансового управления и контроля. Службы внутреннего надзора на независимой основе будут оказывать поддержку этим инициативам, предоставляя технические и экспертные информационно-справочные и консультационные услуги внутренним секторам.

По-прежнему важно обеспечить, чтобы при выполнении всех функций внутреннего надзора отслеживались события, происходящие в этой области на международной арене, особенно в рамках системы ООН.

**ЦЕЛЬ**

**Повышение актуальности, эффективности, действенности, подотчетности и целостности процессов, операций и деятельности Организации**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Полное соблюдение Организацией положений, правил и процедур ВОИС	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Удовлетворительное заключение Внешнего аудитора</li> <li>— Незамедлительное выполнение рекомендаций, выносимых надзорными органами ВОИС</li> <li>— Проведение ревизии в ключевых областях повышенного риска</li> </ul>
Введение в действие надежных механизмов обеспечения добросовестности и нравственности	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Проведение всех расследований в течение шести месяцев</li> <li>— Установление процедур сбора данных о нарушениях с помощью информаторов, разработка политики предупреждения мошенничества и повышения информированности по этой проблеме и создание системы уведомления о заинтересованности</li> </ul>
Сбор фактологических данных о достигнутых результатах на основании проведенных оценок и эффективное использование этих данных руководителями старшего звена, руководителями программ и государствами-членами ВОИС для целей повышения информированности, принятия решений и подотчетности	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Проведение и/или организация проведения руководителями программ десяти оценок деятельности, осуществляемой в рамках проектов и целевых фондов</li> <li>— Своевременное выполнение рекомендаций по результатам шести независимых оценок программ или тематических оценок</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

Дальнейшее укрепление функций внутренней ревизии потребует полного осуществления положений Устава внутреннего аудита. Это будет обеспечено путем разработки схемы оценки потребностей в области аудита, стратегического плана аудиторской проверки и детальных рабочих планов с применением подхода, основанного на определении степени риска. Будет важно продолжать осуществлять всестороннее сотрудничество и координацию с Внешним аудитором и Комитетом по аудиту, а также активно контролировать выполнение рекомендаций, вынесенных по результатам аудиторских и других проверок. Кроме того, как и прежде, будут разрабатываться надлежащие аудиторские инструменты, включая пособия, правила и руководящие принципы в области аудита.

Осуществление положений Заявления об обеспечении добросовестности и нравственности будет включать введение в действие в полном объеме системы уведомления о заинтересованности, реализацию политики предотвращения мошенничества и повышения информированности по этой

проблеме и создание системы сбора данных о нарушениях с помощью информаторов. Будет подготовлен этический кодекс ВОИС, будут доработаны специальные нормы поведения для всех категорий персонала и будет организована подготовка кадров в целях информирования о новых процессах и требованиях и улучшения их понимания. Кроме того, расследования и инспекции, в случае необходимости, будут проводиться незамедлительно, а информация о их результатах будет распространяться по соответствующим каналам.

Эффективное осуществление Политики ВОИС в области оценки будет обеспечиваться посредством применения эффективной стратегии, заключающейся в проведении разъяснительной работы среди старших должностных лиц и руководителей программ и их консультировании, а также в принятии мер по укреплению потенциала главным образом на уровне руководителей программ. Будут выработаны надлежащие процедуры, методики и механизмы, обеспечивающие необходимую жесткость в области подготовки качественных оценочных данных в масштабе реального времени (в том числе для целей анализа результативности работы), распространение информации, собранной в ходе оценок, в том числе об извлеченных уроках, и своевременного выполнения рекомендаций, содержащихся в отчетах об оценке. Кроме того, главное подразделение ВОИС по независимой оценке проведет целый ряд независимых оценок программ и тематических оценок с применением подхода, основанного на определении степени риска.

В связи с планируемым переходом к 2010 г. на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), по мере необходимости, будет предоставляться поддержка в реорганизации системы представления финансовой отчетности и в разработке и применении пересмотренных Финансовых положений и правил ВОИС, нового механизма внутреннего контроля и процедур управления общеорганизационными рисками.

В двухлетнем периоде Организация будет продолжать осуществлять сотрудничество с различными органами внутреннего надзора, включая органы других организаций системы ООН, многосторонних финансовых учреждений, занимающихся вопросами развития, и соответствующих международных и профессиональных объединений, для обеспечения того, чтобы при выполнении функций внутреннего надзора в ВОИС учитывались события, происходящие на международной арене, и передовая практика в этой области.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

Службы внутреннего надзора будут оказывать поддержку секторам, действующим по линии всех других программ, и будут тесно сотрудничать с ними.

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
2 060	3 422	1 362	66,1

- **Программа 25: Управление людскими ресурсами**

#### ЗАДАЧИ

В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. была начата работа над Стратегией ВОИС в области людских ресурсов, результаты которой доводились до сведения государств-членов. Заключительный документ по Стратегии, учитывающий рекомендации, которые будут вынесены по завершении комплексной повсеместной оценки, будет представлен государствам-членам на Ассамблеях в 2007 г. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. главная задача будет заключаться в осуществлении этой Стратегии в рамках нескольких проектов, включая введение в действие новой всеобъемлющей системы информации по людским ресурсам и Общеорганизационной системы управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMDS). Последний предусматривает, в частности, введение в действие усовершенствованных механизмов служебной аттестации, организацию программы обучения методам корпоративного управления и пересмотр политики, практики и процедур управления людскими ресурсами.

Другая задача, которая также будет решаться в рамках Стратегии управления людскими ресурсами, заключается в более адекватном укомплектовании штатов по всем программам ВОИС. Для этого потребуются предпринять дальнейшие шаги по повышению эффективности и гибкости процессов набора персонала, его перераспределения и управления им, а также оптимизации процессов утверждения решений о выделении людских ресурсов для ключевых областей деятельности. При наборе персонала необходимо будет заботиться о наличии в ВОИС сотрудников требуемых специальностей и квалификации, а также о притоке молодежи. Потребуется также обеспечить более своевременное, адекватное и эффективное перераспределение персонала для осуществления деятельности в приоритетных областях. Наряду с этим необходимо будет сделать больший упор на развитие навыков имеющихся сотрудников, с тем чтобы дать им возможность полностью реализовать себя в профессиональном плане и в большей мере содействовать достижению целей ВОИС. Благодаря этому Организация будет иметь в своем распоряжении технический и управленческий персонал требуемой квалификации. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. особая задача будет заключаться в укреплении управленческого потенциала в Организации, в том числе для целей проведения надлежащей аттестации и оценки служебной деятельности сотрудников.

Службам, занимающимся выплатами персоналу и классификацией, необходимо будет продолжать соблюдать стандарты в отношении качества и эффективности и обеспечить пересмотр Положений и правил о персонале ВОИС и их соответствие стандартам общей системы ООН. Необходимо будет также увязать их с пересмотренными Финансовыми положениями и правилами.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. необходимо будет завершить процесс автоматизации Секции социального обеспечения. Это предполагает подключение к системе Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в целях, в частности, автоматизации отчисления премий по медицинскому страхованию из пенсионных пособий вышедших в отставку сотрудников.

В предыдущие двухлетние периоды было разработано несколько проектов, направленных на укрепление здоровья сотрудников. В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. необходимо будет свести их воедино и выработать всеобъемлющую политику обеспечения сбалансированности условий работы и жизни.

В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. были усовершенствованы механизмы рассмотрения жалоб и урегулирования конфликтов, связанных с условиями труда, в том числе путем пересмотра круга ведения Омбудсмана, внесения нескольких изменений в процедуры, применяемые Апелляционным советом ВОИС, и создания Объединенного жюри по рассмотрению жалоб. В 2008-2009 гг. эти механизмы будут укреплены.

ОУЛР будет принимать активное участие в намеченном осуществлении проекта перехода ВОИС к планированию общеорганизационных ресурсов. Прежде чем модуль проекта, касающийся людских ресурсов, будет введен в действие, процесс управления людскими ресурсами будет пересмотрен.

**ЦЕЛЬ**

**Эффективное и действенное управление людскими ресурсами**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Усовершенствование системы служебной аттестации сотрудников	Проведение служебной аттестации всех сотрудников в соответствии с новой Системой управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMDS)
Расширение программ профессиональной подготовки на основе политических и секторальных приоритетных задач и потребностей	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Разработка политики в области профессиональной подготовки с учетом политических и секторальных приоритетных задач и потребностей, а также результатов комплексной повсеместной оценки</li> <li>— Увеличение доли оклада брутто, приходящейся на деятельность, связанную с профессиональной подготовкой, с 0,34% в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. до не менее чем 1%</li> </ul>
Сокращение числа случаев невыхода на работу	Сокращение общего числа случаев невыхода на работу по болезни по сравнению с двухлетним периодом 2006-2007 гг.
Более эффективное удовлетворение потребностей руководителей программ в персонале	Заполнение всех должностей, открываемых для внешних кандидатов, в течение четырех месяцев с момента объявления вакансии до момента заключения контракта в соответствии с наилучшей практикой системы ООН

Более эффективное административное обеспечение льгот и классификации сотрудников	Сокращение на 20% числа информационных запросов относительно выплаты пособий и социального обеспечения, поступающих от сотрудников всех категорий
Укрепление здоровья сотрудников и повышение рентабельности медицинского обслуживания	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Сокращение на 15% числа жалоб в связи с заболеваниями на рабочем месте по сравнению с двухлетним периодом 2006-2007 гг.</li> <li>— 5-процентная экономия по статье расходов на медицинское обслуживание и социальное обеспечение по сравнению с двухлетним периодом 2006-2007 гг.</li> </ul>
Урегулирование трудовых конфликтов с применением неформальных процедур в рамках установленного механизма	Передача соответствующих дел на рассмотрение Омбудсмену и их урегулирование с применением неформальных процедур

## СТРАТЕГИИ

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. стратегии будут направлены на реализацию Стратегии ВОИС в области людских ресурсов с должным учетом руководящих указаний государств-членов, сформулированных по итогам комплексной повсеместной оценки.

Новая система управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMDS), которая заменит нынешний механизм служебной аттестации, будет основываться на целях Организации и будет определять роль каждого сотрудника в обеспечении достижений этих целей. Персонал будет принимать активное участие в каждом этапе этого процесса перестройки, что будет способствовать дальнейшему укреплению подотчетности и повышению ответственности.

Для обеспечения большего соответствия потребностям Организации политика ВОИС в области набора персонала будет скорректирована с учетом текущей реформы ООН: она будет предусматривать возможность заключения соглашений о взаимном обмене специалистами, расширение партнерских связей с национальными и региональными ведомствами ИС в целях установления альтернативных механизмов финансирования набора персонала и альтернативные варианты гибкого задействования ресурсов, включая использование услуг подрядчиков и практикантов. Нынешние виды контрактов будут пересмотрены и на основе принципов, действующих в общей системе ООН, будут установлены их новые виды, с тем чтобы система контрактов в максимальной степени отвечала потребностям Организации. При осуществлении деятельности по набору кадров и административной деятельности будут использоваться все преимущества дальнейшего развития программного обеспечения в области управления людскими ресурсами.

В целях повышения эффективности перераспределения персонала будут усовершенствованы процедуры перевода временных сотрудников и управления ими, а также будет обеспечено оформление соответствующих контрактов.

Будут предприниматься усилия по развитию, по мере необходимости, навыков персонала путем организации курсов, посвященных вопросам управления, связи и ИТ, языковых и других курсов, а также самообразования. В частности, в двухлетнем периоде будет начато осуществление пятилетней программы обучения корпоративным методам управления, которой будут охвачены все сотрудники, выполняющие руководящие функции. Эта учебная программа, в частности, призвана помочь руководителям в решении проблем, связанных с оценкой служебной деятельности находящихся в их подчинении сотрудников.

Службы, занимающиеся выплатами персоналу и классификацией, будут продолжать обеспечивать соответствие Положений и правил о персонале ВОИС стандартам общей системы ООН. Будет продолжен процесс обновления, пересмотра и классификации описаний должностей для обеспечения их соответствия меняющимся обязанностям и должностным требованиям.

Будет осуществляться контроль за расходами на социальное обеспечение и социальную поддержку. Продолжится оказание помощи новым сотрудникам и приехавшим с ними в Женеву членам семей и консультирование сотрудников, сталкивающихся с личными и/или семейными проблемами. Организация будет и далее поддерживать связи с соответствующими учреждениями в районе Женевы, оказывать помощь пенсионерам и организовывать мероприятия для детей и вышедшим в отставку сотрудникам. Будут расширены проекты, направленные на укрепление здоровья сотрудников. Будет продолжено медицинское обслуживание сотрудников, пенсионеров, делегатов и официальных гостей.

В сотрудничестве с Юридическим советником будет продолжено консультирование руководителей старшего звена по сложным вопросам кадровой политики и соответствующие дела будут готовиться и представляться на рассмотрение в Объединенный консультативный комитет, Апелляционный совет ВОИС, Административный трибунал МОТ, а также на рассмотрение в соответствии с апелляционными механизмами, предусматриваемыми соответствующими пенсионными системами.

Омбудсмен будет продолжать взаимодействовать с сотрудниками в целях урегулирования трудовых конфликтов, определять тенденции и изменения, касающиеся проблем в области трудовых отношений, и, когда это целесообразно, предлагать превентивные меры, способствующие улучшению условий труда.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии всех других программ. Особая координация будет обеспечена по линии Программы 22 (Юридический советник), Программы 23 (координация использования ресурсов) и Программы 26 (выплата пособий и субсидий). В рамках Программы будет также поддерживаться тесная связь с Ассоциацией персонала.

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
17 085	19 267	2 183	12,8

• **Программа 26: Финансовые операции**

**ЗАДАЧИ**

В рамках данной Программы осуществляется финансирование деятельности Финансового отдела. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. основное внимание уделялось дальнейшему предоставлению качественных услуг при повышении эффективности с точки зрения затрат. Этого удалось добиться благодаря адаптации новой автоматизированной финансовой системы (СУАИ) к потребностям ВОИС в области осуществления финансовых операций и бюджетного контроля. Расширение функциональных возможностей модулей СУАИ по контролю за поступлениями способствовало существенному повышению продуктивности.

Как отмечается в Программе 23, в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. Организация должна подготовиться к переходу в 2010 г. на новые Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС). Это ставит перед Финансовым отделом серьезную задачу, заключающуюся во внесении необходимых изменений в систему финансовой отчетности и организации соответствующей подготовки кадров.

Другие задачи будут включать пересмотр в сотрудничестве с Отделом управления людскими ресурсами системы ИТ, используемой для начисления заработной платы, и оценку технической и финансовой целесообразности компьютеризации системы управления кассовыми операциями.

**ЦЕЛЬ**

**Обеспечение эффективности, транспарентности и подотчетности финансовых операций в соответствии с применимыми правилами и положениями**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Поддержание эффективности финансовых операций	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Своевременное представление финансовой отчетности</li> <li>— Своевременное распределение пошлин и сборов, собираемых в рамках Мадридской и Гаагской систем</li> <li>— Своевременное осуществление платежей</li> </ul>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<p>Осуществление всех финансовых операций с соблюдением установленных правил</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Соответствие финансовых операций положениям применимых конвенций и договоров ВОИС, Финансовым положениям и правилам ВОИС и Стандартам учета Организации Объединенных Наций</li> <li>— Подтверждение удовлетворительными финансовыми отчетами внешних аудиторов соответствия бухгалтерских операций применимым положениям, правилам и стандартам</li> </ul>
<p>Обеспечение сохранности инвестированных средств и их максимальной доходности</p>	<p>Обеспечение соответствия доходности инвестированных средств ориентировочным показателям, установленным Консультативным комитетом по инвестициям</p>
<p>Плавный переход на новые Международные стандарты учета в государственном секторе в 2010 г.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Подготовка всей документации, касающейся новых правил и процедур</li> <li>— Достижение существенного прогресса во внесении требуемых изменений в систему ИТ</li> <li>— Подготовка полной документации по всем процедурам ИТ</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

Для эффективной подготовки к переходу на новые стандарты учета (МСУГС) в 2010 г. Финансовый отдел будет принимать непосредственное участие в осуществлении плана, разработанного для внедрения МСУГС в Организации (документ WO/PBC/11/7). Основная задача будет заключаться в пересмотре правил и процедур бухгалтерского учета и обеспечении реализации бюджетно-финансового компонента намеченного проекта, предусматривающего введение в действие в ВОИС системы планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) (документ WO/PBC/11/11). В этой связи важно будет наладить связи с другими организациями системы ООН для обмена соответствующей информацией и практическим опытом.

Для повышения в долгосрочном плане эффективности и безопасности финансовых операций ВОИС, союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, Пенсионного фонда (закрытого) ВОИС и УПОВ будет продолжена работа по расширению профессиональных знаний персонала и созданию новых средств ИТ. Кроме того, как и прежде, будут своевременно

производиться все платежи, в том числе в счет заработной платы, прочие выплаты сотрудникам, а также поставщикам товаров и услуг. Организация будет продолжать принимать платежи, включая взносы государств-членов и вознаграждение за предоставленные услуги, и распределять поступившие средства между соответствующими секторами (товарные знаки, промышленные образцы, РСТ и арбитраж), а также будет продолжать своевременно распределять между государствами-членами сборы и пошлины, собираемые в рамках Мадридской и Гаагской систем, отслеживать положение дел с дебиторской задолженностью и предпринимать усилия по сокращению задолженности по взносам с представлением ежемесячно обновляемых данных.

Кроме того, будут установлены стандартные процедуры для выполняемых ежедневно операций и их компьютеризации, а также будет улучшен внутренний контроль благодаря применению механизма выверки счетов на поквартальной основе. По мере необходимости, в соответствующие правила и положения будут вноситься изменения.

В контексте пересмотра нормативных положений, регулирующих финансовую деятельность Организации (документ WO/PBC/11/8), Финансовый отдел, совместно с Бюро контролера, займется корректировкой политики в области долгосрочного инвестирования средств Организации. Он также будет составлять финансовые отчеты для государств-членов. Будет уделено повышенное внимание улучшению связей с государствами-членами. В этой связи будут предприняты усилия по повышению качества предоставляемой информации путем более четкого описания примененных методов и полученных результатов. Благодаря тесному сотрудничеству с органами ВОИС, занимающимися вопросами внутренней и внешней ревизии, будет обеспечено незамедлительное принятие последующих мер и выполнение вынесенных ими рекомендаций.

#### СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество, в частности, с секторами, действующими по линии Программ 16, 18, 23, 25 и 31.

#### РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
12 027	12 138	110	0,9

- **Программа 27: Информационные технологии**

**ЗАДАЧИ**

Для последних двух двухлетних периодов было характерно ограничение бюджетных расходов на цели ИТ: разрешалось осуществлять только самые необходимые инвестиции. Однако в целях укрепления базового технического потенциала и повышения функциональности настольной компьютерной техники потребовалось разработать целенаправленную программу обновления инфраструктуры.

В 2007 г. руководители старшего звена поручили провести независимую оценку программы ИТ. Результаты этой независимой оценки будут использованы при выработке среднесрочной Стратегии в области ИТ.

Ключевые задачи, которые необходимо будет решить в рамках Стратегии в области ИТ – и что еще важнее – в двухлетнем периоде 2008-2009 гг., включают следующее: обеспечение того, чтобы оперативные и административные сектора ВОИС продолжали удовлетворять растущий потребительский спрос на современные услуги ИТ, путем создания более гибкой и адаптивной ресурсной базы в ключевых областях Программы ИТ, способной удовлетворять спрос; приведение технической и управленческой квалификации нынешнего персонала в большее соответствие с требованиями Программы; и внедрение в области управления осуществлением проектов и предоставления услуг процедур, обеспечивающих соблюдение минимальных отраслевых стандартов. В области управления инфраструктурой и обслуживанием одна из задач будет заключаться в разработке и введении в действие механизмов безостановочной оперативной поддержки, а также принятии надлежащих мер по обеспечению восстановления после отказа и бесперебойного функционирования во все большем числе секторов. И наконец, для предоставления сотрудникам больших возможностей по организации своего рабочего времени необходимо внедрить адекватные и безопасные технологии, улучшающие дистанционный доступ к внутренней сети ВОИС и дистанционный электронный доступ к большинству компьютерных систем ВОИС.

После принятия новых Финансовых положений и правил (возможно 1 января 2008 г.) Организации потребуется разработать систему планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) для интеграции и автоматизации своих новых административных и финансовых процессов. Предполагается, что единая система ПОР даст возможность существенно повысить эффективность и рентабельность административной деятельности. Дополнительному сокращению административных расходов будет способствовать введение в действие общеорганизационных стандартов для технической инфраструктуры ИТ и разрабатываемых прикладных программ.

В среднесрочном плане необходимо будет произвести также крупные инвестиции в обновление систем ИТ, обеспечивающих функционирование Мадридской и Гаагской систем регистрации (MAPS и DMAPS), и их перевод на более современные и открытые технические платформы с учетом организационного опыта и знаний, накопленных при создании подобных систем в секторе РСТ. Кроме того, потребуются инвестиции на цели обновления системы информационной безопасности.

Предлагается, чтобы текущие расходы по Программе ИТ (персонал, функционирование инфраструктуры, обслуживание и т.п.) и далее покрывались за счет регулярного бюджета, а финансирование проекта ПОР и других среднесрочных инвестиций осуществлялось, с согласия государств-членов, за счет резервов. Более подробно этот вопрос рассматривается в документах WO/PBC/11/10 и WO/PBC/11/11.

## ЦЕЛЬ

**Обеспечение надежного, безопасного, устойчивого и эффективного с точки зрения затрат функционирования всех систем ИТ Организации**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Обеспечение постоянного широкого доступа к системам непрерывного действия	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Поддержание показателя доступности рабочих систем на уровне, превышающем 99,8%</li> <li>— Поддержание показателя доступности к важнейшим сетевым услугам (файловые серверы, принтеры и электронная почта) на уровне 99,7%</li> <li>— Увеличение числа действующих соглашений о гарантированном уровне обслуживания (SLA) рабочих систем ВОИС</li> <li>— Система показателей Сервисного центра (число заявок, поступивших в Центр, среднее время устранения неполадок и число неполадок, устраненных Центром на первом уровне)</li> </ul>
Предоставление эффективных, рентабельных и высококачественных услуг ИТ внешними подрядчиками	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Число действующих соглашений SLA, заключенных с внешними подрядчиками</li> <li>— Минимальное число неполадок, устраненных по соглашениям SLA</li> </ul>
Расширение возможностей для организации работы сотрудников ВОИС на основе принципа удаленного доступа	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Число рабочих функций с удаленным доступом</li> <li>— Число сотрудников ВОИС, работающих на основе принципа удаленного доступа</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

Для создания эффективной и устойчивой системы ИТ в Организации, должным образом отвечающей оперативно-функциональным потребностям и учитывающей приоритеты, которые определены различными секторами Международного бюро и государствами-членами, будут разработаны среднесрочная стратегия развития ИТ и план ее осуществления.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. в рамках Программы ИТ будет осуществляться тесное сотрудничество с оперативными и административными секторами в интересах поддержки реализации их основных проектов.

Кроме того, в целях улучшения надзора и контроля будут применены надлежащая модель управления в области ИТ, методология управления осуществлением проектов в соответствии с отраслевыми стандартами и стандартный подход к управлению процессом предоставления услуг с задействованием средств Библиотеки по информационно-технической инфраструктуре (ITIL).

Для этого потребуется применить системный подход к управлению ресурсами ИТ, заключающийся в организации программ подготовки кадров и установлении надлежащего баланса между внутренними и внешними ресурсами, используемыми для развития ИТ. Потребуется также установить стратегические партнерские отношения с внешними поставщиками услуг ИТ в целях снижения любых рисков, связанных с привлечением отобранных внешних подрядчиков, предоставляющих услуги в области ИТ. Такие стратегические партнерские отношения также будут способствовать расширению возможностей по удовлетворению потребностей различных секторов в рамках Программы ИТ.

В двухлетнем периоде в рамках Программы ИТ необходимо будет обеспечить оказание существенной поддержки намеченного ВОИС создания и введения в действие системы планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) в целях интеграции и автоматизации внутренних административных процедур.

Для обеспечения оказания надлежащих услуг всем секторам ВОИС будет расширен дистанционный электронный доступ к прикладным программам ВОИС и будет постоянно укрепляться потенциал Сервисного центра ИТ.

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии всех других программ, и в частности Программы 16 (развитие информационных систем РСТ), Программы 18 (усовершенствование средств ИТ, используемых в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем регистрации) и Программ 23, 24, 25 и 26 (введение в действие системы ПОР).

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
43 710	45 945	2 235	5,1

• **Программа 28: Конференционные, лингвистические, типографские и архивные службы**

**ЗАДАЧИ**

В рамках Программы 28 финансируется деятельность Организации по административной поддержке в следующих основных областях: конференционное обслуживание, связь и ведение документации; переводы; и типографские работы. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. были предприняты несколько инициатив по оптимизации и модернизации услуг, предоставляемых Организацией в этих областях, при одновременном повышении их эффективности с точки зрения затрат. Осуществление этих инициатив будет продолжено и в 2008-2009 гг.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. основные задачи, которые необходимо будет решать Отделу конференционного обслуживания, связи и ведения документации, включают следующее: удовлетворение запросов государств-членов на проведение большего числа конференций и заседаний; расширение применения системы электронного распространения документов заседаний; разработку Электронной системы управления документацией (EDMS); и принятие дальнейших мер по сокращению расходов на почтовые отправления и связь.

Что касается переводов, то основная задача состоит в поддержании надлежащего баланса между качеством переводов, числом языков, рентабельностью и качеством при удовлетворении растущих запросов государств-членов относительно распространения документов на всех официальных языках. В 2006 г. были проведены общие международные торги на переводческое обслуживание ВОИС на всех ее рабочих языках, и в 2007 г. были заключены подрядные соглашения с рядом компаний, предложивших конкурентоспособные расценки, с целью проверить качество перевода и в конечном счете убедиться в экономической эффективности – при всех прочих равных условиях – переводов по таким соглашениям по сравнению с переводами, осуществляемыми внутри Организации. Поскольку эта проверка дала позитивные результаты, практика заключения подрядных соглашений в 2008-2009 гг. будет продолжена и расширена.

Что касается типографских услуг, то основная задача будет заключаться в своевременном, эффективном и рентабельном удовлетворении всех потребностей в области печатания и издания документов и материалов.

**ЦЕЛЬ**

**Повышение эффективности и рентабельности конференционных, лингвистических, типографских и архивных услуг при соблюдении расчетных количественных и качественных показателей**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Эффективное и оперативное обслуживание конференций и заседаний в интересах делегатов и Секретариата	Отзывы делегатов и Секретариата
Расширение применения электронных средств для целей распространения документов заседаний	25-процентная экономия по статье расходов на рассылку документов по сравнению с 2006-2007 гг.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Поддержание надежной и рентабельной связи	Снижение расходов по сравнению с двухлетним периодом 2006-2007 гг.
Своевременная и рентабельная обработка почтовых отправок, ведение документации и архивов, а также предоставление курьерских и водительских услуг	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Сокращение на 25% числа почтовых отправок и объема почтовых расходов по сравнению с 2006-2007 гг.</li> <li>— 30-процентная экономия по статье расходов на бумагу и предметы снабжения по сравнению с 2006-2007 гг. благодаря постепенному внедрению новой EDMS</li> </ul>
Своевременный, высококачественный и рентабельный перевод документов на все рабочие языки	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Отзывы сотрудников и делегатов относительно качества и своевременности перевода документов</li> <li>— Сохранение норм выработки для переводов, осуществляемых внутри Организации, и расходов на одну страницу на уровне 2006-2007 гг.</li> </ul>
Своевременная подготовка печатных и электронных документов во исполнение обязательств по РСТ и Мадридскому договору	Количество печатных материалов, выпущенных в установленные сроки

## СТРАТЕГИИ

Для обеспечения предоставления надежных конференционных средств и услуг и максимально эффективного с точки зрения затрат использования электронных систем и ресурсов будет проведена модернизация залов заседаний и конференционного оборудования. Будет продолжено осуществление контроля за работой службы связи и почтовой службы, и в 2008-2009 гг. в области закупок будет принят ряд новых мер, направленных на поддержание расходов Организации на оплату услуг своих нынешних поставщиков, на конкурентоспособном уровне. В качестве одной из альтернатив будет изучена возможность перевода услуг связи на платформу Интернета. Будет повышена рентабельность обработки и архивирования корреспонденции и документации путем дальнейшего развития электронной системы управления документацией.

Для повышения эффективности управления переводческой деятельностью будут составляться детальные планы использования людских и финансовых ресурсов и планы организации документооборота, а также в отношении всех внешних и внутренних переводов будут применяться принципы управления качеством. Кроме того, продолжится разработка средств машинного перевода.

Что касается типографских услуг, то представление типографским службам документов не в бумажной, а в электронной форме позволит повысить эффективность их функционирования.

## РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. <small>(в тыс. шв. франков)</small>	Разница	
		Сумма	Доля в %
41 815	43 834	2 019	4,8

• **Программа 29: Служба эксплуатации зданий**

**ЗАДАЧИ**

Начало строительства нового здания создаст трудности в плане эксплуатации имеющихся площадей и доступа к зданиям, расположенным вблизи будущей строительной площадки, особенно к зданию АВ. В связи с этим потребуются организовать эффективное управление помещениями и внести необходимые структурные изменения для обеспечения бесперебойного функционирования ВОИС исходя из того, что к концу 2007 г. средний показатель заполненности помещений предположительно составит 97%.

Возраст некоторых зданий, в особенности зданий АВ, GB1 и GB11, обуславливает необходимость сохранения объема работ по реконструкции зданий и помещений на нынешнем уровне. Одна из главных задач в этом отношении будет заключаться в применении новых строительных технологий и соблюдении новых стандартов и положений местного законодательства при обеспечении одинакового уровня комфортабельности и технической оснащенности во всех зданиях ВОИС.

Кроме того, реализация проекта перестройки системы безопасности (см. Программу 32) может потребовать особой организации использования рабочего пространства. Это ставит дополнительные задачи перед сектором, действующим по линии этой Программы.

**ЦЕЛЬ**

**Эффективное управление помещениями ВОИС и их обслуживание**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Эффективное с точки зрения затрат и оптимальное заполнение помещений ВОИС	Поддержание показателя заполненности помещений ВОИС на оптимальном уровне (более 95%)
Улучшение состояния помещений и зданий ВОИС	Приведение всех помещений ВОИС в соответствие с едиными стандартами комфортабельности и технической оснащенности

**СТРАТЕГИИ**

Будут приняты меры по оптимизации и рационализации использования служебных помещений, парковочных мест и складских площадей при сокращении до минимума вынужденных перемещений сотрудников. В подвальных помещениях будут созданы и - в зависимости от потребностей - распределены между секторами архивные хранилища, что позволит высвободить служебные помещения, занимаемые в настоящее время документацией. В консультации с Комитетом по строительству будет проведена необходимая реконструкция помещений и подъездных путей к зданиям, расположенным вблизи будущей строительной площадки, что позволит продолжить эксплуатацию имеющихся помещений.

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. будет осуществлен целый ряд крупных проектов по ремонту и модернизации зданий, включая модернизацию осветительной системы, вентиляционных установок и сантехники, а также усовершенствование инженерного оборудования.

Осуществление проекта перестройки системы безопасности предполагает проведение определенных работ в помещениях Организации. Такие работы

будут осуществляться в тесном взаимодействии со Службой по координации мер в области охраны и безопасности ВОИС и местными властями.

СВЯЗИ МЕЖДУ  
ПРОГРАММАМИ

Связи со всеми программами, в частности Программой 31 (строительство нового здания) и Программой 32 (безопасность).

РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. <small>(в тыс. шв. франков)</small>	Разница	
		Сумма	Доля в %
56 268	47 461	(8 807)	(15,7)

• **Программа 30: Служебные поездки и закупки**

**ЗАДАЧИ**

В рамках данной Программы финансируется деятельность Группы оформления поездок и Отдела закупок. Расходы на сами поездки покрываются по статье командировочных расходов или путевых расходов третьих лиц бюджетов соответствующих программ.

Что касается деятельности Группы оформления поездок, то введение в действие новой электронной системы выдачи разрешений на поездки, как ожидается, позволит существенно улучшить процесс обработки разрешений на поездки в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. Что касается путевых расходов, то благодаря недавним инициативам, предпринятым с целью сократить путевые расходы (путем заключения с перевозчиками соглашений о применении корпоративных тарифов и уменьшения числа выдаваемых билетов на условиях предварительной оплаты), по этой статье в 2006-2007 гг. была получена экономия в размере 25-30% по сравнению с базовым показателем 2004-2005 гг. В 2008-2009 гг. задача будет заключаться в поддержании этих уровней (несмотря на общее увеличение расходов на воздушные перевозки), а также расширению использования услуг дешевых перевозчиков и применения корпоративных тарифов на проезд экономическим классом. Кроме того, будет продолжена работа по усовершенствованию и автоматизации модулей, используемых для подготовки статистической отчетности о поездках и визах, а также административных процедур оформления виз.

Что касается закупок, то в 2006 г. были введены в действие новые процедуры в области закупок и снабжения, что позволило повысить прозрачность и эффективность закупочной деятельности Организации. Вместе с тем остается нерешенным целый ряд задач. Во-первых, необходимо обеспечить плавный переход от старых правил закупки к новой системе и при этом начать поэтапный переход от преимущественно ручных к автоматизированным процессам с применением средств ИТ, а также вспомогательному обслуживанию на базе Интернета. Во-вторых, закупочную деятельность необходимо адаптировать к расширению географической представленности поставщиков товаров и услуг вследствие интернационализации проводимых торгов. Для этого потребуется обеспечить более широкое распространение информации о закупочной деятельности Организации среди потенциальных поставщиков, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

**ЦЕЛЬ**

**Повышение рентабельности и эффективности услуг в области организации поездок и закупок**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
<i>Служебные поездки</i>	
Повышение эффективности затрат на поездки сотрудников ВОИС и третьих лиц, финансируемые ВОИС	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Поддержание экономии на уровне 25-30%, достигнутом в 2006-2007 гг., благодаря заключению с перевозчиками соглашений о применении корпоративных тарифов</li> <li>– Увеличение на 3-5% доли используемых услуг дешевых авиалиний и специальных низких тарифов</li> </ul>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Повышение эффективности организации поездок и оформления виз	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Обработка разрешений на поездки и заявлений об оформлении виз в электронном формате</li> </ul>
<i>Закупки</i>	
Повышение эффективности закупок с точки зрения затрат	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Отношение числа торгов и размещенных по их результатам заказов на закупку к общему стоимостному объему закупок в сравнении с предыдущими периодами</li> <li>- Получение экономии в размере не менее чем 500 тыс. шв. франков за счет консолидации закупок</li> </ul>
Обеспечение более конкурентоспособных расценок и контрактных условий благодаря кооперации в области закупок в рамках общей системы ООН, а также расширение географической представленности поставщиков и их диверсификация	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Подписание/продление срока действия более чем пяти контрактов на закупку в рамках межучрежденческих инициатив ООН в области закупочной деятельности и увеличение стоимостного объема закупок по этим контрактам</li> <li>- Увеличение на 25% числа новых продавцов/поставщиков, привлеченных с помощью системы регистрации продавцов, по сравнению с 1 800 продавцами/поставщиками, зарегистрированными в 2006 г.</li> <li>- Увеличение объема закупок, связанных с оказанием технической помощи, у поставщиков из развивающихся стран по сравнению с 48,7% совокупного объема таких закупок в 2006 г.</li> </ul>

## СТРАТЕГИИ

Что касается служебных поездок, то сотрудникам по-прежнему будет регулярно предоставляться информация о процедурах оформления поездок и виз, в том числе через Интернет. Будут оптимизированы электронная система выдачи разрешений на поездки и связанные с ней административные процедуры в целях сведения к минимуму времени обработки таких разрешений. Кроме того, будут автоматизированы различные рабочие процедуры и средства подготовки отчетности. Для поддержания показателя экономии на уровне 2006-2007 гг. будут изыскиваться новые способы дополнительного сокращения путевых расходов сотрудников ВОИС и третьих лиц.

В целях улучшения долгосрочного планирования закупочной деятельности руководителям программ будет оказано содействие в переходе к перспективному планированию (на три – пять лет) закупок товаров и экспертных и технических услуг, необходимых для осуществления их соответствующих программ. Это позволит укрепить позиции Организации на переговорах с поставщиками посредством увеличения объема закупок, заключения контрактов на более длительный срок и получение экономии за счет эффекта масштаба. Когда это возможно, схожие или связанные между собой товары и/или услуги будут подгоняться под общие стандарты, а заказы на них консолидироваться с целью снизить предлагаемые расценки и получить скидки с объема.

Будут также изучены возможности участия в общей закупочной деятельности в сотрудничестве с закупочными службами других организаций системы Организации Объединенных Наций в рамках Межучрежденческой рабочей группы по закупкам (МУРГЗ) и Группы по общей закупочной деятельности в системе Организации Объединенных Наций (ГОЗД), которые базируются в Женеве. С этой целью будут укрепляться партнерские связи с организациями системы ООН, базирующимися в Женеве, в том числе посредством участия в механизмах обмена оперативной информацией, действующих в рамках Межучрежденческого управления по закупкам (МУУЗ).

Будет начато осуществление важных проектов развития ИТ в целях автоматизации различных процессов, включая контроль за закупочной и подрядной деятельностью и представление отчетности о такой деятельности. Важным элементом стратегии в этой области является создание электронной базы данных о закупочной деятельности, осуществленной за год, в целях облегчения планирования, оценки, внутренней ревизии и представления статистической отчетности. Закупочная деятельность – это одна из тех областей, которые будут охвачены реорганизацией в рамках запланированного проекта ПОР в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. (документ WO/PBC/11/11). (См. также Программу 23.)

**СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ**

Особо тесное сотрудничество будет осуществляться с Бюро контролера, Финансовым отделом и Отделом внутреннего аудита и надзора.

**РЕСУРСЫ**

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
9 758	11 061	1 303	13,3

• **Программа 31: Строительство нового здания**

**ЗАДАЧИ**

Первоначально к осуществлению проекта строительства нового здания планировалось приступить в 2006 г. и завершить в первые месяцы 2008 г. Однако в силу различных причин, которые объясняются ниже, начало строительства пришлось отложить до февраля 2008 г., а завершить его планируется в апреле 2010 г.

На сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в сентябре 2005 г., государства-члены одобрили пересмотренный проект строительства нового здания, его финансирование с помощью банковского займа и предложение о привлечении компании («координатор проекта») для внешнего управления осуществлением проекта. На той же сессии государства-члены одобрили предложение о создании Комитета ВОИС по аудиту, в компетенцию которого входит надзор за проектом строительства.

Комитет по аудиту был создан в феврале 2006 г. На своем первом заседании, состоявшемся в апреле 2006 г., Комитет рекомендовал провести аудит расходов по проекту и просил Секретариат подготовить пересмотренный вариант Устава проекта и график осуществления проекта. Кроме того, он рекомендовал, чтобы координатор проекта принял участие в подготовке документации, необходимой для организации торгов для заключения контракта с генеральным подрядчиком.

Во исполнение вышеизложенного в июне 2006 г. Комитет по строительству, созданный Секретариатом для целей внутреннего контроля за проектом, подготовил пересмотренный Устав проекта и график осуществления проекта.

Обновленный график осуществления проекта содержится в документе WO/PBC/11/13.

В сентябре 2006 г. Комитет обратился с просьбой к Внешнему аудитору провести аудит расходов по проекту. Отчет Внешнего аудитора был получен в декабре 2006 г. и в январе 2007 г. был препровожден Комитету по аудиту.

Кроме того, после проведенного в июне 2006 г. независимой Отборочной комиссией предварительного отбора нескольких компаний и фирм в октябре 2006 г. в качестве координатора проекта была выбрана фирма, с которой в ноябре 2006 г. был заключен соответствующий контракт. Сразу после этого координатор приступил к выполнению своих обязанностей. Одновременно в связи с пересмотром проекта была завершена подготовка дополнительного ходатайства о выдаче разрешения на строительство, и в октябре 2006 г. оно было направлено кантональным властям.

Координатор проекта принял участие в организации торгов на заключение контракта с генеральным подрядчиком, которые были открыты в декабре 2006 г. Ожидается, что процесс выбора генерального подрядчика и заключение с ним соответствующего контракта будет завершено к концу 2007 г. Процесс выбора финансового учреждения также должен быть завершено к концу 2007 г., поскольку предварительный отбор в указанном году уже начался.

Кроме того, координатор проекта провел всесторонний аудит расходов по проекту, результаты которого были доведены до сведения Комитета по строительству в апреле 2007 г.

Как следствие, в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. большая часть работ по проекту, предусмотренных вышеупомянутым графиком, должна быть выполнена.

И наконец, следует также подчеркнуть, что после утверждения пересмотренного проекта строительства государствами-членами в сентябре 2005 г. Организация получила новые директивные указания для всех организаций системы Организации Объединенных Наций относительно обеспечения физической безопасности сотрудников в соответствии с минимальными стандартами оперативной безопасности (UN-H-MOSS). Для обеспечения соблюдения этих новых стандартов необходимо будет внести целый ряд технических изменений в проект. Более подробно эти изменения рассматриваются в документе WO/PBC/11/12 (Обновление стандартов Организации в области безопасности: среднесрочные финансовые последствия).

**ЦЕЛЬ**

**Продвижение в деле строительства нового здания с целью его завершения в апреле 2010 г. в рамках бюджетной сметы с обеспечением требуемого уровня качества и соблюдением стандартов Организации Объединенных Наций в области безопасности (UN-H-MOSS)**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Своевременное осуществление строительных работ в рамках бюджетной сметы	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Соблюдение основных сроков осуществления строительных работ</li> <li>— Соблюдение бюджетной сметы, утвержденной государствами-членами</li> </ul>
Осуществление строительных работ с обеспечением качества	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Одобрение координатором и Комитетом по строительству осуществляемого генеральным подрядчиком выбора строительных материалов и методов, обеспечивающих требуемый уровень качества</li> </ul>
Осуществление строительных работ с соблюдением стандартов Организации Объединенных Наций в области безопасности (UN-H-MOSS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Одобрение координатором и Комитетом по строительству осуществляемого генеральным подрядчиком выбора строительных материалов и методов, обеспечивающих соблюдение отобранных ВОИС стандартов Организации Объединенных Наций в области безопасности (UN-H-MOSS).</li> </ul>

**СТРАТЕГИИ**

После выбора Отборочной комиссией финансового учреждения генеральный подрядчик в начале 2008 г. приступит к осуществлению работ под руководством координатора и будет вести строительство на протяжении всего двухлетнего периода с соблюдением установленного графика с конечной целью завершения строительства в апреле 2010 г. В этот период координатор будет регулярно информировать ВОИС (через Комитет по строительству) о ходе осуществления проекта. Соответствующая информация будет представляться в форме ежемесячных отчетов, которые будут также препровождаться Комитету по аудиту.

В течение 2008 и 2009 гг. на строительной площадке будут проведены подготовительные работы, структурные работы и большая часть работ по инженерному оснащению нового здания, подвальных помещений и переходов, соединяющих новое здание с главным зданием штаб-квартиры на уровне подземных этажей (здание «Арпад Богш»).

В рамках Программы 31 будут покрываться расходы, связанные с оплатой услуг координатора проекта, выплатой процентов по займу, которые будут начислены ВОИС в двухлетний период 2008-2009 гг., и оплатой услуг консультанта, занятого полный рабочий день (который будет входить в состав Комитета по строительству и будет выполнять функции координатора Группы по внутреннему контролю за осуществлением проекта). Бюджет Программы 31 на двухлетний период 2008-2009 гг. рассчитан исходя из предположения о том, что будет взят заем в размере 113,6 млн. шв. франков и что выплата процентов по нему начнется с января 2008 г. Эти параметры обретут силу по завершении согласования положений контракта с генеральным подрядчиком и контракта с финансовым учреждением. Предполагается, что это произойдет в ноябре-декабре 2007 г.

#### СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 23 (управление ресурсами и контроль), Программы 26 (финансовые операции), Программы 29 (эксплуатация зданий), Программы 30 (закупки) и Программы 33 (безопасность).

#### РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
1 515	6 739	5 224	344,8

• **Программа 32: Безопасность**

**ЗАДАЧИ**

Ввиду повышения степени реальной и предполагаемой глобальной угрозы меры безопасности в рамках общей системы Организации Объединенных Наций в последние годы были существенно усилены. В связи с таким изменением обстановки в декабре 2005 г. был проведен обзор действующих мер безопасности в ВОИС, и в апреле 2006 г. независимый консультант подготовил всеобъемлющую оценку рисков в области безопасности (ОРБ) по штаб-квартире ВОИС, а в июне – октябре 2006 г. – по координационным бюро ВОИС. ОРБ по штаб-квартире ВОИС показала, что действующая система безопасности нуждается в существенной перестройке.

После ОРБ ВОИС разработала, при содействии внешнего консультанта, Проект перестройки системы безопасности (“Проект”). Описание Проекта содержится в документе WO/PBC/11/10.

ВОИС создала Службу по координации мер в области охраны и безопасности, на которую были возложены обязанности по укреплению мер безопасности в ВОИС, разработке новой политики и процедур в области безопасности и усовершенствованию стандартов охраны и безопасности.

Проект перестройки системы безопасности предусматривает усиление мер физической безопасности, что будет иметь серьезные финансовые последствия и для чего потребуются значительные инвестиции. Эти инвестиции не могут быть обеспечены за счет средств регулярного бюджета, в связи с чем, с согласия государств-членов, необходимо будет задействовать резервы. Этот вопрос подробно рассматривается в документе WO/PBC/11/10.

Для целей выполнения этих новых задач в 2008-2009 гг. предлагается создать новую Программу (32). В рамках этой Программы будут выполняться основные функции по обеспечению безопасности в ВОИС, а также осуществляться координация - при условии одобрения государствами-членами - Проекта перестройки системы безопасности.

**ЦЕЛЬ**

**Укрепление мер охраны и безопасности всех сотрудников ВОИС, посетителей зданий ВОИС, делегатов, участвующих в заседаниях органов ВОИС, и имущества ВОИС**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Снижение общих рисков в отношении безопасности	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Осуществление Проекта перестройки системы безопасности, одобренного государствами-членами</li> <li>— Введение в действие системы управления рисками</li> </ul>
Разработка планов обеспечения безопасности и введение в действие процедур управления кризисными ситуациями	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Распределение соответствующих функций</li> <li>— Документальное оформление инструкций и процедур и ознакомление с ними персонала</li> </ul>

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
Снижение риска причинения ущерба	Усовершенствование элементов аварийной защиты служебных помещений ВОИС
Обеспечение удовлетворительной безопасности конференций и совещаний высокого уровня, организуемых ВОИС в Женеве и в других местах	Проведение оценки рисков для всех конференций и совещаний высокого уровня, организуемых ВОИС

## СТРАТЕГИИ

Усиление мер безопасности во всей Организации на всех уровнях будет обеспечено путем разработки и реализации политики и процедур в области безопасности и охраны, разработки процедур управления кризисными ситуациями и установления эффективной связи в случае возникновения кризисной ситуаций. Важными направлениями усилий в этой области будут являться поддержание постоянной связи с организациями системы Организации Объединенных Наций и принимающей страной, координация и сотрудничество с внутриорганизационными секторами, нуждающимися в консультационной поддержке и помощи в вопросах безопасности, и повышение информированности по вопросам безопасности в Международном бюро.

В рамках этой Программы будут покрываться расходы на персонал Службы по координации мер в области охраны и безопасности ВОИС (СКОБ) и текущие расходы ВОИС на обеспечение безопасности (в настоящее время соответствующие услуги предоставляются частной компанией по подрядному соглашению).

## СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 29 и 31 (безопасность зданий ВОИС), а также и Программы 27 (информационная безопасность).

## РЕСУРСЫ

Пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.	Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. (в тыс. шв. франков)	Разница	
		Сумма	Доля в %
-	11 037	-	-

**ТАБЛИЦА I**  
**Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. с разбивкой по статьям расходов**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/09 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	315,684	336,651	20 967	6,6
Short-term Employees	48,556	52,782	4 226	8,7
Consultants	10,587	10,321	-266	(2,5)
Special Service Agreements	6,304	7,032	727	11,5
<b>Total, A</b>	<b>381,131</b>	<b>406,785</b>	<b>25 654</b>	<b>6,7</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	11,863	13,658	1 795	15,1
Third-party Travel	23,725	26,331	2 606	11,0
Fellowships	4,980	5,423	443	8,9
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	5,934	6,506	572	9,6
Experts' Honoraria	2,035	3,483	1 448	71,2
Publishing	1,956	2,308	352	18,0
Other	51,082	67,267	16 185	31,7
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	55,435	61,998	6 563	11,8
Communication & Other	10,839	9,488	-1 351	(12,5)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	3,883	5,567	1 684	43,4
Supplies & Materials	7,577	7,925	348	4,6
<b>Total, B</b>	<b>179,309</b>	<b>209,953</b>	<b>30 644</b>	<b>17,1</b>
<b>C. Unallocated</b>	1,702	13,481	11 779	692,1
<b>TOTAL</b>	<b>562,142</b>	<b>630,219</b>	<b>68 077</b>	<b>12,1</b>

**ТАБЛИЦА II**  
**Предлагаемый бюджет на 2008-2009 гг. с разбивкой по программам**  
(в тыс. шв. франков)

	2006/07 Revised Budget	2008/09 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
Public Outreach and Communication	13,428	12,611	(816)	(6,1)
External Coordination	10,935	11,215	281	2,6
Strategic Use of IP for Development	17,759	20,581	2,823	15,9
Use of Copyright in the Digital Environment	1,995	2,150	154	7,7
Life Sciences	743	680	(64)	(8,6)
Africa, Arab, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean Countries, Least Developed Countries	38,250	39,666	1,416	3,7
Certain Countries in Europe and Asia	5,015	5,444	429	8,6
Business Modernization of IP Institutions	4,495	4,795	300	6,7
Collective Management of Copyright and Related Rights	1,656	1,736	79	4,8
IPR Enforcement	3,113	3,321	208	6,7
The WIPO Worldwide Academy	14,382	15,426	1,044	7,3
Law of Patents	3,001	3,079	79	2,6
Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	3,806	3,882	75	2,0
Law of Copyright and Related Rights	5,919	6,002	83	1,4
Traditional Knowledge, Traditional Cultural Expressions and Genetic Resources	5,889	6,052	163	2,8
The PCT System	161,312	182,498	21,186	13,1
Associated Patent Services	2,577	3,533	956	37,1
Madrid, The Hague and Lisbon Registration Systems	47,569	57,466	9,897	20,8
Patent Classification and WIPO IP Standards	6,924	7,257	333	4,8
International Classifications in the Field of Trademarks and Industrial Designs	1,123	1,201	78	7,0
Arbitration and Mediation Services and Domain Names Policies and Procedures	7,013	8,036	1,023	14,6
Direction and Executive Management	12,855	14,081	1,226	9,5
Resource Management and Control	6,444	5,124	(1,320)	(20,5)
Internal Oversight	2,060	3,422	1,362	66,1
Human Resources Management	17,085	19,267	2,183	12,8
Financial Operations	12,027	12,138	110	0,9
Information Technology	43,710	45,945	2,235	5,1
Conference, Language, Printing and Archives	41,815	43,834	2,019	4,8
Premises Management	56,268	47,461	(8,807)	(15,7)
Travel and Procurement	9,758	11,061	1,303	13,3
The New Construction	1,515	6,739	5,224	344,8
Security	--	11,037	11,037	n/a
<b>Total</b>	<b>560,440</b>	<b>616,738</b>	<b>56,298</b>	<b>10,0</b>
Unallocated	1,702	13,481	11,779	692,1
<b>TOTAL</b>	<b>562,142</b>	<b>630,219</b>	<b>68,077</b>	<b>12,1</b>

ТАБЛИЦА III. Предлагаемые должности на 2008-2009 гг. с разбивкой по программам

	2006/07: As at End February 2007					2008/09: As at End February 2007					Difference				
	DG/DDG/ ADG*	D	P	G	Total	DG/DDG/ ADG	D	P	G	Total	DG/DDG/ ADG	D	P	G	Total
1 Public Outreach and Communication	-	1	13	11	25	-	1	13	11	25	-	-	-	-	-
2 External Coordination	1	4	7	3	15	1	4	7	3	15	-	-	-	-	-
3 Strategic Use of IP for Development	-	3	19	10	32	-	3	19	10	32	-	-	-	-	-
4 Use of Copyright in the Digital Environment	-	1	2	-	3	-	1	2	-	3	-	-	-	-	-
5 Life Sciences	-	-	1	-	1	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-
6 Africa, Arab, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean Countries, Least Developed Countries	1	5	26	14	46	1	5	26	14	46	-	-	-	-	-
7 Certain Countries in Europe and Asia	-	1	5	2	8	-	1	5	2	8	-	-	-	-	-
8 Business Modernization of IP Institutions	-	1	4	2	7	-	1	4	2	7	-	-	-	-	-
9 Collective Management of Copyright and Related Rights	-	-	2	1	3	-	-	2	1	3	-	-	-	-	-
10 IPR Enforcement	-	1	3	1	5	-	1	3	1	5	-	-	-	-	-
11 The WIPO Worldwide Academy	-	1	7	5	13	-	1	7	5	13	-	-	-	-	-
12 Law of Patents	-	-	3	2	5	-	-	3	2	5	-	-	-	-	-
13 Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	-	-	3	1	4	-	-	3	1	4	-	-	-	-	-
14 Law of Copyright and Related Rights	1	1	4	2	8	1	1	4	2	8	-	-	-	-	-
15 Traditional Knowledge, Traditional Cultural Expressions	-	-	5	2	7	-	-	5	2	7	-	-	-	-	-
16 The PCT System	1	2	127	218	348	1	2	127	218	348	-	-	-	-	-
17 Associated Patent Services	-	1	3	1	5	-	1	3	1	5	-	-	-	-	-
18 Madrid, The Hague and Lisbon Registration Systems	1	2	41	69	113	1	2	41	69	113	-	-	-	-	-
19 Patent Classification and WIPO IP Standards	-	-	9	7	16	-	-	9	7	16	-	-	-	-	-
20 International Classifications in the Field of Trademarks and Industrial Designs	-	-	2	1	3	-	-	2	1	3	-	-	-	-	-
21 Arbitration and Mediation Services and Domain Names Policies and Procedures	-	-	8	5	13	-	-	8	5	13	-	-	-	-	-
22 Direction and Executive Management	1	3	17	6	27	1	3	17	6	27	-	-	-	-	-
23 Resource Management and Control	-	1	7	2	10	-	1	7	2	10	-	-	-	-	-
24 Internal Oversight	-	1	4	2	7	-	1	4	2	7	-	-	-	-	-
25 Human Resources Management	-	1	18	20	39	-	1	18	20	39	-	-	-	-	-
26 Financial Operations	-	1	9	23	33	-	1	9	23	33	-	-	-	-	-
27 Information Technology	-	1	35	15	51	-	1	35	15	51	-	-	-	-	-
28 Conference, Language, Printing and Archives	1**	1	29	47	78	1**	1	29	47	78	-	-	-	-	-
29 Premises Management	1	1	11	17	30	1	1	7	13	22	-	-	(4)	(4)	(8)
30 Travel and Procurement	-	1	9	11	21	-	1	9	11	21	-	-	-	-	-
31 The New Construction	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
32 Security***	-	-	-	-	-	-	-	4	4	8	-	-	4	4	8
Unallocated	-	8	5	-	13	-	8	5	30	43	-	-	-	30	30
<b>TOTAL</b>	<b>8</b>	<b>43</b>	<b>438</b>	<b>500</b>	<b>989</b>	<b>8</b>	<b>43</b>	<b>438</b>	<b>530</b>	<b>1 019</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>30</b>	<b>30</b>

\* DDG and ADG may have more than one program under their supervision. However, for budgeting purposes, the post each of them occupies is shown under one program only.

\*\* A D2 post has been re-classified at ADG level for the period from December 1, 2006 to November 30, 2009, as per the decision of the Coordination Committee (WO/CC/54/3 Corr., paragraph 77(i))

\*\*\* Proposed new program for 2008/09, previously part of Program 29.

ТАБЛИЦА IV

Ресурсы целевых фондов для потенциального использования в рамках программ в 2008-2009 гг.

(в тыс. шв. франков)<sup>1</sup>

Fund-in-Trust (FIT)	Estimated Balance End 2007	Estimated Contributions 2008/09 <sup>2</sup>	Estimated Available for Programming in 2008/09 <sup>2</sup>
Finland <sup>3</sup>	-	-	-
France			
France/Copyright	10	80	90
France/IP	150	600	750
Sub-Total, France	160	680	840
Germany/JPO	120	200	320
Italy <sup>4</sup>	-	-	-
Japan			
Japan/Copyright	440	1,180	1,620
Japan/IP	1,425	3,800	5,225
Sub-Total, Japan	1,865	4,980	6,845
Republic of Korea			
Republic of Korea (IP) <sup>5</sup>	585	-	585
Republic of Korea (Copyright) <sup>6</sup>	390	-	390
Republic of Korea/JPO	170	240	410
Sub-Total, Korea	1,145	240	1,385
Spain	112	1,010	1,122
US	-	600	600
EU/Sri Lanka	60	-	60
EU/Bangladesh	390	1,432	1,822
<b>TOTAL</b>	<b>3,852</b>	<b>9,142</b>	<b>12,994</b>

<sup>1</sup> The figures do not include interest and exchange rate adjustments. It should also be noted that these funds generally provide for activities spanning a period of time exceeding or overlapping a single biennium, as income is received and expenditure incur

<sup>2</sup> This column is purely indicative and is based on previous funding patterns. It does not represent Member States' commitments except in those cases where the FIT arrangement also covers the 2008/09 period.

<sup>3</sup> In the 2006/07 biennium, Finland provided 40,000 Swiss francs in a fund-in-trust agreement. A further contribution corresponding to this amount is under consideration at the date of this document.

<sup>4</sup> A Memorandum of Understanding between WIPO and the Italian Government is under negotiation at the date of writing of this document for the establishment of a fund-in-trust as of 2007.

<sup>5</sup> Annual contributions vary and fluctuations have been observed from one year to another. No indication is available for the level of contributions for 2008/09.

<sup>6</sup> The initial Agreement only covers the 2006/07 biennium. There is no indication at this stage of a possible renewal.

**Таблица V.** Сметные расходы на 2008-2009 гг. по сектору PCT, включая его долю в расходах на общее вспомогательное обслуживание  
(в тыс. шв. франков)

Programs	Estimated Expenditure
A. Programs Exclusively Relating to PCT (100% share)	
16 The PCT System	182,498
17 Associated Patent Services	3,533
<i>Sub-total, A</i>	<i>186,031</i>
B. Programs Relating to PCT (50% share)	
12 Law of Patents	1,540
19 Patent Classification and WIPO IP Standards	3,629
<i>Sub-total, B</i>	<i>5,168</i>
C. Programs Providing Common Support Services (54.6 per cent share)	
22 Direction and Executive Management	7,685
23 Resource Management and Control	2,797
24 Internal Oversight	1,868
25 Human Resources Management	10,516
26 Financial Operations	6,625
27 Information Technology	25,077
28 Conference, Language, Printing and Archives	23,925
29 Premises Management	25,904
30 Travel and Procurement	6,037
31 The New Construction	3,678
32 Security	6,024
<i>Sub-total, C</i>	<i>120,137</i>
D. Total PCT Expenditure (A+B+C)	311,336
E. Total Budget	630,219
F. PCT Share in Percentage of Total Budget (D/E)	49,4%

Данная таблица является обновленным вариантом таблицы, представленной в предлагаемых Программе и бюджете на 2006-2007 гг. в качестве Таблицы VII. В ее основу положена следующая методика. Во-первых, определяется соотношение между совокупной численностью персонала программ, касающихся исключительно PCT (по состоянию на конец февраля 2007 г.) (489), и совокупной численностью персонала Организации за вычетом персонала программ, обеспечивающих общее вспомогательное обслуживание (Программы 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 и 32) (895). Полученное соотношение равно  $489/895 = 54,6\%$ . Во-вторых, это соотношение применяется в отношении бюджетных расходов по этим программам, обеспечивающим общую поддержку. В-третьих, 50% бюджетных расходов по Программам 12 и 19 переводится в бюджет сектора PCT. В-четвертых, эти суммы складываются с суммами бюджетных расходов по Программам 16 (Система PCT) и 17 (Ассоциируемые патентные услуги).

Как следует из таблицы, в пересчете с применением вышеизложенной методики бюджетные расходы сектора PCT в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. составляют 311,3 млн. шв. франков, или 49,4% совокупных бюджетных расходов в этот двухлетний период.

Эту таблицу следует рассматривать вместе с Приложением I (Приложение I/4). В целом данная таблица и Приложение I/4 составлены на основе одних и тех же основных принципов, за исключением следующих моментов:

- в Приложении I/4 в расходы на сектор PCT включены все бюджетные расходы по Программе 19;
- в Приложении I/4 в расходы на сектор PCT включено 93% бюджетных расходов по Программе 12. (Это обусловлено применением методики распределения расходов, в соответствии с которой расходы по совместным программам распределяются

между Союдами в соответствии с долей каждого Союза в их совокупных доходах (пункт 1.1 Приложения I);)

- в Приложении I/4 для распределения бюджетных расходов между программами, обеспечивающими общее вспомогательное обслуживание, применяется иная методика, которая заключается в следующем. Сначала на основе соотношения совокупной численности персонала программ, прямо связанных с оперативной деятельностью Союзов, и совокупной численностью персонала всех программ, за исключением Программ 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31 и 32, определяется совокупная доля прямых административных расходов для всех Союзов. Затем эти прямые административные расходы распределяются между Союдами исходя из относительной доли численности персонала каждого Союза в совокупной численности персонала программ, прямо связанных с оперативной деятельностью Союзов (пункт 1.2 Приложения I).

Исчисленные с помощью этой методики совокупные бюджетные расходы по сектору РСТ в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. составляют 326,3 млн. шв. франков, или 51,8% совокупных бюджетных расходов в этом двухлетнем периоде.

**Программа 1**  
**Распространение информации среди публики**  
**и поддержание связей**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07	2008/9	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	8,935	8,405	(530)	(5.9)
Short-term Employees	1,788	2,128	340	19.0
Consultants	820	585	(236)	(28.7)
Special Service Agreements	89	92	3	3.0
<b>Total, A</b>	<b>11,633</b>	<b>11,209</b>	<b>(424)</b>	<b>(3.6)</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	291	200	(91)	(31.3)
Third-party Travel	20	21	1	5
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	85	88	3	4
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	447	454	7	1.6
Other	209	199	(10)	(4.8)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	11	6	(5)	(45.5)
Communication & Other	96	98	2	2.1
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	44	45	1	2.3
Supplies & Materials	592	291	(301)	(50.8)
<b>Total, B</b>	<b>1,795</b>	<b>1,402</b>	<b>(393)</b>	<b>(21.9)</b>
<b>TOTAL</b>	<b>13,428</b>	<b>12,611</b>	<b>(817)</b>	<b>(6.1)</b>

**Программа 2**  
**Внешняя координация**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	7,247	7,246	(1)	(0.0)
Short-term Employees	474	580	107	22.5
Consultants	382	402	20	5.3
Special Service Agreements	13	13	0	3.0
<b>Total, A</b>	<b>8,115</b>	<b>8,241</b>	<b>127</b>	<b>1.6</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	592	609	17	2.9
Third-party Travel	79	81	2	2.5
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	25	26	1	4.0
Experts' Honoraria	16	17	1	6.3
Publishing	--	--	--	--
Other	2	165	163	8,150.0
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	1,308	1,286	(22)	(1.7)
Communication & Other	760	750	(10)	(1.3)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	20	20	--	--
Supplies & Materials	18	20	2	11.1
<b>Total, B</b>	<b>2,820</b>	<b>2,974</b>	<b>154</b>	<b>5.5</b>
<b>TOTAL</b>	<b>10,935</b>	<b>11,215</b>	<b>281</b>	<b>2.6</b>

**Программа 3**  
**Стратегическое использование ИС для целей развития**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07	2008/9	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	10,249	12,481	2,232	21.8
Short-term Employees	1,064	1,368	303	28.5
Consultants	831	727	(104)	(12.5)
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>12,145</b>	<b>14,575</b>	<b>2,431</b>	<b>20.0</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	1,123	1,502	379	33.7
Third-party Travel	2,780	2,024	(756)	(27.2)
Fellowships	70	299	229	327.1
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	511	601	90	17.6
Experts' Honoraria	150	475	325	216.7
Publishing	140	315	175	125.0
Other	722	365	(357)	(49.4)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	77	129	52	67.5
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	16	36	20	125.0
Supplies & Materials	25	260	235	940.0
<b>Total, B</b>	<b>5,614</b>	<b>6,006</b>	<b>392</b>	<b>7.0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>17,759</b>	<b>20,581</b>	<b>2,823</b>	<b>15.9</b>

**Программа 4**  
**Использование авторского права в цифровой среде**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	1,407	1,478	71	5.0
Short-term Employees	124	172	48	38.4
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>1,531</b>	<b>1,650</b>	<b>118</b>	<b>7.7</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	206	222	16	7.8
Third-party Travel	100	100	--	--
Fellowships	30	35	5	16.7
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	35	50	15	42.9
Experts' Honoraria	8	14	6	75
Publishing	20	33	13	65
Other	48	--	(48)	(100)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	10	10	--
Communication & Other	10	18	8	80.0
Equipment and Supplies				
Furniture & Equipment	--	10	10	--
Supplies & Materials	7	8	1	14.3
<b>Total, B</b>	<b>464</b>	<b>500</b>	<b>36</b>	<b>7.8</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1,995</b>	<b>2,150</b>	<b>154</b>	<b>7.7</b>

**Программа 5**  
**Науки о жизни**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	378	420	41	10.9
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>378</b>	<b>420</b>	<b>41</b>	<b>10.9</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	81	92	11	13.6
Third-party Travel	33	50	17	52
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	15	--	(15)	(100.0)
Experts' Honoraria	5	80	75	1,500
Publishing	24	30	6	25
Other	202	--	(202)	(100)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	3	4	1	33.3
Equipment and Supplies				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	2	4	2	100.0
<b>Total, B</b>	<b>365</b>	<b>260</b>	<b>(105)</b>	<b>(28.8)</b>
<b>TOTAL</b>	<b>743</b>	<b>680</b>	<b>(64)</b>	<b>(8.6)</b>

**Программа 6**  
**Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион,**  
**Латинская Америка и Карибский бассейн, НРС**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	19,563	19,126	(438)	(2.2)
Short-term Employees	1,597	1,676	78	4.9
Consultants	1,756	2,137	381	21.7
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>22,916</b>	<b>22,938</b>	<b>22</b>	<b>0.1</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	2,971	3,241	270	9.1
Third-party Travel	8,572	9,351	779	9.1
Fellowships	57	62	5	8.8
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	912	995	83	9.1
Experts' Honoraria	520	567	47	9.0
Publishing	500	545	45	9.0
Other	1,042	1,137	95	9.1
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	85	93	8	9.4
Communication & Other	315	344	29	9.2
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	187	204	17	9.1
Supplies & Materials	173	189	16	9.2
<b>Total, B</b>	<b>15,334</b>	<b>16,728</b>	<b>1,394</b>	<b>9.1</b>
<b>TOTAL</b>	<b>38,250</b>	<b>39,666</b>	<b>1,416</b>	<b>3.7</b>

**Программа 7**  
**Некоторые страны Европы и Азии**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	3,385	3,373	(13)	(0.4)
Short-term Employees	165	188	22	13.3
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>3,551</b>	<b>3,560</b>	<b>9</b>	<b>0.3</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	356	210	(146)	(41.0)
Third-party Travel	828	950	122	14.7
Fellowships	--	100	100	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	76	170	94	123.7
Experts' Honoraria	67	75	8	11.9
Publishing	10	23	13	130.0
Other	91	300	209	229.7
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	15	15	--
Communication & Other	13	23	10	76.9
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	18	18	--	--
Supplies & Materials	5	--	(5)	(100.0)
<b>Total, B</b>	<b>1,464</b>	<b>1,884</b>	<b>420</b>	<b>28.7</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5,015</b>	<b>5,444</b>	<b>429</b>	<b>8.6</b>

**Программа 8**  
**Модернизация рабочих процедур учреждений ИС**  
*(тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	2,538	2,664	126	5.0
Short-term Employees	157	172	14	9.1
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>2,695</b>	<b>2,836</b>	<b>141</b>	<b>5.2</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	312	340	28	9.0
Third-party Travel	83	90	7	8.4
Fellowships	11	12	1	9.1
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	1	1	--	--
Experts' Honoraria	238	259	21	8.8
Publishing	--	--	--	--
Other	958	1,043	85	8.9
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	14	15	1	7.1
Communication & Other	16	17	1	6.3
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	120	131	11	9.2
Supplies & Materials	47	51	4	8.5
<b>Total, B</b>	<b>1,800</b>	<b>1,959</b>	<b>159</b>	<b>8.8</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4,495</b>	<b>4,795</b>	<b>300</b>	<b>6.7</b>

**Программа 9**  
**Коллективное управление авторским правом**  
**и смежными правами**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07	2008/9	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	1,168	1,234	65	5.6
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>1,168</b>	<b>1,234</b>	<b>65</b>	<b>5.6</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	200	206	6	3.0
Third-party Travel	200	206	6	3.0
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	10	10	--	--
Experts' Honoraria	5	5	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	58	60	2	3.4
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	10	10	--	--
Equipment and Supplies				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	5	5	--	--
<b>Total, B</b>	<b>488</b>	<b>502</b>	<b>14</b>	<b>2.9</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1,656</b>	<b>1,736</b>	<b>79</b>	<b>4.8</b>

**Программа 10**  
**Защита ПИС**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	1,808	2,150	342	18.9
Short-term Employees	3	--	(3)	(100.0)
Consultants	282	293	11	4.0
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>2,093</b>	<b>2,443</b>	<b>350</b>	<b>16.7</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	114	147	33	28.9
Third-party Travel	294	495	201	68.4
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	105	110	5	4.8
Experts' Honoraria	21	98	77	366.7
Publishing	--	--	--	--
Other	460	--	(460)	(100.0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	21	23	2	9.5
Equipment and Supplies				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	5	5	--	--
<b>Total, B</b>	<b>1,020</b>	<b>878</b>	<b>(142)</b>	<b>(13.9)</b>
<b>TOTAL</b>	<b>3,113</b>	<b>3,321</b>	<b>208</b>	<b>6.7</b>

**Программа 11**  
**Всемирная Академия ВОИС**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07	2008/9	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	4,960	4,728	(232)	(4.7)
Short-term Employees	492	598	106	21.5
Consultants	553	672	120	21.7
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>6,004</b>	<b>5,998</b>	<b>(6)</b>	<b>(0.1)</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	570	657	87	15.3
Third-party Travel	2,540	3,460	920	36.2
Fellowships	3,597	3,171	(426)	(11.8)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	370	379	9	2.4
Experts' Honoraria	635	669	34	5.4
Publishing	40	47	7	17.5
Other	499	560	61	12.2
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	5	5	--
Communication & Other	60	68	8	13.3
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	17	30	13	76.5
Supplies & Materials	50	382	332	664.0
<b>Total, B</b>	<b>8,378</b>	<b>9,428</b>	<b>1,050</b>	<b>12.5</b>
<b>TOTAL</b>	<b>14,382</b>	<b>15,426</b>	<b>1,044</b>	<b>7.3</b>

**Программа 12**  
**Патентное право**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	2,008	2,056	49	2.4
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>2,008</b>	<b>2,056</b>	<b>49</b>	<b>2.4</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	90	100	10	11.1
Third-party Travel	628	675	47	7.5
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	245	143	(102)	(41.6)
Experts' Honoraria	10	5	(5)	(50.0)
Publishing	--	--	--	--
Other	5	50	45	900.0
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	15	15	--
Communication & Other	10	15	5	50.0
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	10	10	--
Supplies & Materials	5	10	5	100.0
<b>Total, B</b>	<b>993</b>	<b>1,023</b>	<b>30</b>	<b>3.0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>3,001</b>	<b>3,079</b>	<b>79</b>	<b>2.6</b>

**Программа 13**  
**Законодательство в области товарных знаков,**  
**промышленных образцов и географических указаний**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07	2008/9	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	1,896	1,609	(287)	(15.1)
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	2	--	(2)	(100.0)
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>1,897</b>	<b>1,609</b>	<b>(289)</b>	<b>(15.2)</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	114	240	126	110.5
Third-party Travel	900	1,013	113	12.6
Fellowships	13	250	237	1,823.1
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	867	570	(297)	(34.3)
Experts' Honoraria	--	100	100	--
Publishing	5	50	45	900.0
Other	--	40	40	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	10	10	--	--
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	--	--	--	--
<b>Total, B</b>	<b>1,909</b>	<b>2,273</b>	<b>364</b>	<b>19.1</b>
<b>TOTAL</b>	<b>3,806</b>	<b>3,882</b>	<b>75</b>	<b>2.0</b>

**Программа 14**  
**Авторское право и смежные права**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	3,772	3,777	5	0.1
Short-term Employees	326	375	49	15.1
Consultants	52	--	(52)	(100.0)
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>4,149</b>	<b>4,152</b>	<b>3</b>	<b>0.1</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	606	633	27	4.5
Third-party Travel	769	804	35	4.6
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	225	235	10	4.4
Experts' Honoraria	10	10	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	25	26	1	4.0
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	130	136	6	4.6
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	5	6	1	20.0
<b>Total, B</b>	<b>1,770</b>	<b>1,850</b>	<b>80</b>	<b>4.5</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5,919</b>	<b>6,002</b>	<b>83</b>	<b>1.4</b>

**Программа 15**  
**Традиционные знания, традиционные выражения**  
**культуры и генетические ресурсы**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07	2008/9	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	2,653	2,710	57	2.2
Short-term Employees	496	547	51	10.3
Consultants	223	201	(21)	(9.5)
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>3,371</b>	<b>3,458</b>	<b>87</b>	<b>2.6</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	414	136	(278)	(67.1)
Third-party Travel	1,286	1,631	345	26.8
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	589	555	(34)	(5.8)
Experts' Honoraria	40	180	140	350.0
Publishing	45	70	25	55.6
Other	114	--	(114)	(100.0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	10	12	2	20.0
Equipment and Supplies				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	20	10	(10)	(50.0)
<b>Total, B</b>	<b>2,518</b>	<b>2,594</b>	<b>76</b>	<b>3.0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5,889</b>	<b>6,052</b>	<b>163</b>	<b>2.8</b>

**Программа 16**  
**Система РСТ**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	98,922	107,023	8,100	8.2
Short-term Employees	23,069	24,790	1,721	7.5
Consultants	2,075	2,025	(51)	(2.4)
Special Service Agreements	2,243	2,310	67	3.0
<b>Total, A</b>	<b>126,310</b>	<b>136,148</b>	<b>9,838</b>	<b>7.8</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	1,275	1,497	222	17.4
Third-party Travel	2,265	2,805	540	23.8
Fellowships	175	200	25	14.3
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	191	295	104	54.5
Experts' Honoraria	50	100	50	100.0
Publishing	190	225	35	18.4
Other	25,522	33,618	8,096	31.7
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	2,265	2,781	516	22.8
Communication & Other	1,669	1,750	81	4.9
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	295	1,560	1,265	428.8
Supplies & Materials	1,105	1,519	414	37.5
<b>Total, B</b>	<b>35,002</b>	<b>46,350</b>	<b>11,348</b>	<b>32.4</b>
<b>TOTAL</b>	<b>161,312</b>	<b>182,498</b>	<b>21,186</b>	<b>13.1</b>

**Программа 17\***  
**Ассоциируемые патентные услуги**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07	2008/9	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	2,028	2,333	305	15.0
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	87	--	(87)	(100.0)
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>2,116</b>	<b>2,333</b>	<b>217</b>	<b>10.3</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	86	320	234	272.1
Third-party Travel	238	--	(238)	(100.0)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	60	60	--	--
Experts' Honoraria	20	--	(20)	(100.0)
Publishing	--	--	--	--
Other	20	740	720	3,600.0
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	20	20	--
Communication & Other	16	20	4	25.0
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	5	20	15	300.0
Supplies & Materials	16	20	4	25.0
<b>Total, B</b>	<b>461</b>	<b>1,200</b>	<b>739</b>	<b>160.3</b>
<b>TOTAL</b>	<b>2,577</b>	<b>3,533</b>	<b>956</b>	<b>37.1</b>

\*В 2006-2007 гг. данная Программа называлась "Реформа РСТ".

**Программа 18**  
**Мадридская, Гагская и Лиссабонская**  
**системы регистрации**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	30,955	36,278	5,323	17.2
Short-term Employees	6,024	6,445	422	7.0
Consultants	446	361	(85)	(19.1)
Special Service Agreements	2,638	4,182	1,544	58.5
<b>Total, A</b>	<b>40,062</b>	<b>47,266</b>	<b>7,204</b>	<b>18.0</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	847	1,031	184	21.7
Third-party Travel	1,308	1,480	172	13.1
Fellowships	70	72	2	2.9
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	300	474	174	58.0
Experts' Honoraria	70	100	30	42.9
Publishing	322	275	(47)	(14.6)
Other	1,720	4,443	2,723	158.3
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	289	34	(255)	(88.2)
Communication & Other	2,238	1,815	(423)	(18.9)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	143	149	6	4.2
Supplies & Materials	200	327	127	63.5
<b>Total, B</b>	<b>7,507</b>	<b>10,200</b>	<b>2,693</b>	<b>35.9</b>
<b>TOTAL</b>	<b>47,569</b>	<b>57,466</b>	<b>9,897</b>	<b>20.8</b>

**Программа 19**  
**Патентная классификация и стандарты ВОИС**  
**в области ИС**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	6,010	6,082	72	1.2
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	61	94	33	54.6
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>6,071</b>	<b>6,176</b>	<b>105</b>	<b>1.7</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	261	346	85	32.7
Third-party Travel	100	109	9	9
Fellowships	10	10	0	3
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	272	287	15	5.7
Experts' Honoraria	10	10	0	2.9
Publishing	28	47	19	67.0
Other	121	195	74	60.8
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	21	24	3	12.9
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	5	10	5	90.3
Supplies & Materials	25	43	18	74.0
<b>Total, B</b>	<b>853</b>	<b>1,081</b>	<b>228</b>	<b>26.7</b>
<b>TOTAL</b>	<b>6,924</b>	<b>7,257</b>	<b>333</b>	<b>4.8</b>

**Программа 20**  
**Международные классификации в области товарных**  
**знаков и промышленных образцов**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	1,040	1,078	38	3.7
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>1,040</b>	<b>1,078</b>	<b>38</b>	<b>3.7</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	--	35	35	--
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	27	30	3	11.1
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	17	1	(16)	(94.1)
Other	35	55	20	57.1
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	--	2	2	--
Equipment and Supplies				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	4	--	(4)	(100.0)
<b>Total, B</b>	<b>83</b>	<b>123</b>	<b>40</b>	<b>48.2</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1,123</b>	<b>1,201</b>	<b>78</b>	<b>7.0</b>

**Программа 21**  
**Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и**  
**процедуры в области доменных имен**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	3,956	4,610	653	16.5
Short-term Employees	765	790	24	3.2
Consultants	488	462	(26)	(5.4)
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>5,210</b>	<b>5,861</b>	<b>651</b>	<b>12.5</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	200	285	85	42.5
Third-party Travel	160	220	60	37.5
Fellowships	910	1,140	230	25.3
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	170	200	30	17.6
Experts' Honoraria	160	120	(40)	(25.0)
Publishing	160	160	--	--
Other	10	--	(10)	(100)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	10	25	15	150.0
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	13	25	12	92.3
Supplies & Materials	10	--	(10)	(100.0)
<b>Total, B</b>	<b>1,803</b>	<b>2,175</b>	<b>372</b>	<b>20.6</b>
<b>TOTAL</b>	<b>7,013</b>	<b>8,036</b>	<b>1,023</b>	<b>14.6</b>

**Программа 22**  
**Управление и руководство**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	11,156	12,234	1,078	9.7
Short-term Employees	703	768	65	9.2
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>11,859</b>	<b>13,002</b>	<b>1,143</b>	<b>9.6</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	459	586	127	27.7
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	90	90	--
Publishing	3	8	5	166.7
Other	45	218	173	384.4
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	436	94	(342)	(78.4)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	23	50	27	117.4
Supplies & Materials	30	33	3	10.0
<b>Total, B</b>	<b>996</b>	<b>1,079</b>	<b>83</b>	<b>8.3</b>
<b>TOTAL</b>	<b>12,855</b>	<b>14,081</b>	<b>1,226</b>	<b>9.5</b>

**Программа 23**  
**Управление ресурсами и контроль**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	3,723	3,879	155	4.2
Short-term Employees	52	--	(52)	(100.0)
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	983	85	(898)	(91.3)
<b>Total, A</b>	<b>4,758</b>	<b>3,964</b>	<b>(794)</b>	<b>(16.7)</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	51	53	2	3.9
Third-party Travel	368	440	72	20
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	255	300	45	17.6
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	1,000	250	(750)	(75.0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	12	111	99	825.0
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	4	4	--
Supplies & Materials	--	2	2	--
<b>Total, B</b>	<b>1,686</b>	<b>1,160</b>	<b>(526)</b>	<b>(31.2)</b>
<b>TOTAL</b>	<b>6,444</b>	<b>5,124</b>	<b>(1,320)</b>	<b>(20.5)</b>

**Программа 24**  
**Внутренний надзор**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	1,635	2,704	1,069	65.4
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>1,635</b>	<b>2,704</b>	<b>1,069</b>	<b>65.4</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	12	180	168	1,400.0
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	419	419	--
Publishing	--	20	20	--
Other	110	--	(110)	(100.0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	291	70	(221)	(75.9)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	7	29	22	314.3
Supplies & Materials	5	--	(5)	(100.0)
<b>Total, B</b>	<b>425</b>	<b>718</b>	<b>293</b>	<b>68.9</b>
<b>TOTAL</b>	<b>2,060</b>	<b>3,422</b>	<b>1,362</b>	<b>66.1</b>

**Программа 25**  
**Управление людскими ресурсами**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	13,170	13,518	348	2.6
Short-term Employees	1,093	1,332	239	21.9
Consultants	231	238	7	3.1
Special Service Agreements	80	82	2	3.0
<b>Total, A</b>	<b>14,575</b>	<b>15,171</b>	<b>597</b>	<b>4.1</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	172	178	6	3.3
Third-party Travel	174	231	57	33
Fellowships	2	2	0	3
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	20	7	(13)	(64)
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	1,394	2,904	1,510	108.3
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	10	10	--
Communication & Other	459	480	21	4.6
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	67	71	4	5.6
Supplies & Materials	222	213	(9)	(4.1)
<b>Total, B</b>	<b>2,510</b>	<b>4,096</b>	<b>1,586</b>	<b>63.2</b>
<b>TOTAL</b>	<b>17,085</b>	<b>19,267</b>	<b>2,183</b>	<b>12.8</b>

**Программа 26**  
**Финансовые операции**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	10,187	10,397	210	2.1
Short-term Employees	1,220	1,350	130	10.6
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>11,407</b>	<b>11,747</b>	<b>339</b>	<b>3.0</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	12	30	18	150.0
Third-party Travel	--	30	30	--
Fellowships	26	--	(26)	(100)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	8	8	--
Experts' Honoraria	--	90	90	--
Publishing	5	5	--	--
Other	41	36	(5)	(12)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	536	172	(364)	(67.9)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	10	10	--
Supplies & Materials	--	10	10	--
<b>Total, B</b>	<b>620</b>	<b>391</b>	<b>(229)</b>	<b>(36.9)</b>
<b>TOTAL</b>	<b>12,027</b>	<b>12,138</b>	<b>110</b>	<b>0.9</b>

**Программа 27**  
**Информационные технологии**  
(в тыс. шв. франков)

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	19,321	19,475	154	0.8
Short-term Employees	1,386	1,383	(3)	(0.2)
Consultants	1,369	1,302	(67)	(4.9)
Special Service Agreements	--	--	--	--
<b>Total, A</b>	<b>22,076</b>	<b>22,160</b>	<b>84</b>	<b>0.4</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	147	257	110	74.8
Third-party Travel	--	65	65	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	100	280	180	180.0
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	13,060	15,500	2,440	18.7
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	3,612	3,023	(589)	(16.3)
Communication & Other	110	60	(50)	(45.5)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	2,235	2,600	365	16.3
Supplies & Materials	2,370	2,000	(370)	(15.6)
<b>Total, B</b>	<b>21,634</b>	<b>23,785</b>	<b>2,151</b>	<b>9.9</b>
<b>TOTAL</b>	<b>43,710</b>	<b>45,945</b>	<b>2,235</b>	<b>5.1</b>

**Программа 28**  
**Конференционные, лингвистические, типографские и**  
**архивные службы**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	25,705	26,014	309	1.2
Short-term Employees	5,310	5,594	284	5.3
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	9	9	0	3.0
<b>Total, A</b>	<b>31,024</b>	<b>31,617</b>	<b>593</b>	<b>1.9</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	168	214	46	27.6
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	9	70	61	677.8
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	461	631	170	36.9
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	2,260	3,391	1,131	50.0
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	4,129	4,041	(88)	(2.1)
Communication & Other	3,229	2,962	(267)	(8.3)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	112	289	177	158.3
Supplies & Materials	423	619	196	46.2
<b>Total, B</b>	<b>10,791</b>	<b>12,217</b>	<b>1,426</b>	<b>13.2</b>
<b>TOTAL</b>	<b>41,815</b>	<b>43,834</b>	<b>2,019</b>	<b>4.8</b>

**Программа 29**  
**Служба эксплуатации зданий**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07	2008/9	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	9,780	7,807	(1,973)	(20.2)
Short-term Employees	1,215	1,145	(71)	(5.8)
Consultants	407	--	(407)	(100.0)
Special Service Agreements	80	--	(80)	(100.0)
<b>Total, A</b>	<b>11,482</b>	<b>8,952</b>	<b>(2,530)</b>	<b>(22.0)</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	87	21	(66)	(75.9)
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	7	--	(7)	(100)
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	114	--	(114)	(100.0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	43,652	38,464	(5,188)	(11.9)
Communication & Other	159	--	(159)	(100.0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	356	20	(336)	(94.4)
Supplies & Materials	411	4	(407)	(99.0)
<b>Total, B</b>	<b>44,786</b>	<b>38,509</b>	<b>(6,277)</b>	<b>(14.0)</b>
<b>TOTAL</b>	<b>56,268</b>	<b>47,461</b>	<b>(8,807)</b>	<b>(15.7)</b>

**Программа 30**  
**Служебные поездки и закупки**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	6,129	7,182	1,053	17.2
Short-term Employees	1,031	1,196	165	16.0
Consultants	225	238	14	6.0
Special Service Agreements	121	124	4	3.0
<b>Total, A</b>	<b>7,505</b>	<b>8,740</b>	<b>1,235</b>	<b>16.5</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	34	35	1	3.0
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	70	72	2	3.0
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	50	52	2	3.0
Communication & Other	102	105	3	3.0
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	200	206	6	3.0
Supplies & Materials	1,797	1,851	54	3.0
<b>Total, B</b>	<b>2,253</b>	<b>2,321</b>	<b>68</b>	<b>3.0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>9,758</b>	<b>11,061</b>	<b>1,303</b>	<b>13.3</b>

**Программа 31**  
**Строительство нового здания**  
*(в тыс. шв. франков)*

	2006/07	2008/9	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	--	--	--	--
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	298	310	12	3.9
Special Service Agreements	50	51	1	3.0
<b>Total, A</b>	<b>348</b>	<b>361</b>	<b>13</b>	<b>3.8</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	12	15	3	25.0
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	1,125	1,900	775	68.9
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	20	4,448	4,428	22,140.0
Communication & Other	10	15	5	50.0
Equipment and Supplies				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	--	--	--	--
<b>Total, B</b>	<b>1,167</b>	<b>6,378</b>	<b>5,211</b>	<b>446.5</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1,515</b>	<b>6,739</b>	<b>5,224</b>	<b>344.8</b>

## Программа 32

## Безопасность

(в тыс. шв. франков)

	2006/07 Revised Budget	2008/9 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
<b>A. Personnel Resources</b>				
Posts	n/a	2,586	n/a	n/a
Short-term Employees	n/a	188	n/a	n/a
Consultants	n/a	273	n/a	n/a
Special Service Agreements	n/a	82	n/a	n/a
<b>Total, A</b>	<b>n/a</b>	<b>3,129</b>	<b>n/a</b>	<b>n/a</b>
<b>B. Non-personnel Resources</b>				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	n/a	40	n/a	n/a
Third-party Travel	n/a	--	n/a	n/a
Fellowships	n/a	--	n/a	n/a
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	n/a	--	n/a	n/a
Experts' Honoraria	n/a	--	n/a	n/a
Publishing	n/a	--	n/a	n/a
Other	n/a	--	n/a	n/a
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	n/a	7,680	n/a	n/a
Communication & Other	n/a	126	n/a	n/a
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	n/a	20	n/a	n/a
Supplies & Materials	n/a	43	n/a	n/a
<b>Total, B</b>	<b>n/a</b>	<b>7,909</b>	<b>n/a</b>	<b>n/a</b>
<b>TOTAL</b>	<b>n/a</b>	<b>11,037</b>	<b>n/a</b>	<b>n/a</b>